3Asy
5337s

BINDING LIST NOV 1 1922

L a Asy
C5337s

SELECTED TEMPLE ACCOUNTS FROM TELLOH, YOKHA AND DREHEM

CUNEIFORM TABLETS IN THE LIBRARY OF PRINCETON UNIVERSITY

BY

EDWARD CHIERA, Ph.D.

HARRISON RESEARCH FELLOW IN SEMITICS

174201
28/9/22

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/selectedtempleac00chieuoft

PREFACE

In the spring of 1917 the late Professor Morris Jastrow, Jr., of the University of Pennsylvania, called my attention to a large collection of cuneiform tablets which are kept in the Library of Princeton University. The bulk of the documents had been presented by the late Professor Rudolph E. Brünnow, this being augmented by gifts from other alumni and friends of the University, viz., Messrs. Sheldon Franklin, Robert Garrett, Kenneth Campbell Kirtland, Cyrus Hall McCormick, John Leverett Moore, Russell Wellman Moore, Charles Allen Munn, Richard Wayne Parker, Moses Taylor Pyne, Simeon H. Rollinson, Martin Dasher Wylly, and Miss Edith Ward.

As a result of a correspondence between Professor Jastrow and Professor Richardson, the Librarian of Princeton University, I was asked to prepare a catalogue of the entire collection. This was soon completed, but its appearance has been greatly delayed on account of the war.

As a quick perusal of the catalogue will show, the Princeton Library Collection is chiefly composed of documents of the Ur Dynasty. The three chief sources of tablets of that period, Telloh, Yokha and Drehem, are almost equally represented. Some of the specimens, and especially those from Telloh, are of a remarkably large size and find their counterpart in those from the same site now preserved in the Berlin Museum. Very remarkable also is a collection of unopened case tablets from Umma, which are perfectly preserved and covered with splendid seal impressions. Lastly, the Princeton Library is fortunate in possessing a group of about sixty seal cylinders gathered by the late Dr. W. H. Ward, the eminent authority in this field.

The Library authorities felt that at least a portion of such material should be placed at the disposal of scholars. Accordingly, I have gathered in this volume all of the largest Telloh documents and some of the

best Yokha texts. If conditions permit, this volume will be followed by others, until all the texts of any importance shall have been published.

I am very much indebted to Professors E. C. Richardson, J. T. Gerould and H. B. Van Hoesen, of the Princeton Library, for having done so much to facilitate the preparation of this volume. To my beloved teacher, Professor Morris Jastrow, Jr., whose sudden death has caused such a great loss to science, I shall never be able to fully express my thanks both for the active interest he took in this special work, and for his constant help and encouragement.

EDWARD CHIERA.

Dec. 15, 1921
University of Pennsylvania
Philadelphia, Pa.

INTRODUCTION

The documents here published belong to that class of temple accounts which have enabled us to form a very clear knowledge of the life and conditions of a very distant past. In the 23rd and 24th centuries B. C. a great civilization had already developed in Southern Babylonia. This flourished especially under the shadow of the great temples, which had become the centers of both civil and religious life.

Enormous quantities of offerings of the most varied character were daily brought to the temples. These gifts were not all voluntary offerings and some were more or less disguised imposts. A strong force of scribes kept strict account of all that was brought in and of all the expenses incurred. Ledgers were kept in which, at the close of the month or of the year, the scribes carefully noted what was received and paid out. An account was also kept of the wages paid to a large army of laborers, weavers, flour-grinders, etc., men, women and children. The large tablets published in this volume are specimens of these old Babylonian ledgers.

But the scribes, in their endeavour to keep account of all receipts and expenses, were confronted by the impossibility of using a tablet for a continuous record of all transactions as soon as completed. As is well known, the old Babylonians used to write on soft clay, on which they impressed their characters by means of a wooden stylus. A clay tablet could not be kept moist for an indefinite period and the scribes, thus limited to using a tablet while it was soft, had to use separate tablets for marking down all their entries and expenses as they occurred. They also had to prepare separate receipts for all expenses incurred. All these memoranda and receipts were carefully stored away, into specially constructed baskets, to which clay labels were attached. At the end of the month or of the year, a "ledger" was prepared, in which all the individual transactions were carefully noted, and general totals added. In some instances, in spite of the great care exercised by the scribes, some receipts were lost or mislaid. In such a case the ledger had an entry (*e.g.* Text 17, Col. II): "One talent, 25 manas of wool: there is no receipt".

It has already been stated that many of the gifts which the temples received were more or less of the nature of imposts: it was therefore

in the interest of the giver to obtain a regular receipt. These receipts were carefully drawn and, while the tablet was still soft, were enclosed in clay envelopes and duly sealed.

It is to this last class of receipts and small accounts that the majority of the tablets found in the temple archives of Telloh, Yokha and Drehem belong. The latest and most complete discussion of the documents from Drehem has been given by L. Legrain: Les Temps des Rois d'Ur (Paris, 1912). The tablets from Yokha (ancient Umma) have been studied by G. Conteneau: Contribution a l'Histoire Economique d'Umma (Paris, 1915). A very important collection of Telloh tablets, now in the Berlin Museum has been published by G. Reisner: Tempelurkunden aus Telloh (Berlin, 1901).

The character of the large tablets from Telloh in the Princeton Library and of those now in the Berlin Museum is identical. Since in both collections the large tablets are fragmentary, it is quite likely that some fragments in the Princeton collection will turn out to be portions of tablets in the Berlin Museum.

TRANSLATION OF SPECIMEN TEXTS

In selecting special texts for translation, I have endeavored to offer a representative group of the different types of documents. Since it would have been manifestly impossible to give the large tablets in their entirety, only the first column has been translated together with the last column, which furnishes a general summary of the whole document.

30
Assignment of laborers

1.	*41 kal*	41 laborers
	nu-banda ur-^{d}nin-gír-su	(their) chief is *Ur-^{d}Ningirsu*
	34 nu-banda ur-šag-ga	34, chief *Ur-shagga*
	34 PA lù-^{d}dumu-zi	34, superintendent *Lu-^{d}Dumuzi*
5.	*30-lal-1 PA na-ba-šag*	29, superintendent *Nabashag*
	nu-banda Ur-^{d}utu	(and their) chief is *Lu-^{d}Utu.*
	27 PA ^{d}nin-mar^{ki}-ka	27, (under) the superintendent of *^{d}Ninmar*
	nu-banda igi-zu-bar-ra	(their) chief is *Igizubarra.*
	šunigin 120+40+5 kal	Total: 165 laborers.
10.	*šà-bi-ta*	From these (have been assigned):
	20 gi-íl ê-uz-ga	20 to carry reeds in the geese-house.
	10 ê-gud-gaz	10 to the slaughter house of the oxen.
	10 ê-mu	10 to the bakery.
	30 lugal-ra-uš-sa	30 to the making of the beverage called *lugal-ra-ussa.*
15.	*15 gú-peš-esir*	15 to the border of the asphalt well.
	5 níg-gu-na-giš-kin-ti	5 to the property of the workshop.
	10 mar-sa da-da	10 to the order of *Dada.*
	2 ka ê-gal ki ur-^{d}ba-ú	2 to the beverages of the palace, under *ur-^{d}Bau.*
	1 iá ka-lum	1 to (the manufacture of) date-oil.
20.	*1 zíd-ǵar-ra aš-an*	1 to grinding of *ash-an* into flour.
	1 ǵa-sar	1 to fish-grass.

	1 gú-pú	1 to the bank of the cistern.
	1 in-ṣar-ṣar	1 to (the carrying of) the *in-sar-sar*-cereal.
	1 ki ^{d}utu-ušumgal	1 under *^{d}Utu-ushumgal.*
	1 ki ^{d}ninâ-ušumgal	1 under *^{d}Nina-ushumgal.*
25.	*1 ki za-na-a*	1 under *Zana.*
	5 ki a-kal-la	5 under *Akalla.*
	5 ê ǵal-bi lugal	5 to the house of the *ḫalbi*-officer of the king.
	5 ê sukal-maǵ	5 to the house of the grand-vizier.
	5 níg-mà-a nibru^{ki}-ta	5 to the merchandise which came by ship from Nippur.
30.	*5 ki i-za-rí-ik*	5 under *Izarik.*
	1 im-íl ki lul-a-mu	1 to carry clay under *Lulamu.*
	1 im-íl ki ur-^{d}ba-ú	1 to carry clay under *Ur-^{d}Bau.*
	4 tu-ra	4 are ill.
	šunigin 60×2+21	Total: 161 workmen
35.	*zig-ga*	have been sent out;
	24 uru-ta nu-ê'	24 have not left the city.
	ud-24-kam	24th day
	itu-ezen-^{d}ne-gun	of the month *Ezen-^{d}Negun.*

ANNOTATIONS

This document from Telloh is strikingly similar to VA Th 2422, published by *Reisner, Tempelurkunden,* No. 173. To this same kind belong also In II (*Inventaire des Tablettes de Telloh,* Vol. II) 970 and 3503; HLC (*Barton, Haverford Library Collection*) pl. 92, No. 96; pl. 104, No. 175; pl. 124, No. 268; *Nies* (*Ur Dynasty Tablets*) No. 41; CT VII, 47, 17775.

It is noteworthy that most of the special expressions and names of objects occurring in this document are found only in other tablets of the same special kind. In the annotations below I have given only the most important variants, leaving out such instances in which the documents agree. For other accurrences of *iá-ka-lum, in-ṣar-ṣar,* etc., I simply refer to the tablets above quoted.

l. 11. In II, 970 and 3503 omit *gi-íl* and have *ê-še-pa(g)-ga XX-a-bi, i.e.,* "one man for every twenty animals."

The *íl* is a porter. In documents of this same period we find this designation in connection with a number of different things such as

plants, *ú-il,* In II, 790; RTll (*Reisner, Tempelurkunden*) 146, II, 15, *pass.;* straw, *im-nu-il,* RTll 2, III, 7, *pass.;* fishes, *ǵa-il,* VS XIV, 24, V; wood, *giš-il,* present volume, 11, III, 26, etc.; *erû*-wood, *giš-ma-nu-il,* In II, 970; Nies, 41; clay, *im-il, Thureau-Dangin, Récueil,* 173, Obv.; milk, *ga-il,* HLC pl. 52, 2,11; flour, *zid-il, kal zid-il,* HLC pl. 49, No. 19, IV; RTll 149, Rev.; finally the unknown cereal often mentioned in this group of tablets, *in-ṣar-ṣar-il,* HLC pl. 104, No. 175 Rev.

l. 12. HLC pl. 92, No. 96, reads: *ê-gud-gaz ê-KA+ŠU-šá-saḫar-^{d}da-gan* and *ê-gud-gaz nibru^{ki}*.

l. 14. *Lugal-ra-uš-sa* "second to the king", very probably "next to the best quality", *i.e.,* "second quality". It must refer to some kind of beverage, because HLC p. 124, No. 268, has the variant *kaš lugal-ra-uš-sa.* This is also mentioned in 3, III, 14 of the present volume.

l. 15. HLC pl. 124, No. 268 reads *gú-peš esir-ra;* In II, 970 and 3593 omit *esir.* HLC pl. 104, No. 175 reads *gú-peš gub-ba.*

l. 16. Phonetic writing. *Níg-gú-na* = *unutu* (Br. 12029). *Giš-kin* = *kiškattu* (SAI 4033). VA Th 2422 adds to this line: *gír-su^{ki}-ta.*

l. 18. In II, 970 reads: *níg-ka-dé ê-gal* "for the beverages in the palace". In II, 3503 and HLC pl. 104, No. 175 read: *níg-ka-dé ê-gal gub-ba.*

l. 19. Oil was mixed with dates, thus forming a nutricious paste (Cf. *Conteneau, Umma,* p. xxxvi). In *Reisner's Tempelurkunden* (Index) we find the *gi-pat iá-ka-lum,* which is a reed basket used to hold this product.

l. 20. *Zid-ǵar-ra* occurs again in this volume, 2, I, 12. In II, 970 and others omit this line and substitute *zid-a-tir.*

l. 21. *Ǵa-sar* is of difficult interpretation. In III, 5338, not belonging to this group, reads: *I kal ud-VIII-šù mà-ǵa-sar gíd-da* "One laborer, for eight days, assigned to the long *ǵa-sar*-ship". Since it is not very probable that a "long ship" could be used in a fish-pond, it would appear as if the *ǵa-sar* would be something denoting the cargo of the ship. The *sar* is probably the determinative for "herb, grass" and *ǵa-sar* appears to be some vegetation called "fish-grass".

l. 22. *Reisner's Tempelurkunden* 121, III, 17; VI, 13, *pass.* has *in-ṣar,* a product which is measured in *gurs,* probably some kind of cereal. In a list of articles of food (CBS 11082, found in Nippur) *in-ṣar* is mentioned, and is immediately followed by *in-ṣar-ṣar.* HLC pl. 104, No. 175 has the variant *in-ṣar-ṣar-il.*

l. 23. VA Th 2422 after *ki* adds *a-ka-a.*

l. 27. VA Th 2422 omits *lugal.*

21

Account of flocks

1.	*2 udu*	2 sheep,
	1 síl	1 lamb,
	4 uz 1 máš	4 goats, one kid,
	1 máš-ga	1 sucking-kid
5.	*ê ur-^{d}nun-gal*	from the house of *Ur-^{d}Nungal.*
	80-lal-1 uz	79 goats
	ê ur-^{d}ba-ú-ta	from the house of *Ur-^{d}Bau.*
	5 udu ê ur-mes-ta	5 sheep from the house of *Ur-mès.*
	31 udu 1 máš	31 sheep 1 kid
10.	*ê lù-^{d}nin-gir-su-ta*	from the house of *Lu-^{d}Ningirsu.*
	šunigin 60+50+7 udu	Total: 117 udu
	šunigin 1 síl	Total: 1 lamb
	šunigin 6 máš	Total: 6 kids.
	šunigin 1 máš-ga	Total: 1 sucking-kid
15.	*60×2+5*	(Grand total) 125,
	ê-udu-bil ba-an-túr	which have been brought into the new sheepfold.
	38 udu 6 síl	38 sheep, 6 lambs
	1 máš	1 kid
	ê-udu uš-gíd-da-ta	(which) from the sheepfold of *Ush-gidda*
20.	*ê udu ê-gal-ka ba-an-túr*	to the sheepfold of the palace have been brought in.
	60×2+40+2udu 8 máš	(Grand total) 162 sheep, 8 goats.
	600+60×5-lal-2 udu 60 +50+7 máš	(In the stables already were) 898 sheep and 117 kids
	600+60×9+40+5	(Which, with the totals of l. 21, make) 1185,
	ê-udu-bil ù ê-udu-ê-gal	(now in) the new sheepfold and in the sheepfold of the palace.

ANNOTATIONS

L. 5. After *ur-^{d}nun-gal* we should have expected the postposition *ta.* This is a scribal error.

l. 11. In this total of 127 *udu* are also included the 79 *uz* of l. 6. Cf. following note.

l. 13. In this total of 6 *máš* are also included the 4 *uz* of l. 3. This shows the terms employed are not used with a very precise meaning.

l. 21. The eight *máš* correspond to the 6 on l. 13, plus one *máš-ga* (l. 14), plus one in l. 18.

36

List of offerings for the gods

1. *1 síl ^{d}en-[líl]*	1 lamb for *^{d}Enlil*
mu-túm ik-šú-....	brought in by *Ikshu-....*
1 síl ^{d}nil-[líl]	1 lamb for *^{d}Ninlil*
mu-túm na-aḫ-bi-ir mu	brought in by *Nahbir,* the baker.
5. *1 síl ^{d}utu*	1 lamb for the god *Shamash,*
1 síl ^{d}nin-ǵar-sag	1 lamb for *^{d}Ninharsag,*
mu-túm KA+ŠU-ša-^{d}IM iš	brought in by *KA+SHU-sha-^{d}IM,* the sword carrier.
1 síl ^{d}ninni	1 lamb for *^{d}Ninni,*
mu-túm lù-bal-šag-ga nu-banda	brought in by *Lu-bal-shagga,* the chief.
10. *1 síl ^{d}na-na-a*	1 lamb for *^{d}Nana,*
mu-túm ki-ma-lù nu-banda	brought in by *Kimalu,* the chief.
1 síl ^{d}nin-ǵul	1 lamb for *^{d}Ninhul,*
mu-túm ib-ni-anu nu-banda	brought in by *Ibni-Anu,* the chief.
1 síl lugal-banda	1 lamb for Lugal-banda,
15. *mu-túm nu-úr-^{d}íš-tár*	brought in by *Nur-Ishtar.*
zabar-ku maškim	*zabar-ku* of the messengers.
16 udu 24 ganam	16 muttons, 24 sheep,
šú-gíd ê-mu	have been taken for the kitchen
mu ukuš-e-ne-šù	of the delegates.
20. *arad-mu maškim*	*Arad-mu,* the messenger.
1 gud-ba-tìl ê-dub-ba-šù	1 dead ox for the house of the scribes.
zig-ga ud-6-kam	Expenses of the 6th day
itu-ki-síg-^{d}nin-a-zu	of the month *Kisig-^{d}Ninazu*
mu ki-máš^{ki} ù ḫu-mur-ti^{ki} ba-ǵul	in the year in which *Kimash* and *Humurti* were devastated.

12

Account of oxen and donkeys

1.	*17 gud gìr pisan-dub-a*	17 oxen, from the commissary of the archives.
	7 gud 1 anšu gìr lù-kal-la	7 oxen, 1 donkey from the commissary *Lu-kalla.*
	kù-ta-šé-a	have been bought.
	27 gud 7 anšu	26 oxen, 7 donkeys
5.	*ki dam-gár-ne-ne-ta*	from the merchants.
	2 gud 1 anšu ki	2 oxen, 1 donkey from (left in blank).
	50+3 gud 10-lal-1 anšu	(Total) : 53 oxen and 9 donkeys.
	šà-bi-ta	From these:
	50 gud 10-lal-1 anšu	50 oxen and 9 donkeys
10.	*apin-na ba-an-si*	have been given for works of irrigation.
	1 gud kù-ê-^{d}nin-sû	1 ox, to *Ku-e-^{d}Ninsu.*
	lal-lí 2 gud kù-ad-da sag-tún	Surplus, 2 oxen, (with) *Ku-adda,* the *sag-tun* officer.
	ê ^{d}dumu-zi	(Account of) the temple of *^{d}Dumuzi.*
	5 gud ki dam-gár-ne-ne-ta	5 oxen from the merchants;
15.	*11 gud 10 anšu 1 amar-anšu*	11 oxen, 1 donkey, 1 colt of a donkey
	gìr pisan-dub-ba	from the commissary of the archives;
	5 gud gìr lù-kal-la	5 oxen, from the commissary *Lu-Kalla;*
	kù-ta-šé-a	have been bought.
	7 gud ê-tùr-ta	7 oxen from the stables,
20.	*1 gud kù-ê-^{d}dumu-zi-ta*	1 ox from *Ku-e-^{d}Dumuzi,*
	24 gud 10 anšu 1 amar-anšu	(Total) 24 oxen, 10 donkeys, 1 colt of a donkey
	šà-bi-ta	From these:
	24 gud 10 gir 1 amar-anšu	25 oxen, 10 donkeys, 1 colt of a donkey
	apin-na ba-an-si	have been set apart for the irrigating machine.
25.	*ê ^{d}nin-sû*	Temple of *^{d}Ninsu.*
	níg-šid-ag gud na-da-tum	Account of operations concerning oxen
	ê ^{d}nin-sû ù ê ^{d}dumu-zi	for the temples of *^{d}Ninsu* and of *^{d}Dumuzi.*
	mu en ^{d}ninni máš-e ì-pad	The year in which the priest of *^{d}Ninni* was selected through the omens.

ANNOTATIONS

L. 6. The scribe left in blank the name of the sender. He had probably mislaid his invoice.

l. 21. One group of five oxen has been omitted in the total. Probably a scribal error.

31

Account of sheep

1.	*1 udu-še*	1 grain-fed sheep,
	^{d}mes-lam-ta-ê'	for *^{d}Meslamtae,*
	1 udu ^{d}lugal-ni-ra	1 sheep for *^{d}Lugal-nira,*
	^{d}ninâ-ušumgal maškim	*^{d}Nina-ushumgal,* the messenger
5.	*šà unug^{ki}-ga*	from the city of *Uruk.*
	2 udu-še	2 grain-fed sheep
	na-ap-la-lum mar-tu	from *Naplalun,* the Amorite.
	1 udu-še	1 grain-fed sheep
	ra-ši ^{lu}zi-da-nu-ki^{ki}	from *Rashi,* the man of *Zidanu.*
10.	*gìr lugal-ka-gi-na*	*Lugal-kagina* is the commissary,
	arad-mu maškim	(and) *Arad-mu,* the messenger.
	itu ud-15 ba-zal	For the month, up to the 15th day, inclusive.
	ki lù-^{d}ra-ta	From *Lu-^{d}Ra*
	ba-zig	have been given out.
15.	*itu šeš-da-kú*	In the month *Sheshdaku,*
	mu ^{d}gu-za ^{d}en-lil-lá ba-dím	In the year in which the altar of *^{d}Enlil* was made.

ANNOTATIONS

L. 9. *Raši,* the man of *zi-da-num^{ki},* occurs twice in the tablets from Drehen. Cf. *Legrain, Les Temps des Rois d'Ur,* Nos. 305, 6 and 325, 5.6. *Zi-da-nu-^{ki}* must be a variant of *zi-da-num^{ki}.*

17

Account of the shepherds' revenues

Col. 1

1.	*60+50+2 udu*	102 sheep,
	su-su-taǵ-ǵa	revenues for the subsistence of the personnel,

12

Account of oxen and donkeys

1.	*17 gud gìr pisan-dub-a*	17 oxen, from the commissary of the archives.
	7 gud 1 anšu gìr lù-kal-la	7 oxen, 1 donkey from the commissary *Lu-kalla.*
	kù-ta-šé-a	have been bought.
	27 gud 7 anšu	26 oxen, 7 donkeys
5.	*ki dam-gár-ne-ne-ta*	from the merchants.
	2 gud 1 anšu ki	2 oxen, 1 donkey from (left in blank).
	50+3 gud 10-lal-1 anšu	(Total) : 53 oxen and 9 donkeys.
	šà-bi-ta	From these:
	50 gud 10-lal-1 anšu	50 oxen and 9 donkeys
10.	*apin-na ba-an-si*	have been given for works of irrigation.
	1 gud kù-ê-^{d}nin-sû	1 ox, to *Ku-e-^{d}Ninsu.*
	lal-lí 2 gud kù-ad-da sag-tún	Surplus, 2 oxen, (with) *Ku-adda,* the *sag-tun* officer.
	ê ^{d}dumu-zi	(Account of) the temple of *^{d}Dumuzi.*
	5 gud ki dam-gár-ne-ne-ta	5 oxen from the merchants;
15.	*11 gud 10 anšu 1 amar-anšu*	11 oxen, 1 donkey, 1 colt of a donkey
	gìr pisan-dub-ba	from the commissary of the archives;
	5 gud gìr lù-kal-la	5 oxen, from the commissary *Lu-Kalla;*
	kù-ta-šé-a	have been bought.
	7 gud ê-tùr-ta	7 oxen from the stables,
20.	*1 gud kù-ê-^{d}dumu-zi-ta*	1 ox from *Ku-e-^{d}Dumuzi,*
	24 gud 10 anšu 1 amar-anšu	(Total) 24 oxen, 10 donkeys, 1 colt of a donkey
	šà-bi-ta	From these:
	24 gud 10 gir 1 amar-anšu	25 oxen, 10 donkeys, 1 colt of a donkey
	apin-na ba-an-si	have been set apart for the irrigating machine.
25.	*ê ^{d}nin-sû*	Temple of *^{d}Ninsu.*
	níg-šid-ag gud na-da-tum	Account of operations concerning oxen
	ê ^{d}nin-sû ù ê ^{d}dumu-zi	for the temples of *^{d}Ninsu* and of *^{d}Dumuzi.*
	mu en ^{d}ninni máš-e ì-pad	The year in which the priest of *^{d}Ninni* was selected through the omens.

ANNOTATIONS

L. 6. The scribe left in blank the name of the sender. He had probably mislaid his invoice.

l. 21. One group of five oxen has been omitted in the total. Probably a scribal error.

31

Account of sheep

1. *1 udu-še*	1 grain-fed sheep,
^{d}mes-lam-ta-ê'	for *^{d}Meslamtae,*
1 udu ^{d}lugal-ni-ra	1 sheep for *^{d}Lugal-nira,*
^{d}ninâ-ušumgal maškim	*^{d}Nina-ushumgal,* the messenger
5. *šà unug^{ki}-ga*	from the city of *Uruk.*
2 udu-še	2 grain-fed sheep
na-ap-la-lum mar-tu	from *Naplalun,* the Amorite.
1 udu-še	1 grain-fed sheep
ra-ši ^{lu}zi-da-nu-ki^{ki}	from *Rashi,* the man of *Zidanu.*
10. *gìr lugal-ka-gi-na*	*Lugal-kagina* is the commissary,
arad-mu maškim	(and) *Arad-mu,* the messenger.
itu ud-15 ba-zal	For the month, up to the 15th day, inclusive.
ki lù-^{d}ra-ta	From *Lu-^{d}Ra*
ba-zig	have been given out.
15. *itu šeš-da-kú*	In the month *Sheshdaku,*
mu ^{d}gu-za ^{d}en-líl-lá ba-dím	In the year in which the altar of *^{d}Enlil* was made.

ANNOTATIONS

L. 9. *Raši,* the man of *zi-da-num^{ki},* occurs twice in the tablets from Drehen. Cf. *Legrain, Les Temps des Rois d'Ur,* Nos. 305, 6 and 325, 5.6. *Zi-da-nu-^{ki}* must be a variant of *zi-da-num^{ki}.*

17

Account of the shepherds' revenues

Col. 1

1. *60+50+2 udu*	102 sheep,
su-su-taǵ-ǵa	revenues for the subsistence of the personnel,

	mu ur-bil-lum^{ki} *ba-ǵul*	during the year in which *Urbillum* was devastated.
	60×5+40+5 ganam	345 female sheep,
5.	*60×9+50-lal-1 udu-nita*	589 male sheep,
	20+7 síl	27 lambs,
	1 máš	1 kid,
	síb-udu-gi-me	for the shepherds of sheep.
	60+20-lal-1 uz	79 goats,
10.	*60×4+7 máš-nita*	239 male kids,
	22 máš-sá-dug	22 kids for offerings,
	5 ganam 5 udu-nita	5 sheep, 5 rams,
	síb uz-me	for the shepherds of goats,
	mu ki-máš^{ki} *ba-ǵul*	in the year in which *Kimash* was devastated.
15.	*su-su síb-ne-ne*	Revenue of the shepherds.
	šunigin 600×2+60×3+40+2 udu-máš	Total: 1422 sheep and goats
	šà-bi-ta	Expenses:
	2 1/2 ma-na 5 gìn igi-6-gál 5 1/2 še kù-[babbar]	2 1/2 manas, 5 1/6 shekel and 5 1/2 she of silver,
20.	*dub lù-*^{d}*nin-gír-su dumu ni-kal-la*	Receipt of *Lu-*^{d}*Ningirsu,* the son of *Ni-kalla.*
	30+7 1/2 ma-na síg	37 1/2 manas of wool,
	dub tu(ku)	There is a receipt.
	1 gun 20+5 ma-na síg	One talent, 25 manas of wool,
		Col. 2
1.	*dub nu-tu(ku)*	There is no receipt.
	lù-^{d}*nin-gir-su dumu arad-mu*	*Lu-*^{d}*Ningirsu,* the son of *Arad-mu.*
	30 udu-nita	30 rams
	dub-bi-2-ám	There are two receipts,
5.	*dub ab-ba-šag-ga*	receipts of *Abba-shagga.*
	60+4 udu-nita	64 rams,
	dub-bi-4-ám	there are four receipts,
	dub ur-^{d}*ka-di dumu ê-ki-gal-la*	receipts of *Ur-*^{d}*Kadi,* the son of *E-ki-galla.*
	4 ganam 5 sal-síl	4 sheep, 5 she-lambs,
10.	*1 udu-gal 21 udu-nita*	1 ram, 21 male sheep.

dub-bi-2-ám	There are two receipts,
dub lugal-ú-šim-e dumu na-ni-mu	receipts of *Lugal-ushime*, the son of Nanimu.
10 udu	10 sheep,
dub ur-mes gír-gír^{ki}	receipt of *Ur-mes* from *Girgir*.
20 udu	20 sheep,
15. *dub ur-bád-dúr-ra*	receipt of *Ur-bad-durra;*
síb-ne šag-a	for the hog raisers
a-ka-a gá-gá	are placed at disposal.

. . . . . .

Col. 6

nig-šid-ag	Account of operations
su-su síb-udu-gi	concerning the revenues of the shepherds of sheep,
ù síb-uz-[ne]-ne	and of the shepherds of goats,
gír-su^{ki}*-ta*	(going) from the city of *Girsu*
GÚ-AB-BA^{ki}*-šù*	to the city of *Cutha*.
10. *ur-*^{d}*lama*	*Ur- lama*
pa-te-si	is the ruler.
mu ki-más^{ki} *ba-gul*	In the year in which *Kimash* was devastated.

ANNOTATIONS

Col. I, l. 2. Cf. *Legrain, ibid.*, pp. 26-27.

Col. I, l. 19. Instead of *kù-babbar* the tablet has only *kù*. Rather than an abbreviation, this must be considered a scribal error.

28

Account of the seed required for different fields

1. ....+1/3×1/8×3+1/72 gán
1(gur)+2(pi)+10(ḳa) še-gur-lugal-ta
1/3+1/18×3 gán gig 1(gur)-ta
10+2+1/3+1/18×2+1/72 gán bal-a 1(gur)+2(pi)+30(ḳa)-ta
1+1/3+1/18×4 gán bal-e 1(gur)-ta
30+2 gur á lù-gun-ga
a-šà NAG-DUL
5. 10×3+1 gán 1(gur)+2(pi)+30(ḳa)-ta
2+1/18×3 gán bal-a 1(gur)+2(pi)+30(ḳa)-ta
a-šà sal-li
10. 5+1/3×2+1/18×4 gán 1(gur)+2(pi)+30(ḳa)-ta
1/13×4 gán ZIZ 1(gur)+2(pi)+30(ḳa)-ta

1/18×2 gán gig 1(gur)-ta
1/3+1/8×2 gán bal-a 1(gur)+2(pi)+30(ḳa)-ta
a-šà ê-ad-da

Col. 4 (bottom)

níg-šid-ag
še-numun ǵar-gud
10. *á lù-ǵun-ga*
ù še-amar
PA šangu ^{d}nin-giš-zi-da
ur-^{d}lama
pa-te-si
15. *mu gán-ǵar^{ki} a-rá III-kam-ma ba-ǵul*

X *gan*, plus 1/3, plus 3/18, plus 1/72 of a *gan* (of field) the seed for which amounts to 1 *gur*, 2 *pi*, and 30 *ḳa*-measures of barley of the first quality for every *gan* of field; 1/8 plus 3/18 of a *gan* of field, (the seed for which) is one *gur* of wheat for every gan;....

Account of operations concerning the barley used for seed, for the farmers, for the hired men, and feeding the young oxen. Overseer is the priest of the goddess *Nin-gish-zida*. *Ur-^{d}Lama* is the ruler. Dated in the year in which *Ganhar* was devastated for the third time.

ANNOTATIONS

Col. IV, l. 9. Cf. *Legrain, Les Temps*, p. 18.

29

Account of expenses

Col. 1

.....	.....
si-ni-íb níg-šid-ag	Report from the preceding year.
24 gur	24 *gur*
ki ad-da-mu dumu sangu-ta	from *Addamu*, the son of the priest.
5. *2(gur)+1(pi)-gur*	2 *gur* and 1 *pi*
ki lù-dúg-ga nu-banda-gud-ta	from *Lu-dugga*, the chief of cultivation.
13(gur)+2(pi)-gur	13 *gur* and 2 *pi*
a-rá-1-kam	for once;
52(gur)+12(ḳa)-gur	52 *gur* and 12 *ka*
10. *1(pi)+15(ḳa) gú-gal*	1 *pi* and 15 *ka* of large millet

a-rá-2-kam	twice
ki gìr-^{d}ba-ú í-ku-ta	from *Gir-^{d}Bau*, the officer who takes in charge.
60+54(gur)+2(pi)+30 (ḳa)-gur	114 *gur*, 2 *pi* and 30 *ka*
a-rá-1-kam	for once;
15. *23(gur)+2(pi)+10(ḳa) -gur*	23 *gur*, 2 *pi* and 10 *ka*
a-rá-2-kam	twice;
ki ur-^{d}ninâ gú-za-lá-ta	from *Ur-^{d}Nina*, the *guzalû*-officer.

Col. 6

šunigin 1(pi)+22 1/2 ḳa gú-gal	Total: 1 *pi* and 22 1/2 *ka* of large millet.
šunigin 600+60×8+28 1/2 gême-ud-1-šù	Total: 1108 1/2 days of work of the women,
zig-ga-ám	have been paid.
5. *šunigin 60+40+6(gur) + 17 1/2 (ka)-še-gur*	Total: 106 *gur*, 17 1/2 *ka* of barley
šunigin 60×7+30 gême-ud-1-šù	Total: 450 days of work of the women
a-ka-a gá-gá	have been reclaimed.
zig-ga	(and) paid out.
dirig 7 1/2 ḳa gú-gal	Deficit: 7 1/2 *ka* of large millet
10. *lal-lí 60×2+3+8(ḳa)+ 10 gìn še-gur*	For pay: 123 *gur*, 8 *ka* and 10 shekels of barley
níg-šid-ag	Account of operations
lù-URU+GAN^{ki} dumu mi-na-ar-ni	of *Lu-URU+GAN*, the son of *Minarni*.
itu gán-máš	From the month of *Gan-mash*
mu bád ma-da ba-dú-ta	of the year in which the wall of the land was built
15. *itu še-gûr-kud*	to the month *She-gur-kud*
mu us-sa ê-KA+ŠÚ-šá-saḫar-^{d}da-gan ba-dú-šù	of the year in which the temple *E-bà-sha-saḫar-^{d}da-gan* was built
itu 11 ì-gal	that is 11 months
mu 8-kam	and eight years.

ANNOTATIONS

Col. I, l. 17. The *guzalû* is generally supposed to be a throne bearer. Often translated "leader".

*^{d}*ašnan-zi-mu*
1. 14, III, 3; 16, II, 14.
a-tu
1. f. of *ur-^{d}kal*, 7, III, 20.
2. f. of *urri-badu* and *lù-bal-šagga*, 20, II, 19.
3. s. of *úr-gar-dúg*, 7, I, 24.
4. *dub-sar*, 7, I, 9.
5. 20, II, 15; 24, I, 12.15.22.
azag-ga-ni
1. 1, III, 32; 3, I, 20; IV, 29.
azag-šig
1. f. of *lù-^{d}ra*, 2, V, 1.
**ba-DUL-TA-DU-NE*
1. d. of *nin-dìm-aba-dìm*, 4, III, 22.
**ba-a-láǵ*
1. 16, IV, 17.
ba-a-šig
1. 15, II, 11.
**ba-ba*
1. 15, IV, 13.
ba-ba-ti
1. 3, V, 12.18.
bád-bád-da
1. 10, III, 4.
bar-an (cf. *bar-ra-an*)
1. *gìr*, 7, VIII, 20; IX, 15.
ba-ra-ê-ne (cf. *bar-ra-ê-e*)
1. 25, I, 6.
bar-ra-an
1. f. of *ur-gigir*, 2, IV, 8; 5, IV, 15.
**bar-ra-ê-e*
1. 14, II, 19; 16, II, 9.
*^{d}*ba-ú-ama*
1. 10, I, 15.
*^{d}*ba-ú-azag-zu*
1. m. of *geme-^{d}nin-banda* and *ur-numun-dugga*, 4, II, 26.
2. m. of *nin-ezen*, 10, VI, 10.
3. d. of *geme-aga*, 10, IX, 10.
*^{d}*ba-ú-a-zu*
1. d. of *geme-nun-šabar*, 4, I, 16.
*^{d}*ba-ú-da-nu-me-a*
1. s. of *ǵala-^{d}bau*, 4, II, 22.
*^{d}*ba-ú-di-kud*
1. d. of *šinidâ*, 4, III, 12.
^{d}*ba-ú-ǵé-gál*
1. 19, III, 15.
*^{d}*ba-ú-íb-gu*
1. m. of *nigga-^{d}sin*, 4, I, 20.
2. d. of *nin-namǵani*, 4, III, 17.
*^{d}*ba-ú-íb-gu-UL*
1. m. of *dugga-izi*, 4, III, 5.
2. m. of *nin-á-má*, *šara-^{d}bau* and *geme-ki*. . . . 4, I, 9.
^{d}*ba-ú-í-zu*
1. 10, VII, 21.
*^{d}*ba-ú-ušum-gal*
1. d. of *nana*, 10, VI, 12.
*^{d}*ba-ú-ta-lù*
1. 10, XII, 23.
*^{d}*ba-ú-zi-mu*
1. 10, XI, 28.
ba-zi-gi
1. 25, III, 7; 32, II, 8.
da-a-ga
1. 3, V, 4.
da-da
1. *gìr*, 10, XII, 9.
2. 8, X, 2; 10, V, 5; 25, I, 9.

da-da-ga
1. 2, IV, 19.
da-din (= *tadin*)
1. *gìr*, 3, III, 28.
dam-dìm
1. 15, I, 13.
**da-mu-gi-na*
1. 20, I, 7.
**da-mu-ǵé-gál*
1. mu. of *lù-ekarri* and *geme-geštardu*, 6, II, 8.
**da-mu-ma-an-gí*
1. d. of *nin-ra-mugi*, 6, XI, 6.
du-azag-ga (wr. *DUL-azag-ga*)
1. 22, II, 10.
du-du
1. 25, I, 17.
dug-ga-làl-bi
1. 10, XII, 6.
**dug-ga-ì-zi*
1. d. of *^{d}bau-ibgul*, 4, III, 4.
dug-ga-zi-da
1. 24, I, 5; III, 17.
^{d}dumu-zi-da
1. *nu-banda*, 8, IX, 25.
^{d}dun-gi-a(sic!)*-zi-da*
1. *gìr-nita*, 8, V, 28.
dun-ka-gi-dŭ
1. 25, I, 23; II, 3.
ê-dúr-dúg
1. 10, V, 14.
ê-gal-e-si
1. s. of *en-e-a-na-kú*, 10, II, 13.
ê-giš-gé
1. f. of *uru-i-tuš*, 4, II, 2
ê-id-lù-šà
1. 25, IV, 15.
ê-ki-gal-la
1. f. of *ur-^{d}kadi*, 17, II, 8.
en-e-a-na-kú
1. f. of *egal-esi*, 10, II, 12.
engar-zi
1. 25, I, 4.
en-UM-ì-lí
1. 32, II, 5.
**en-zi*
1. 14, II, 18; 15, III, 13; 16, II, 8.
**ê-ta-mu-zu*
1. 14, II, 16; 16, II, 6.
ê-zi-mu
1. 29, II, 12.
^{d}gál-alim-....
1. 20, II, 21.
**gal-gi*
1. 15, III, 1.
**gál-za-gín*
1. 6, II, 16.
gar-geštin
1. f. of *nin-a-kani*, 10, XI, 15.
**gé̃me-ab-ba*
1. 6, X, 6.
**gé̃me-á-....*
1. m. of *nin-urrani*, 10, XI, 20.
**gé̃me-aga*
1. m. of *^{d}bau-azagga*, 10, IX, 9.
**gé̃me-^{d}a-ḫi*
1. *nu-giš-sar*, 14, I, 14; 16, I, 11.
**gé̃me-^{d}amar-^{d}sin*
1. 6, X, 4.
**gé̃me-an*
1. 16, III, 28.

**gême-an-dul*
1. 10, IV, 24.

**gême-a-šú*
1. 14, II, 20; 16, II, 10.

**gême-ba-bi*
1. d. of *lugal-šala,* 10, VIII, 13.

**gême-bàr*
1. m. of *geme-^{d}kal,* 10, V, 17.

**gême-bàr-si-ga*
1. m. of *geme-^{d}narua,* 6, XIII, 2.
2. d. of *geme-^{d}kal,* 6, II, 3.6.
3. d. of *lù-udunna,* 6, IV, 5.
4. d. of *nin-kagina,* 6, XIV, 5.
5. d. of *šara-mubaliṭ,* 10, X, 21.

**gême-^{d}ba-ú*
1. m. of *nin-dikud,* 4, II, 28.
2. m. of *nin-pae,* 4, II, 20.
3. d. of *kù-^{d}bau,* 4, I, 22.
4. d. of *šunamugi,* 10, II, 19.
5. 6, VI, 16.

**gême-bur-sag*
1. d. of *kudda,* 10, II, 9.

**gême-dim-azag-ga*
1. m. of *igidub-zilul,* 10, X, 24.
2. d. of *nin-ǵegal,* 6, V, 15.

**gême-dumu-ni-šù*
1. m. of *šara-tugu,* 4, III, 15.

**gême-^{d}dumu-zi-da, "gême-dumu-zi*
1. d. of *geme-^{d}nin-sū,* "10, I, 17.
2. 15, IV, 11; 16, III, 11.

**gême-^{d}dun-gi*
1. m. of *geme-^{d}kal,* 6, V, 6.

**gême-^{d}dun-pa-ê*
1. 10, XI, 9; VIII, 6; 14, II, 4; 16, I, 17.

**gême-dub-pisán*
1. m. of *gudubi, ninmušu-igimu,* and *geme-^{d}narua,* 6, V, 7.

**gême-ê-kar-ri*
1. 6, IV, 9.

**gême-^{d}en-ki*
1. 14, II, 10; 15, II, 2; III, 14; 16, I, 21.

**gême-gá-ni*
1. 6, III, 8.

**gême-gán-maš*
1. d. of *une,* 6, IV, 1.

**gême-geš-tár-dú*
1. m. of *nin-kalla,* 10, XII, 2.
2. m. of *geme-^{d}kal* and *šara-^{d}bau,* 4, I, 32.
3. d. of *damu-ǵegal,* 6, I, 15; II, 10.
4. d. of *geme-^{d}nanna,* 6, XIII, 6.
5. d. of *nin-azagzu,* 6, XII, 8.
6. 6, I, 14; IV, 16.

**gême-^{d}geštin-an-ka*
1. 6, V, 5.

**gême-^{d}geštin-an-na*
1. 10, V, 13.

**gême-giš-gigir*
1. 15, I, 4.

**gême-^{d}IM*
1. m. of *geme-^{d}negun,* 5, V, 32.
2. 10, XI, 24.

**gême-i-lí-šù*
1. 6, XI, 7.

**gême-^{d}KA-DI*
1. 19, I, 24.
**gême-^{d}KAL*
1. m. of *geme-barsiga*, 6, II, 2.
2. m. of *ǵa-^{d}bau* and *nin-sag-e*, 4, II, 12.
3. m. of *nin-ezen*, 6, XII, 5.
4. m. of *nin-sagab*, 6, XII, 12.
5. d. of *geme-bar*, 10, V, 19.
6. d. of *geme-^{d}dungi*, 6, V, 7.
7. d. of *geme-gigir*, 4, I, 30.
8. d. of *geme-sadug*, 10, X, 31.
9. d. of *nin-enizu*, 4, III, 24; 6, VII, 10.
10. 4, I, 21; 10, VII, 5.17.
**gême-ki-azag-ga*
1. 15, IV, 10.
**gême-ki-gu?-la*
1. d. of *^{d}bau-ibgul*, 4, I, 8.
**gême-kisal-gál*
1. 16, III, 15.
**gême-lugal*
1. 6, I, 4.8; 14, II, 6.
**gême-ma-ma*
1. m. of *nin-urunišu*, 4, II, 32.
**gême-^{d}ma-mi*
1. 14, I, 5; 15, I, 12; 16, I, 3.
**gême-^{d}nanna*
1. m. of *geme-geštardu*, 6, XIII, 5.
2. 15, IV, 17.
**gême-^{d}na-rú-a*
1. m. of *ur-dub-pisan*, and *igi-šù-šù*, 6, VI, 11.
2. d. of *geme-dub-pisan*, 6, VI, 6.
3. d. of *nin-barsiga*, 6, XIII, 3.
4. d. of *nin-kagina*, 6, II, 13.
5. 6, I, 11; XI, 3; XV, 5.
**gême-^{d}ne-gun*
1. d. of *geme-^{d}IM*, 5, V, 32.
2. 6, III, 12; IV, 11; XI, 2; 15, I, 8; IV, 1.
**gême-^{d}nin-a-ga-dé?*
1. m. of *nin-enizu*, 10, I, 21.
2. 6, VI, 10.
**gême-^{d}nin-ban-da*
1. d. of *^{d}bau-azagzu*, 4, II, 24.
**gême-^{d}nin-mar^{ki}*
1. d. of *inim-^{d}bau-ibgul*, 4, II, 17.
**gême-^{d}nin-sū* (wr. *gême-^{d}nin-DAR-A*)
1. m. of *geme-^{d}dumuzi*, 10, I, 18.
**gême-^{d}nin-ùr-ra*
1. 14, I, 4; II, 8; III, 10; 15, I, 3.5; III, 12.17; 16, II, 20; III, 23.
**gême-^{d}nin-zadim*
1. 6, VII, 12; 10, III, 1.
**gême-nun-šà-bar*
1. m. of *nin-uš-sud*, *^{d}bau-azu* and *nin-kaba-nutugu*, 4, I, 18.
**gême-pú-sag*
1. m. of *kúr-girnišu*, 6, XII, 10.
2. 6, I, 10(?).
**gême-^{d}ra*
1. 6, III, 15.

**gême-sá-dug*
1. m. of *geme-^{d}kal*, 10, X, 32.
2. d. of *nin-kagina*, 10, X, 25.

**gême-^{d}sig*
1. 15, III, 6.

**gême-si-gar*
1. 6, III, 4.

**gême-^{d}sin*
1. m. of *nin-ezen*, 6, VII, 13.
2. m. of *nin-kagina*, 6, XI, 10.
3. 6, I, 9; 10, IX, 19; X, 15; 15, IV, 16; IV, 8.13.

**gême-^{d}šara*
1. *ni-dŭ*, 15, II, 3; 16, IV, 1.
2. 14, I, 10; 16, I, 7.

**gême-^{d}ša-uš-šá*
1. 10, X, 34.

**gême-šu-zu*
1. 16, III, 8.

**gême-tar-luǵ*
1. 16, III, 2.

**gême-tùr-ga*
1. 16, II, 11.

**gême-uku-úl*
1. 10, II, 10.

**gême-urú^{ki}*
1. d. of *nin-ušim*, 4, II, 5.
2. d. of *ùg-ám*, 4, II, 15.

**gême-ú-šam*
1. 6, XIII, 4; XIV, 6.

**gême-uš-sud-da*, *"gême-uš-gíd-da*
1. m. of *nin-me-abta*, 10, VI, 17.
2. "4, III, 29; 6, III, 5.

**gême-^{d}utu*
1. m. of *lú-^{d}narua*, 6, IV, 3.
2. d. of *sag-^{d}bau-tugu*, 4, III, 27.
3. d. of *zânbi*, 6, V, 13.
4. 16, III, 6.

gìr-^{d}ba-ú-ì-tuš
1. f. of *lù-uru^{ki}*, 4, I, 25.
2. 29, I, 12; V, 19.

**gìr-^{d}ninâ-ì-tuš*
1. m. of *nam-geme-^{d}bau-idug*, 4, II, 4.

gub-ba-ì-dúg
1. 25, IV, 6.

gù-dé
1. *dam-gár*, 10, V, 20.

gù-dé-a, *"^{d}gù-dé-a*
1. s. of *aba-uru*, 7, VI, 19.
2. s. of *nin-*. . . . . 7, IV, 12.
3. *gìr*, 10, XI, 17.
4. *patesi*, "8, XI, 5; XII, 8.
5. 17, III, 5.

**gu-du-bi*
1. d. of *geme-dub-pisan*, 6, VI, 4.

gu-lul
1. 4, I, 10.

**gu-za-na*
1. 6, VI, 8.

gu-za-ni
1. *PA*, 4, III, 19; VIII, 2.

ḫu-wa-wa
1. *dam-gár*, 10, V, 4.
2. *gìr*, 2, I, 19; 10, V, 7; 11, I, 22.
3. *ḳa-šú-dŭ*, 8, IX, 3.
4. 3, II, 6.

ǵa-ba-gi-zi
1. 20, I, 10.

ǵa-ba-lul-lil
1. 25, IV, 22.

**ǵa-^{d}ba-ú*
1. d. of *geme-^{d}kal*, 4, II, 10.

**ǵa-la-^{d}ba-ú*
1. m. of *ur-^{d}bau* and *^{d}bau-danumea*, 4, II, 23.
2. d. of *nin-^{d}kal*, 10, X, 28.

ib-da-ḳa
1. *šú-dŭ*, 7, VII, 1.

^{d}i-ibí-^{d}sin
1. *lugal*, 14, IV, 7; 16, IV, 25.

ib-ni-anum
1. *nu-banda*, 36, 13.

igi-ba-bi-šù
1. 25, III, 18.

**igi-^{d}ba-ú-šù*
1. m. of *nin-enizu*, 4, III, 3.

IGI-DUP-zi-lul
1. d. of *geme-dim-azagga*, 10, X, 23.

IGI + KÁR-gême
1. s. of *šabala*, 3, IV, 11.

igi-la
1. 23, III, 25.

**igi-šag-šag*
1. 15, IV, 12; 16, IV, 18.

**igi-šú-ám*
1. 16, II, 22.

**igi-TUR-TUR*
1. m. of *níg-šà-te*, 4, II, 30.

igi-zu-bar-ra
1. *nu-banda*, 30, 8.

il-ki-ib-ri
1. 10, V, 11.

ilu-ma
1. f. of *nin-ám*, 10, I, 5.
2. 5, IV, 21.

**im-ma-si*
1. 6, II, 4; 10, IX, 26.

**inim-^{d}ba-ú-ib-gu-UL*
1. m. of *geme-^{d}nin-mar^{ki}*, 4, II, 18.

**inim-^{d}šara*
1. 3, II, 7.

in-šag-šag
1. 5, V, 6.

id-pa-ê
1. 2, IV, 23.

**iš-tár-um-mi*
1. m. of *nin-IGI + DUP-zi*, 14, I, 3; 16, I, 2.

i-ta-ê-a
1. 18, III, 19.

i-za-rí-iḳ
1. 30, 30.

kab-da
1. 10, XIV, 2.

ka-gi-dŭ
1. 25, IV, 14.

ka-gu
1. 10, IV, 10.

ka-ka
1. *nu-banda*, 7, III, 12.

^{d}KAL-ši-du
1. 4, II, 33.

^{d}KAL-ri-silim-mu
1. f. of *šara-^{d}bau* and s. of *^{d}KAL-ri-silim-mu* (sic!), 4, I, 11.
2. f. of *^{d}KAL-ri-silimmu*, 4, I, 12.

ka-tar
1. 22, I, 8.

KA+ŠÚ-šá-^{d}IM
1. 36, 7.

ki-dúg-ma-an-gi
1. 1, III, 37.

ki-dùr-lù
1. *nu-banda*, 36, 11.

**ki-el*
1. 10, IV, 6.

*ki-lul-la
1. 25, IV, 17.
*ki-ša-ra
1. 10, XII, 19.
*kù-^{d}ba-ú
1. m. of *geme-^{d}bau*, 4, I, 23.
2. d of *šeš-e-magi*, 4, IV, 3.
kù-^{d}ninâ
1. f. of *abba-kalla*, 19, I, 12.
*kù-^{d}nin-ûr-ra
1. 3, I, 31.
kud-da
1. *šú-ǵa*, f. of *geme-bursag*, 10, II, 8.
ku-li
1. s. of *lù-^{d}utu*, 24, II, 1; III, 22.
2. *gìr*, 3, II, 23.
3. 25, IV, 24.
*kúr-gìr-ni-šù
1. d. of *geme-pú-sag*, 6, XII, 11.
la-a-mu
1. *gìr*, 11, I, 18.
*la-ba-an-sí
1. 16, II, 23.
*làl-la
1. 6, IV, 8; XIV, 2; 10, V, 23.
*la-ni
1. 15, II, 1; 16, IV, 3.
lù-^{d}....
1. s. of *bata-šagga*, 4, IV, 9.
lù-aga
1. 10, II, 15; 25, I, 14; IV, 11.
lù-^{d}ašnan
1. *sag-tún*, 8, VI, 27.
lù-bal-šag-ga
1. s. of *atu*, 29, II, 18.
2. *nu-banda*, 8, X, 13; 36, 9.
lù-^{d}ba-ú
1. f. of *šeš-kalla*, 20, II, 11.
2. *PA*, 20, IV, 5.
3. 8, XI, 15.25; 19, I, 8; 20, II, 5; 25, IV, 16.
lù-dúg-ga
1. f. of *aḫûa*, 7, II, 10.
2. *nu-banda-gud*, 29, I, 6.
lù-^{d}dumu-zi
1. *PA*, 30, 4.
2. 10, III, 2.
lù-^{d}dun-gi-ra, "lù-^{d}dun-gi
1. s. of *lugal-me*, "8, V, 4.
2. 3, I, 13.
lù-ê-kar-ri
1. s. of *damu-ǵegal*, 6, II, 9.
lù-^{d}en-líl-lá
1. 1, I, 17; 3, IV, 28; 22, III, 20.
lù-^{d}gál-alim
1. s. of *nin-enizu*, 4, III, 25.
lù-gi-na
1. s. of *ur-^{d}nintu*, 24, II, 18.
2. 25, II, 18.
lù-^{d}giš-gigir
1. s. of *ur-^{d}kal*, 19, II, 10.
lù-ḫu-uḫ-nu-ri^{ki}
1. 3, V, 6.
lù-^{d}ǵa-zal
1. 1, III, 27.
lù-ǵé-gál
1. *gìr*, 5, I, 23.
2. 5, VI, 3.
lù-igi-ma-dìm-ma
1. f. of *geme-barsiga*, 6, IV, 6.
lù-^{d}igi-zi-bar-ra
1. *PA*, 24, III, 18.
lù-kal-la
1. *gìr*, 11, IV, 3; 12, 2.
2. *šú-ǵa*, 10, X, 16.

3. 1, IV, 7; 2, III, 21; 3, IV, 12.35; 5, IV, 8; 9, I, 6; II, 9; 12, 17; 22, III, 23.25; 23, III, 20; V, 15; 25, II, 7.

lù-ka-ni
1. 10, IV, 7; XII, 20.

lù-luǵ-an-ka
1. 3, V, 7.

lù-me-lám
1. *nu-banda mà-gal-gal*, 10, IV, 16.
2. 10, X, 2.

lù-^{d}nanna
1. *PA*, 33, 9.

lù-^{d}na-rú-a
1. s. of *geme-^{d}utu*, 6, IV, 4.
2. *luǵ*, 10, XI, 10.
3. *šú-ǵa*, 10, IV, 13.

lù-^{d}ne-gun
1. s. of *nin-sagab*, 6, I, 16.

lù-^{d}ninâ
1. f. of *lù-^{d}ningirsu*, 7, VII, 18.
2. 19, II, 9.

lù-^{d}nin-gír-su,
1. f. of *ur-^{d}bau*, 7, VII, 12.
2. s. of *arad-mu*, 17, II, 2.
3. s. of *lù-^{d}nina*, 7, VII, 17.
4. s. of *lugal-melam*, 19, III, 6.
5. s. of *lul-a*, 7, III, 5.
6. s. of *nikalla*, 17, I, 19; V, 19.
7. s. of *nin-ganagam*, 4, II, 8.
8. *dam-gár*, 10, XII, 24.
9. *PA*, 25, III, 2.
10. *pisan-dub-ba*, 7, III, 28.
11. 10, XII, 25; 19, I, 18; III 20; 20, I, 3; 21, 10.

lù-^{d}ninni
1. 22, I, 8.

lù-^{d}nin-šubur
1. *gìr*, 7, VII, 8.
2. 2, II, 13; 6, XV, 6; 7, I, 17; 19, I, 16; 20, I, 12.16; 25, II, 17; 26, I, 17; III, 6; IV, 3; 34, III, 11.

lù-pád-da
1. 24, III, 9.

lù-^{d}ra, "*lù-ra*
1. f. of *nin-ušimc*, 10, IX, 14.
2. s. of *azag-sig*, 2, V, 1.
3. s. of *lugal-barabe*, 8, IX, 9.
4. *šabra*, 3, I, 16, "IV, 33.
5. *dub-sar zí-da*, 2, VI, 5.
6. 2, II, 23; III, 16; 13, 6; 25, II, 9; 31, 13.

lù-^{d}sag
1. 25, III, 16.

lù-sīg
1. f. of *akalla*, 5, V, 9.
2. f. of *šeš-kalla*, 20, II, 9.
3. 3, III, 5.

lù-^{d}sin
1. f. of *nâmu*, 10, X, 6.

lù-šag-ga
1. *dub-sar*, 8, IX, 11.
2. *gu-za-lá*, 10, IV, 23.

lù-šag-ì-zu
1. 3, I, 25; 5, IV, 24.

lù-^{d}šara
1. *dub-sar*, 8, IX, 6.
2. . *engar*, 33, 6.

3. *gìr*, 3, III, 12.
4. 5, V, 3.

lù-^{d}šubur (sic!)
1. 3, IV, 17.

lù-^{d}dúr-an-ka
1. 3, III, 17.

lù-uraš
1. 25, IV, 19.

lù-uraš-gal
1. 3, IV, 34.

lù-unug^{ki}
1. *PA*, 35, 9.

lù-urú^{ki}
1. s. of *gìr-^{d}bau-ituš*, 4. I, 24.
2. s. of *minârni*, 29, VI, 12.
3. 10, XI, 29; 25, III, 15.

lù-^{d}utu
1. f. of *kuli*, 24, II, 1; III, 22.
2. *nu-banda*, 30, 6.
3. *PA*, 24, II, 6; III, 6.25.
4. 25, IV, 5; 32, I, 84.

lù-zi-da
1. *nu-ki-ki*, 31, 9.

lugal (sic!)
1. f. of *nabi-^{d}dungi*, 8, V, 15.

lugal-ab-ba
1.24, I, 20; III, 20.

lugal-amar-azag
1. 19, I, 14; 20, II, 7.

lugal-azag-zu
1. *gìr*, 2, II, 5.

lugal-á-zi-da, "*lugal-á-zi-da-e*
1. "8, VII, 1; 20, I, 19.

lugal-ba-ra-ab-ê'
1. f. of *lù-^{d}ra*, 8, IX, 10.

lugal-da-da
1. *gala-maǵ*, 8, XII, 15.

lugal-dúr-dúg
1. 25, IV, 13.

lugal-ê-maǵ-e
1. 2, IV, 26; 5, IV, 12.

lugal-engar-zi
1. 25, I, 7.

lugal-erim
1. 9, II, 22.

lugal-ezen
1. s. of *ê-giš-ge*, 4, I, 33.
2. 5, I, 17.

lugal-EZEN + A
1. 6, XIV, 3.

lugal-giš-DU
1. 20, II, 3.

lugal-giš-gigir
1. 14, III, 8; 16, II, 18.

lugal-gú-gal
1. 26, VI, 12.

lugal-ǵé-gál
1. s. of *nin-bargisi*, 6, III, 7.

lugal-im-gig-(ǵu)
1. 10, VI, 9.

lugal-itu-da
1. 11, III, 24.

lugal-ka
1. 3, III, 19.

lugal-ka-gi-na
1. s. of *nin-kagina*, 6, II, 14.
2. *gìr*, 2, I, 16.
3. *luǵ*, 31, 10.
4. 25, III, 17.

lugal-kaš
1. *šú-ǵa*, 10, X, 10.

lugal-ki-àg
1. *PA*, 10, XI, 5.

lugal-kisal
1. *lid-KU*, 7, I, 21.

lugal-lù-dúg
1. 20, I, 17.

lugal-lù-šag-šag
1. *gìr*, 10, V, 1.22; X, 4; XI, 27.
lugal-mà-gûr-ri
1. 16, IV, 19.
lugal-má-ni-gi
1. 25, II, 1.
lugal-me
1. f. of *lù-^{d}dungi*, 8, V, 5.
lugal-me-lám
1. f. of *ur-^{d}ningirsu*, 19, III, 7.
2. 9, I, 19; 19, III, 4.
lugal-níg-si-e
1. 2, III, 24; 5, V, 15; 22, II, 16.
lugal-nir-gál
1. *engar*, 33, 2.
lugal-^{d}sag
1. *uš-bar*, 10, I, 14.
lugal-sag-bi-gíd-da
1. 2, II, 12.
lugal-sag-tún
1. f. of *nadi*, 10, X, 8.
lugal-šà-lá
1. *engar*, f. of *geme-babi*, 10, VIII, 14.
lugal-šú-numun
1. 1, XI, 24.
lugal-til-la-e
1. 25, I, 13.22.
lugal-uš-....
1. 32, II, 9.
lugal-^{d}utu
1. 25, I, 5.
lugal-uru-da
1. 6, XVII, 4; 25, IV, 20; V, 3; 35, 6.15.
lugal-ú-šim-e, "*lugal-ú-šim*
1. s. of *nanimu*, 17, II, 12.
2. s. of *nin-mu*, "4, II, 13.
3. 13, 12; 19, III, 21.
lugal-uśum-gal
1. f. of *^{d}utu-šagga*, 20, I, 1.
lugal-zag-gi-si
1. 25, III, 3.12.
luǵ-šà-....
1. 20, II, 20.
lul-a
1. f. of *lù-^{d}ningirsu*, 7, III, 6.
lul-a-mu
1. *nu-giš-sar*, 11, I, 11.
2. 30, 31.
**lul-la*
1. d. of *alla*, 6, I, 3.
lu-mu
1. (*lù*)*-má-gal-gal*, 10, IV, 11.
lù-ša-lim
1. 8, IX, 22.
ma-a-du
1. m. of *nin-laǵani*, 10, VII, 16.
ma-an-gu-dŭ
1. 10, III, 3.
mà-gûr-ri
1. f. of *nišagga*, 10, III, 19.
maš-gu-la
1. 25, II, 15.
**maš-tur*
1. 16, IV, 4.
me-šag
1. 10, VI, 21.
mi-na-ar-ni
1. f. of *lù-urú^{ki}*, 29, VI, 12.
mir-ra-kam
1. 25, III, 10.
mu-kal-la
1. 10, XI, 8.

na-aḫ-bi-ir
1. 36, 4.
**na-a-mu*
1. 6, XV, 3; 10, X, 5.
**na-an-na*
1. 14, II, 9; 15, I, 2; II, 12; 16, I, 20.
na-ap-la-lum
1. *amurrû*, 31, 7.
na-ba-šag
1. f. of *ur-^{d}bau*, 7, I, 23.
2. f. of *ur-^{d}ninâ*, 18, III, 11.
3. *PA*, 30, 5.
4. 7, I, 3; 25, IV, 25.
na-bi-^{d}dun-gi
1. s. of *lugal*, 8, V, 15.
na-di
1. *gìr*, s. of *lugal-sagtun*, 10, X, 8.
**na-di-iš-tum*
1. 3, III, 25.
**nam-gĕme-^{d}ba-ú-ì-dúg*
1. d. of *gìr-^{d}nina-ituš*, 4, II, 3.
nam-ǵa-ni
1. 8, VII, 7; 24, II, 5.9.
nam-maǵ?-ni
1. 6, I, 5.
nam-nin-....
1. 10. VIII, 1.
**nam-šeš*
1. 16, III, 25.
nam-šeš-a
1. 6, III, 2.
nam-uru-....
1. 32, II, 7.
**nam-zi-tar-ra*
1. 6, X, 7.
na-mu
1. 10, XI, 12.
**na-na*
1. m. of *^{d}bau-ušumgal*, 10, VI, 13.
**na-na-....* (same as following?)
1. m. of *ur-^{d}Ne....* and *nigga-^{d}....*, 4, IV, 14.
**na-na-a*
1. 14, I, 17; 15, II, 16; 16, III, 4.
na-ni-mu
1. f. of *lugal-ušime*, 17, II, 12.
ne-dug-ga
1. 3, V, 19.
níg-^{d}ba-ú
1. 20, II, 23.
**níg-ga-^{d}....*
1. d. of *nin-^{d}lama-mu*, 4, III, 30.
2. d. of *nin-zi....*, 4, IV, 10.
3. d. of *nana....*, 4, IV, 13.
**níg-ga-šù*
1. 6, XII, 15.
**níg-ga-^{d}sin*
1. d. of *^{d}bau-ibgu*, 4, I, 19.
níg-si-e
1. 22, III, 12.
níg-šà-te
1. d. of *igi-turtur*, 4, II, 29.
ni-kal-la
1. f. of *lù-^{d}ningirsu*, 17, I, 19; V, 19.
2. s. of *ur-zu*, 7, I, 29.
3. 1, III, 34; 2, IV, 15; 5, III, 14; 7, I, 26; 22, III, 15.
nim-mu
1. *gìr*, 9, II, 23; 10, VIII, 8; IX, 16.

**ni-pád-da*
1. m. of *geme-geštardu,* 6, IV, 15.
**nin-....*
1. m. of *gudea,* 7, IV, 12.
**^{d}ninâ-ama-mu*
1. m. of *sag-^{d}bau-tugu,* 10, VI, 19.
^{d}ninâ-kam
1. *pisan-dub-ba,* 24, II, 8.
2. *PA,* 24, III, 23.
^{d}ninâ-ušum-gal
1. *PA-maškim,* 31, 4.
2. 30, 24.
**nin-ab-ba-na "SAL+KU-ab-ba-na*
1. d. of *nin-sigar,* "6, III, 9.
2. 14, III, 7; 15, I, 11; 16, II, 18.
**nin-a-KA-ni*
1. d. of *gar-geštin,* 10, XI, 14.
**nin-al-la* (wr. *SAL+KU-al-la*)
1. d. of *adaga,* 6, I, 2.
**nin-á-má*
1. d. of *^{d}bau-ibgul,* 4, I, 6.
**nin-ama*
1. 6, XII, 9.
**nin-ama-mu*
1. 15, I, 15; III, 5; IV, 5.
**nin-á-mi-lí-šù*
1. 16, III, 21.
**nin-a-ì-šag*
1. 16, IV, 16.
**nin-an-ni-si*
1. 6, IV, 13.
**nin-azag-ga-ni*
1. m. of *nin-ramugi,* 10, I, 11.
2. 10, I, 2; 14, I, 7; 15, III, 2; 16, I, 5.
**nin-azag-zu, "SAL+KU-azag-zu*
1. m. of *geme-geštardu,* 6, XII, 7.
2. m. of *ningirsu-ebadu,* 4, I, 29.
3. m. of *ninmusu-igimu,* 6, V, 3.
4. m. of *ur-numun-dugga,* 4, IV, 5.
5. *šú-i,* 15, II, 15.
6. "6, III, 1.
**nin-a-zu*
1. 15, IV, 6.
**nin-bàr-gi-si*
1. m. of *lugal-ǵegal,* 6, III, 6.
**nin-da-da, "SAL+KU-da-da*
1. "14, III, 1; 15, I, 6; III, 15; 16, II, 12.
**nin-da-nir-gál*
1. 10, II, 21.
**nin-dìm-a-ba-dìm*
1. m. of *badultadune,* 4, III, 23.
**nin-di-kud*
1. d. of *geme-^{d}bau,* 4, II, 27.
**nin-dú-azag-ga*
1. 16, III, 17.
**nin-dub-pisán*
1. d. of *šaga-dugga,* 6, V, 10.
**nin-dub-sar*
1. 14, III, 9; 16, II, 19.
**nin-du-du*
1. 10, V, 2.
**nin-dug-ga-ni*
1. 10, II, 3.
**nin-dumu-ab-zu*
1. d. of *nin-sisa,* 4, I, 26.

**nin-^{d}dun-gi*
1. 6, IV, 10.
**nin-e-ba-zi-gi*
1. 10, VII, 23.
**nin-ê-gal-e*
1. 15, IV, 7; 16, III, 7.
**nin-e-ì-zu* (cf. *nin-e-zu*)
1. m. of *lù-^{d}gál-alim* and *geme-^{d}kal*, 4, III, 26.
2. m. of *nin-ezen* and *geme-^{d}kal*, 6, VII, 8.
3. d. of *geme-^{d}ninâ-agade*, 10, I, 20.
4. d. of *igi-^{d}bau-šù*, 4, III, 2.
**nin-e-ma-an-gí*
1. m. of *šara-mubaliṭ*, 10, X, 20.
**nin-ê-šù*
1. d. of *nin-sa*, 6, VII, 7.
**nin-ezen*
1. d. of *^{d}bau-azagzu*, 10, VI, 11.
2. d. of *geme-^{d}kal*, 6, XII, 6.
3. d. of *geme-^{d}sin*, 6, VII, 14.
4. d. of *nin-e-ìzu*, 6, VII, 9.
5. 6, VV' 15; 14, I, 12; II, 7; 15, III, 9.18; IV, 15; 16, I, 9; III, 22.
**nin-e-zu*
1. *šú-i*, 16, II, 2.
**nin-gaba-ri-nu-tu(gu)* (Cf. *nin-ka-ba-nu-tu(gu)*)
1. d. of *nin-ǵeli*, 4, III, 20.
**nin-gál-kúš*
1. 14, II, 3; 15, I, 7; 16, I, 16.
**^{d}nin-gal?-ì-šag*
1. 20, I, 11.
**nin-gi-na*
1. 14, II, 11; 15, II, 14; 16, II, 1; IV, 14.
**nin-gir-su-e-ba-dŭ*
1. d. of *nin-azagzu*, 4, I, 28.
**^{d}nin-gir-su-inim-ne-dug*
1. 25, IV, 4.
**nin-ǵé-gál*
1. m. of *geme-dún-azagga*, 6, V, 16.
2. 6, I, 17; 14, I, 9.16; 15, I, 9; 16, I, 6; IV, 11.
**nin-ǵe-li*
1. m. of *nin-gabari-nutugu*, 4, III, 21.
**nin-íb-gu-ul*
1. m. of *nin-kinunir^{ki}-e*, 10, II, 17.
**nin-IGI-....*
1. d. of *ubartum*, 14, II, 1.
nin-IGI + DUB-zi
1. d. of *ištar-ummi*, 14, I, 2; 16, I, 2.
2. d. of *ubartum*, 16, I, 15.
3. 14, III, 2; 15, III, 19; 16, II, 13.
**nin-íb-ta-ê'*
1. 4, III, 16.
**nin-i-ti*
1. 14, II, 5; 16, I, 18.
**nin-ka-ba-nu-tu(gu)*
1. d. of *geme-nun-šabar*, 4, I, 17.
**nin-ka-gi-na, "SAL+KU-ka-gi-na*
1. m. of *geme-barsiga*, 6, XIV, 4.
2. m. of *geme-^{d}narua*, and *lugal-kagina*, "6, II, 12.

3. m. of *geme-sadug,* 10, X, 26.
4. d. of *geme-^{d}sin,* 6, XI, 11.
5. "6. I, 18; 10, II, 14; 14, III, 11; 16, II, 21.

**nin-^{d}KAL*
1. m. of *ǵala-^{d}bau,* 10, X, 29.
2. 16, III, 26.

**nin-kal-la, "SAL+KU-kal-la*
1. d. of *geme-geštardu,* "10, XII, 1.
2. "14, I, 18; 16, I, 14.

**nin-ki-gár-ra*
1. 6, IX, 9.

**nin-ki-ni*
1. 6, X, 8.

**nin-ki-nu-nir^{ki}-e*
1. d. of *nin-ibgul,* 10, II, 16.

**nin-laǵ-a-ni*
1. d. of *mâdu,* 10, VII, 15.

**nin-^{d}lama-mu*
1. m. of *nigga-^{d}....,* 4, IV, 1.

**nin-lù-maǵ*
1. 6. VI, 3.

**nin-lù-šag-šag, "nin-lu-šag-šag*
1. d. of *ur-te-na,* 10, IX, 22.
2. 4, III, 1, "15, IV, 9;"16, III, 19.

**nin-lù-til-til*
1. 10, X, 18.

**nin-mà-gûr-ri*
1. 6, XI, 8; 16, III, 9; IV, 9.

**nin-má-na-ga-ám*
1. m. of *lù-^{d}ningirsu,* 4, II, 9.

**^{d}nin-mar^{ki}* (sic!)
1. d. of *immasi,* 10, IX, 27.

**nin-mar^{ki}-inim*
1. *PA,* 30, 7.
2. 25, I, 16.

**^{d}nin-mar^{ki}-ì-šag*
1. 13, 7.

**nin-me-ab-ta*
1. d. of *geme-uš-sudda,* 10, VI, 16.
2. d. of *ur-^{d}utu,* 10, XII, 26.

**nin-me-lám*
1. m. of *á-^{d}bau-ta* and *sag-^{d}bau-tugu,* 4, III, 8.
2. 14, I, 15; III, 4; 15, II, 5; III, 8; 16, I, 12; II, 15; III, 16.

**nin-me-má-....*
1. 6, VI, 17.

**nin-mu*
1. m. of *lugal-ušim,* 4, II, 14.

**nin-mu-dáǵ*
1. 4, III, 11.

**nin-mu-ma-kal*
1. 10, I, 13.

**nin-mu-silim-mu*
1. 19, III, 13.

**nin-mu-šù-igi-mu*
1. d. of *geme-dub-pisan,* 6, VI, 5.
2. d. of *nin-azagzu,* 6, V, 2.
3. *PA-URU,* 10, I, 23.

**nin-mu-šú-na*
1. d. of *ama-kalla,* 10, I, 6.

**nin-nam-ǵa-ni*
1. m. of *^{d}bau-ibgu,* 4, III, 18.
2. 4, I, 4.

**nin-nam-maǵ-zu*
1. 16, III, 3.12.

**nin-nanga*
1. m. of *sag-^{d}bau-tugu,* 4, I, 3.

^{d}ninni-ur
1. 16, IV, 5.

**nin-NE-mu* (wr. *SAL + KU-NE-mu*)
1. 10, IX, 21.
**nin-^{d}nin-ùr-ra*
1. 16, I, 19.
**nin-nu-mu-ru-e*
1. 6, XIV, 7.
**nin-pa-ê'*
1. d. of *geme-^{d}bau*, 4, II, 19.
**nin-^{d}ra*
1. 29, III, 10; V, 21.
**nin-ra-mu-gí*, "*SAL+KU-ra-mu-gi*
1. m. of *damu-mangi*, 6, XI, 5.
2. d. of *nin-azaggani*, 10, I, 10.
3. "6, III, 11; 10, II, 11.
**nin-sa*
1. m. of *nin-ê-šù*, 6, VII, 6.
**nin-sa-gab*
1. m. of *lù-^{d}negun*, 6, I, 15.
2. d. of *geme-^{d}kal*, 6, XII, 13.
3. 6, V, 12; X, 9.
**nin-sag-e*
1. d. of *geme-^{d}kal*, 4, II, 11.
2. d. of *UD-mu-šù*, 10, VI, 14.
**nin-sal-dug-ga*
1. 10, I, 25.
**nin-si-gar* (wr. *SAL + KU-si-gar*)
1. m. of *nin-abbana*, 6, III, 10.
**nin-si-sá*
1. m. of *nin-dumuabzu*, 4, I, 27.
**nin-šà-ra-tu(gu)*
1. d. of *nin-ušim*, 4, II, 6.
**nin-šég*
1. d. of *iluma*, 10, I, 3.
**nin-šeš-a-na* (wr. *SAL + KU-šeš-a-na*)
1. 6, VI, 9.
**^{d}nin-šubur-ama-mu*
1. 10, III, 7.
**nin-tar-na*
1. 16, III, 24.
**nin-tur-a-ba* (wr. *SAL + KU-tur-a-ba*)
1. d. of *a-a-a*, 6, III, 13.
**nin-tùr-ga*
1. 14, II, 21; 15, I, 14.
**nin-TUR-TUR*
1. 16, IV, 10.
**nin-úr-ra-ni*
1. d. of *geme-á-. . . .*, 10, XI, 18.
**nin-uru-ni-šù*
1. d. *geme-mama*, 4, II, 31.
2. 10, X, 9.
**nin-ú-šim-e*, "*nin-ú-šim*
1. m. of *geme-uru^{ki}*, and *nin-šara-tugu*, "4, II, 7.
2. d. of *lù-^{d}ra*, 10, IX, 13.
**nin-uš-sud* (wr. *nin-Ê + SAL-sud*)
1. d. of *geme-nun-šabar*, 4, I, 15.
2. 10, VII, 25.
**nin-zag-gi-si*
1. 16, III, 5.
**nin-zi-. . . .*
1. m. of *nigga-^{d}. . . .*, 4, IV, 11.
**nin-zúr-e*
1. 15, III, 11; 16, I, 13.

ni-su-ma
1. *gìr,* 10, XII, 22.
**ni-šag-ga*
1. *PA-URU,* d. of *magurri* 10, III, 18.
nu-ḫi-lum
1. f. of *abza....,* 10, IV, 4.
nu-ra-a
1. 22, III, 27.
nu-úr-ì-[lí]
1. 8, VII, 17.
nu-úr-íš-tár
1. 36, 15.
pád-da
1. *dam-gár,* 23, VI, 5.
**ru-ba-at*
1. 14, I, 1; 16, I, 1.
**sag-^{d}ba-ú-tu(gu)*
1. m. of *geme-^{d}utu,* 4, III, 27.
2. d. of *nin-melam,* 4, III, 7.
3. d. of *nin-nanga,* 4, I, 2.
4. d. of *^{d}nina-amamu,* 10, VI, 20.
**sag-e-ki-àg*
1. 6, I, 12.
**sag-nin-kalam*
1. *šú-i,* 14, II, 12.
**su-dúg*
1. 16, II, 7.
**ša-at-ìr-ra*
1. 16, III, 20.
šà-bal-a
1. f. of *igi-kár-geme,* 3, IV, 11.
šà-da-....
1. s. of *gude....,* 10, V, 8.
**šà-ga-dug-ga*
1. m. of *nin-dub-pisan,* 6, V, 11.
2. 25, III, 9.
šà-ga-URU
1. *gìr,* 18, IV, 9.
šag-da
1. s. of *šeš-kalla,* 10, XII, 10.
šag-šag
1. 6, II, 1.
šam-rum
1. *PA,* 24, II, 10; III, 26; 35, 19.
**šà-mu-zu*
1. 6, XII, 4.
^{d}šara-ì-šag
1. *dub-sar,* 8, X, 6.
**šara-mu-ba-lí-iṭ*
1. m. of *geme-barsiga* and d. of *nin-e-mangi,* 10, X, 19.
2. 6, IV, 12.
**šà-ra-^{d}ba-ú*
1. d. of *^{d}bau-ibgul,* 4, I, 7.
2. d. of *geme-giš-gigir,* 4, I, 31.
3. d. of *^{d}KAL-ri-silimmu,* 4, I, 13.
**šà-ra-tu(gu)*
1. d. of *geme-dumunišu,* 4, III, 14.
šar-ru-....
1. *gìr-arad,* 8, VIII, 7.
**ša-ši-ir?-rum*
1. 16, IV, 7.
šeš-a-na
1. 14, I, 8.
**šeš-e-ma-gí*
1. m. of *ur-^{d}bau,* and *kù-^{d}bau,* 4, IV, 4.
šeš-kal-la
1. f. of *dada,* 10, XII, 11.
2. s. of *lù-^{d}bau,* 20, II, 11.

3. s. of *lù-sig,* 20, II, 8.
4. s. of *ur-ê-nun,* 10, II, 5.
5. 10, IX, 12; 13, 10; 17, IV, 9; 19, I, 17; 25, J. 20.24; II, 8.

šeš-me-na
1. 20, I, 8.

šeš-sĭg
1. *gìr,* 2, I, 22.
2. 5, II, 2.

šeš-šag-ga
1. *engar,* 34, II, 11.

**ši-ni-da-a*
1. 4, III, 13.

šir-bur-la^{ki}*-e*
1. 25, I, 19.

**šir-šir*
1. 14, II, 15; 16, II, 5.

**šú-ǵal-bi*
1. 15, IV, 14.

**šú-lul*
1. 10, XI, 6.

**šú-lul-zi*
1. 10, XI, 23.

šú-na
1. *gìr,* 10, XII, 25.

**šú-na-mu-gí*
1. m. of *geme-*^{d}*bau,* 10, II, 20.

^{d}*ŠÚ-*^{d}*sin*
1. *lugal,* 10, IX, 28.

**ta-din-eš-tár*
1. 10, V, 4.

**TUR-GAR*
1. 15, I, 10.

**ú-bar-tum*
1. m. of *nin-igi-dup-zi,* 14, II, 2; 16, I, 15.
2. 15, III, 10; 16, III, 27; IV, 2.

ú-da-ùr-ra
1. *gìr,* 10, VIII, 16.

ud-da
1. 20, I, 22.

**ud-mu-šù*
1. m. of *nin-sag-e,* 10, VI, 15.

ú-du-lu
1. 9, IV, 13.

**ùg-ám*
1. m. of *geme-uru*^{ki}, 4, II, 16.

ù-ma-ni
1. 8, XV, 5.

um-ma-bal
1. s. of *ur-*^{d}*sin,* 10, XI, 11.

um-ma-nu
1. s. of *ur-mes-dúg?....,* 10, XII, 16.

**um-mi-ṭa-bat* (wr. *um-mi-DA-BAD*)
1. d. of *ur-*^{d}*nina,* 10, VIII, 9.

unug^{ki}*-dúg-da*
1. 10, IX, 20.

ur-á-dam
1. f. of *ur-*^{d}*bau,* 10, XII, 5.

ur-^{d}*a-ḫi*
1. 11, II, 15.

ur-al-la
1. 7, VI, 20.

ur-amar-azag-ga
1. f. of *ur-*^{d}*bau,* 7, II, 15.

ur-azag-zu
1. 27, I, 11.

ur-ba-bi
1. *nu-éš,* 7, VI, 8.
2. 19, II, 8.

ur-bád-dúr-ra
1. 17, II, 16; 20, I, 6.

ur-^{d}ba-ú
1. s. of *ǵala-^{d}bau*, 4, II, 21.
2. s. of *lù-^{d}ningirsu*, 7, VII, 11.
3. s. of *nabašag*, 7, I, 22.
4. s. of *šeš-e-magi*, 4, IV, 2.
5. s. of *ur-á-dam*, 10, XII, 5.
6. s. of *ur-amar-azagga*, 7, II, 14.
7. s. of *ur-id-edinna*, 24, II, 20.
8. s. of *ur-sagdug*, 20, II, 13.
9. *lid-KU*, 7, I, 7.
10. *mu*, 8, VI, 15.
11. *nu-banda*, 24, II, 3; III, 24.
12. *PA*, 35, 22.
13. *šabra*, 27, VII, 30.
14. *pa-te-si*, 8, XIII, 13.
15. *PA-URU*, 10, IV, 20.
16. *sangu*, 21, 7.
17. *zag-ǵa*, 11, I, 8.
18. 3, V, 15; 10, I, 16; 19, I, 2.7.15; 25, I, 2.12; II, 6; IV, 2.7; V, 1; 26, II, 5; III, 10; IV, 7; 29, V, 15.16; 30, 18.32.

ur-^{d}da-mu
1. *guda*, 7, VI, 23
2. 25, III, 6.

ur-du-azag-ga (wr. *ur-DUL-azag-ga*)
1. 10, XII, 3.

ur-dub
1. *PA*, 33, 16.
2. 3, I, 12; 6, XV, 4; 17, II, 14; 19, III, 5; 21, 8.

ur-dub-ǵu-ru
1. 19, I, 22.

ur-dub-lal
1. 8, IX, 21.

ur-dub-pisán
1. s. of *geme-^{d}narua*, 6, VI, 12.

ur-du-ǵe-gùb-ba (wr. *ur-DUL-ǵe-gùb-ba*)
1. 25, IV, 21.

ur-^{d}dumu-zi-da, *"ur-^{d}dumu-zi*
1. *dam-gár*, 1, IV, 11; 22, IV, 6.
2. "10, V, 16; "13, 4; 22, IV, 1.

ur-dun
1. (*lù*)*ùr-ra*, 8, VI, 8; XI, 13.

ur-^{d}dun-pa-ê', *"ur-dun-pa-ê'*
1. *gìr*, 10, VIII, 12; 19, I, 3.
2. *kù-dìm*, 22, III, 26.
3. 1, I, 5; 2, IV, 5; 5, IV, 29; 11, IV, 1; 19, II, 4; 22, III, 9; 23, I, 8; V, 11; "25, II, 12.20.

ur-^{d}dúr-nun-ka
1. 5, IV, 27.

ur-ê'
1. 22, I, 6.

ur-ê-an-na
1. *engar*, 33, 4.
2. 25, III, 14.

ur-ê-dub
1. 19, III, 11.

ur-ê-maǵ
1. *gìr*, 3, II, 29.

ur-ê-muš
1. 25, VI, 3.

ur-engar
1. f. of *ur-kaš*, 5, V, 33.

ur-ēn-dŭ^{ki}
1. f. of *ur-nigin-gar,* 10, III, 8.
ur-ê-ninnû
1. 18, III, 20; 19, II, 5; 27, II, 2; 35, 19.
ur-^{d}*en-ki*
1. *gu-za-lá,* 7, II, 20.
ur-ê-nun, "*ur-ê-nun-na*
1. f. of *šeš-kalla,* 10, II, 5.
2. s. of *nišagga,* "10, III, 20.
3. 10, VI, 18.
ur-e-sag
1. 25, I, 8.
ur-êš-LAL+KISAL
1. 13, 14.
ur-^{d}*gál-alim,* "*ur-gal-alim*
1. *ab-ǵal,* 10, VI, 4.
2. *gìr,* 17, V, 1.
3. *PA,* "35, 23.
4. 13, 9; 19, II, 1; III, 8; IV, 2; 20, I, 4.9; 24, I, 7.
ur-gán-da
1. 25, III, 5.
ur-gar
1. f. of *ur-*^{d}*kal,* 8, XV, 4.
2. *sag-tún,* 10, XI, 7.
3. 13, 13; 19, I, 7; 25, IV, 23.
ur-gigir-ma
1. 20, I, 15.
ur-giš-gigir, "*ur-*^{d}*giš-gigir*
1. s. of *barra-ana,* "2, IV, 8; 5, IV, 15.
2. *gìr,* 10, X, 12.
3. 20, I, 13.
ur-^{d}*giš-bil-ga-mes*
1. 25, III, 13.21.
ur-gu
1. 9, IV, 15.
ur-gú-en-na
1. 19, I, 6.
ur-gu-la-mu
1. 20, I, 14.
ur-id-edin-na
1. f. of *ur-*^{d}*bau,* 24, II, 20.
ur- igi-zi-bar-ra
1. 7, III, 18; 24, I, 14; 29, II, 10.
ur-^{d}*IM*
1. 20, I, 2; 35, 6.
ur-^{d}*KA-DI*
1. s. of *ê-kigalla,* 17, II, 8.
ur-^{d}*KAL*
1. f. of *lù-giš-gigir,* 19, II, 10.
2. s. of *atu,* 7, III, 20.
3. s. of *kabda,* 10, XIV, 1.
4. s. of *ur-gar,* 8, XV, 3.
5. s. of *ur-mes,* 35, 7.
6. *engar,* f. of *ùg-ám,* 10, IX, 18.
7. *PA,* 35, 26.
8. *pa-te-si,* 17, VI, 10; 28, IV, 13.
9. *síb-anšu,* 6, XIII, 7.
10. 9, I, 3; II, 6; III, 15; 24, I, 9.
ur-kaš
1. s. of *ur-engar,* 5, V, 33.
ur-ki-gu-la
1. 25, IV, 12.
ur-ki-lal-la
1. *gìr,* 4, VIII, 4.
ur-li
1. 18, I, 7; II, 8.17, etc.
ur-lugal
1. 25, III, 8.

ur-luǵ, "ur-^{d}luǵ
1. "14, I, 6; 15, II, 6; III, 16, I, 4.

ur-ma-ma
1. 19, I, 20.

ur-^{d}ma-mi
1. *gìr,* 3, II, 26.
2. *nu-banda,* 8, X, 15.

ur-mes
1. f. of *ur-^{d}kal,* 35, 7.
2. *PA,* 10, IX, 8.
3. h. of *šú-lul,* 10, XI, 7.

ur-mes-dúg?-....
1. f. of *ummanu,* 10, XII, 17.

ur-gig-kisal
1. *lù-šim,* 3, I, 11.
2. 2, IV, 11.

ur-mu
1. 7, I, 5.

ur-^{d}NE-....
1. s. of *nanâ,* 4, IV, 12.

ur-^{d}ne-gun,
1. 26, I, 12; III, 1.19.

ur-nigin
1. 2, II, 9.

ur-nigin-gar
1. s. of *ur-èn-dŭ-^{ki},* 10, III, 8.

ur-nim
1. 25, VI, 2.

ur-^{d}ninâ
1. f. of *ummi-ṭâbat,* 10, VIII, 10.
2. s. of *nabašag,* 18, III, 11.
3. *gu-za-lá,* 29, I, 17.
4. *PA,* 10, III, 17.
5. 13, 5; 18, IV, 8; 20, I, 20; 24, III, 10.

ur-^{d}ninâ-za-ab-^{ki}
1. 10, IV, 18.

ur-^{d}nin-a-zu
1. 25, II, 14.

ur-^{d}nin-gír-su
1. *nu-banda,* 30, 2.
2. 19, I, 13.

ur-^{d}nin-giš-zi-da
1. 4, I, 5; 25, III, 19.

ur-^{d}ninni
1. 25, I, 18.

ur-^{d}nin-su (error for *^{d}nin-gir-su?*)
1. 25, I, 25.

ur-^{d}nin-šar
1. *gìr,* 3, II, 20.

ur-^{d}nin-tu
1. f. of *lù-gina,* 24, II, 18.
2. 5, II, 5; 25, I, 3.

ur-nipru^{ki}
1. 8, XII, 30.

ur-^{d}nisaba
1. 26, IV, 10.

ur-numun-dúg-ga, "ur-numun-dúg
1. s. of *^{d}bau-azagzu,* 4, II, 25.
2. s. of *nin-azagzu,* 4, IV, 5.
3. "13, 3.

ur-^{d}nun-gal
1. 1, III, 35; 3, III, 35; 21, 5.

ur-^{d}pa-sag
1. *gu-za-lá,* 7, II, 26; 10, IV, 9.
2. 6. X, 3; 25, IV, 1.10.

ur-^{d}ra
1. *šabra,* 7, III, 14.

ur-sag-....
1. s. of *batašag,* 4, IV, 7.

ur-sag-dúg
1. f. of *ur-^{d}bau,* 20, II, 13.

ur-sag-uǵ-^{ki}
1. 25, I, 15; 26, II, 12; III, 13.

ur-SAL+IŠIB-kab-gi
1. 25, IV, 3.
ur-^{d}sin
1. *engar,* 33, 14.
2. *šú-ǵa,* 11, I, 3.
3. 10, XI, 12.
ur-šag-ga
1. *luǵ,* 8, V, 16.
2. *mu,* 7, VI, 21.
3. *nu-banda,* 30, 3.
4. 7, I, 1; 10, VIII, 7; 20, I, 18.
ur-^{d}šara
1. *pisan-dúb-ba,* 2, IV, 29.
2. 3, III, 34; 5, III, 21.
ur-še-íl-la
1. 25, II, 13.
ur-šú
1. *mu,* 3, IV, 3.
ur-^{d}šú-dam
1. *šú-ǵa ê-an-na,* 10, XII, 7.
ur-^{d}šú-an-na
1. 25, II, 5.
ur-te-na
1. *lid-KU,* f. of *nin-lù-šag-šag,* 7, I, 15; 10, IX, 23.
ur-ti-ra-aš
1. *sìb-udu-síg-ga,* 7, III, 25.
ur-TUR
1. 35, 13.
ur-TUR-TUR
1. *nu-banda,* 25, V, 7.
2. 25, VI, 1.
ur-^{d}uraš-gal
1. *lù-DU,* 10, XI, 25.
ur-^{d}utu
1. *mà-du-du,* f. of *nin-meab-ta,* 10, XII, 27.
ur-zu
1. f. of *nikalla,* 7, I, 29.
úr-da-at
1. *PA,* 33, 7.
úr-gar-dúg
1. f. of *atu,* 7, I, 25.
ùr-ri-ba-dŭ
1. s. of *atu,* 20, II, 17.
uru-ì-tuš
1. s. of *ê-giš-gê* 4, II, 1.
ú-šam
1. 24, I, 13.17.19.23; II, 2.4.7.
^{d}utu-bar-ra
1. *engar,* 34, III, 10.
2. 10, VIII, 2; 19, III, 1.
^{d}utu-gál-kúš
1. 20, I, 5.
^{d}utu-mu
1. 35, 31.
^{d}utu-šag-ga
1. *PA,* s. of *lugal-ušumgal,* 20, I, 1.
^{d}utu-ušum-gal
1. 30, 23.
**za-an-bi*
1. m. of *geme-^{d}utu,* 6, V, 14.
2. 6, V, 4.
za-an-ka-ka
1. 10, IV, 15.
za-na-a
1. 30, 25.
**zu-dúg* (cf. *su-dúg*)
1. 14, II, 17.
zun-zun
1. *PA ara,* 29, V, 11.

DESCRIPTION OF TABLETS

[Measurements are given in millimeters, length (height), width (thickness).]

TEXT	PLATE	KING	YEAR	CATAL.	
1	1-2	*Amar-^{d}Sin*	8	661	Baked. Meas.: 145:80:24. Contents: Account of the expenses of Ur-Dumuzi, the merchant. From Umma.
2	3-4	*Amar-^{d}Sin*	4	832	Baked. Meas.: 145:95:24. Contents: Account of wages paid to women workers. From Umma.
3	5-6	*Amar-Sin*	8	664	Large baked tablet. Weathered. Meas.: 172:112:25. Contents: Expenditures of different kinds of beverages. From Umma (?).
4	7-8	*Dungi*	44	183	Left portion of baked tablet. Meas.: 111:50:29. Contents: Account of wages paid to women workers and to their children. From Telloh.
5	9-10	*Amar-^{d}Sin*	2	663	Baked tablet. Meas.: 154:122:24. Contents: Account of wages paid to women workers. From Umma.
6	11-14	*Amar-^{d}Sin*	4	179	Upper portion of large, baked tablet. Meas.: 115:228:45. Contents: Account of wages paid to women workers and to their children. From Telloh.
7	15-17	Date destroyed		171	Left lower corner of large, baked tablet. Meas.: 149:126:44. Contents: Account of cattle and flocks. From Telloh.

8	18-21	*Amar-^{d}Sin*	5	864	Upper portion of very large tablet. Meas.: 230:224:47. Contents: Account of cereals, flour, beverages, etc., used in paying laborers. From Telloh.
9	22	Date destroyed		161	Central portion of a baked tablet. Meas.: 111:121:12. Contents: Account of cattle. From Telloh.
10	23-26	Date destroyed		852	Lower portion of large, baked tablet. Meas.: 187:218:35. Contents: Account of wages paid to women workers and to their children. From Telloh.
11	27-28	*Amar-^{d}Sin*	1	656	Half-baked tablet. Meas.: 160:82:32. Contents: List of different things, constituting the capital of Ur-Dunpae. From Umma(?).
12	29	*Ur Dynasty*		155	Baked tablet. Meas.: 76:47:17. Contents: Account of oxen and donkeys. From Drehem. Translated on p. 8.
13	29	*Dungi*	43	160	Baked tablet. Meas.: 85:48:22. Contents: Account of barley. From Telloh.
14	30	*Ibi-^{d}Sin*	2	835	Unbaked tablet. Meas.: 130:72:23. Contents: Account of wages paid to women workers. From Umma.
15	31-32	*Ur Dynasty*		833	Unbaked tablet. Meas.: 143:87:22. Contents: Account of wages paid to women workers. From Umma.
16	33-34	*Ibi-^{d}Sin*	2	665	Baked tablet. Meas.: 142:83:24. Contents: Account of wages paid to women workers. From Umma.
17	35-36	*Dungi*	44	151	Baked tablet. Meas.: 142:95:24. Contents: Account of flocks,

					representing the revenues of the shepherds. From Telloh. Translated on p. 9.
18	37-38	*Amar-^{d}Sin*	1	177	Baked tablet. Meas.: 130:84:26. Contents: Account of barley, received as offerings. From Telloh.
19	39	*Dungi*	46	191	Baked tablet. Meas.: 110:66:25. Contents: Account of the produce derived from various orchards. From Telloh.
20	40-41	*Dungi*	45	197	Baked tablet. Meas.: 96:65:24. Contents: Account of the produce derived from various orchards.
21	41	Not dated		159	Baked tablet. Meas.: 89:54:22. Contents: Account of flocks. From Drehem. Translated on p. 6.
22	42	*Amar-^{d}Sin*	4	673	Baked tablet. Meas.: 115:75:22. Contents: Account of operations in silver, made by Ur-Dumuzi, the merchant. From Umma.
23	43-44	*Amar-^{d}Sin*	6	662	Baked tablet. Meas.: 145:90:21. Contents: Detalied account of the yearly expenses of Padda, the merchant. From Umma.
24	45-46	*Dungi*	41	200	Baked tablet. Meas.: 118:72:27. Contents: Account of operations concerning cereals. From Telloh.
25	47-48	*Dungi*	44	189	Baked tablet. Meas.: 115:84:26. Contents: Pay-list of laborers. From Telloh.
26	49-50	*Amar-^{d}Sin*	1	154	Baked tablet. Meas.: 137:116:25. Contents: Account of the barley used in feeding oxen and sheep. From Telloh.

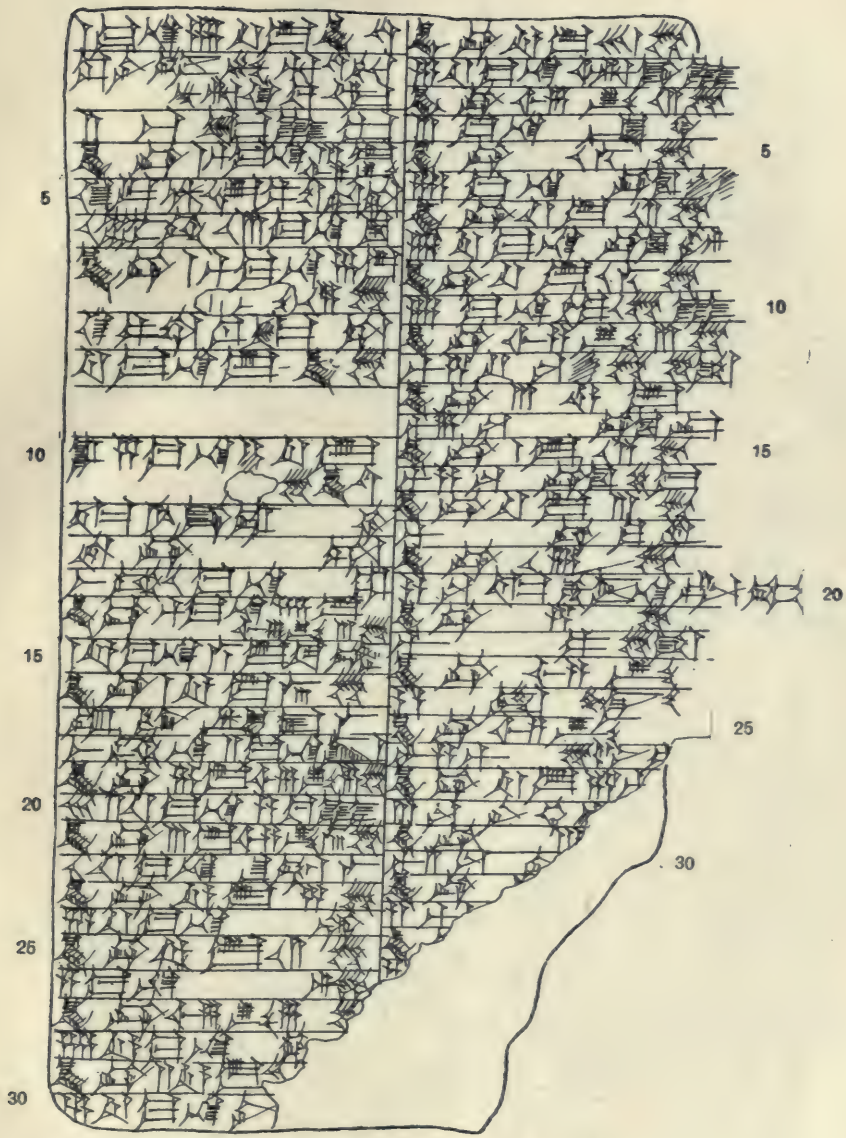
27	51-52	*Amar-^{d}Sin*	1	180	Large, unbaked tablet. Meas.: 168:157:30. Contents: Account of oxen and of their fodder. From Telloh.
28	53	*Ur Dynasty*		173	Baked tablet. Meas.: 122:78:29. Contents: Measurements of fields and account of the seed used for them. From Telloh, Translated on p. 11.
29	54-55	*Dungi*	37	165	Baked tablet. Meas: 127:117:28. Contents: Account of payments. From Telloh. Translated on p. 12.
30	56	Not dated		157	Baked tablet. Meas. 95:50:22. Contents: List of laborers and of their assignments. From Telloh. Translated on p. 3.
31	56	*Amar-^{d}Sin*	3	654	Baked tablet. Meas.: 37:33:8. Contents: Account of flocks. From Telloh. Translated on p. 9.
32	57	Date destroyed		148	Left upper corner of baked tablet. Meas.: 115:62:35. Contents: Paylist. From Telloh(?).
33	57	*Amar-^{d}Sin*	7	645	Baked tablet. Meas.: 50:42:15. Contents: Account of fields. From Umma.
34	58	*Amar-^{d}Sin*	3	163	Lens-shaped tablet. Meas. Diam.: 84, Thickness: 27. Contents: Account of barley used for seed. From Telloh.
35	59	*Dungi*	41	147	Baked tablet. Meas.: 198:45:25. Contents: Account of barley, used for seed.
36	59	*Dungi*	44	642	Unbaked tablet. Meas.: 52:46:16. Contents: Account of flocks, representing offerings to several gods. From Drehen. Translated on p. 7.

AUTOGRAPH PLATES

42

OBVERSE

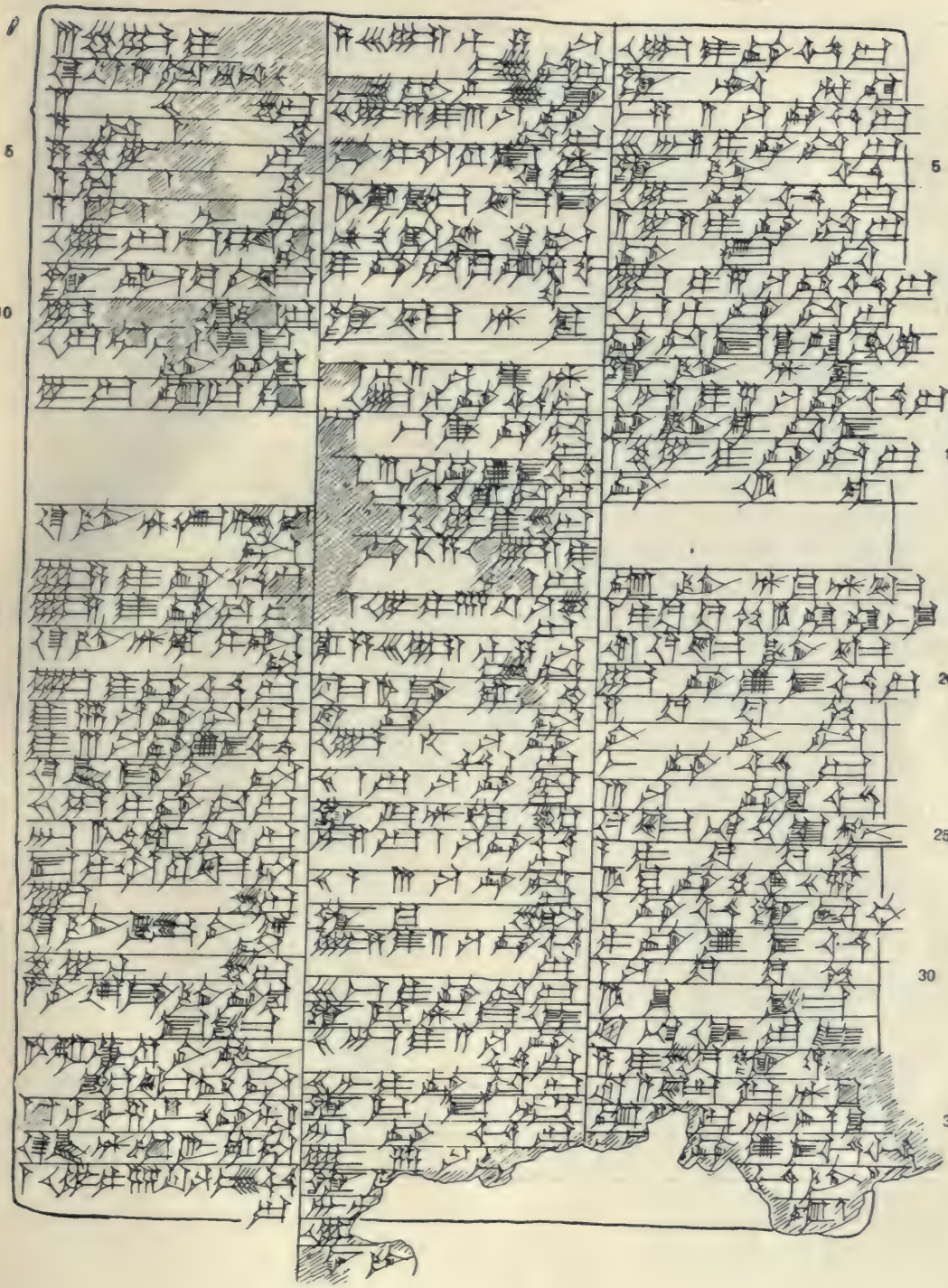
Col. 1 Col. 2



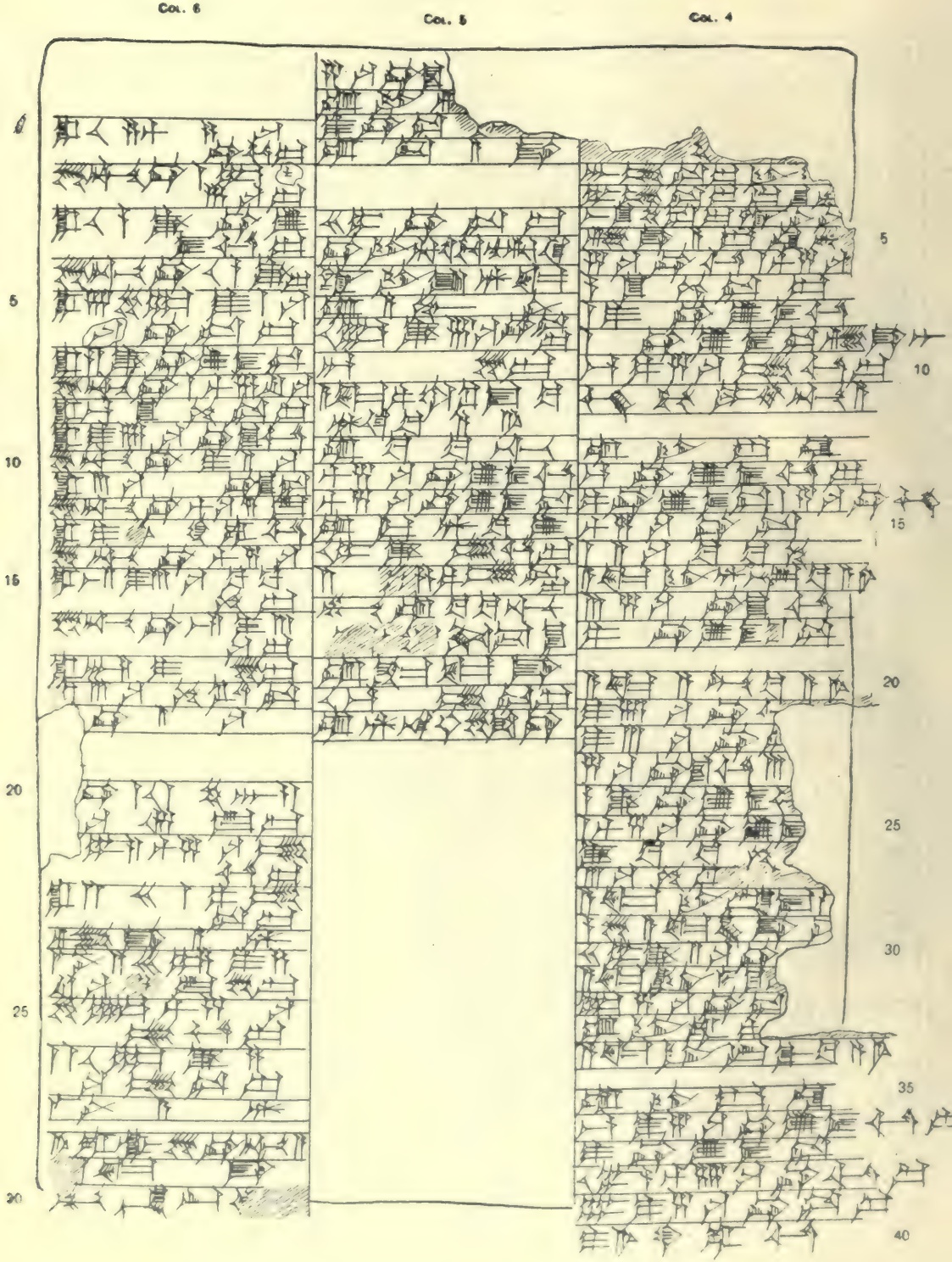
°Sic!

REVERSE

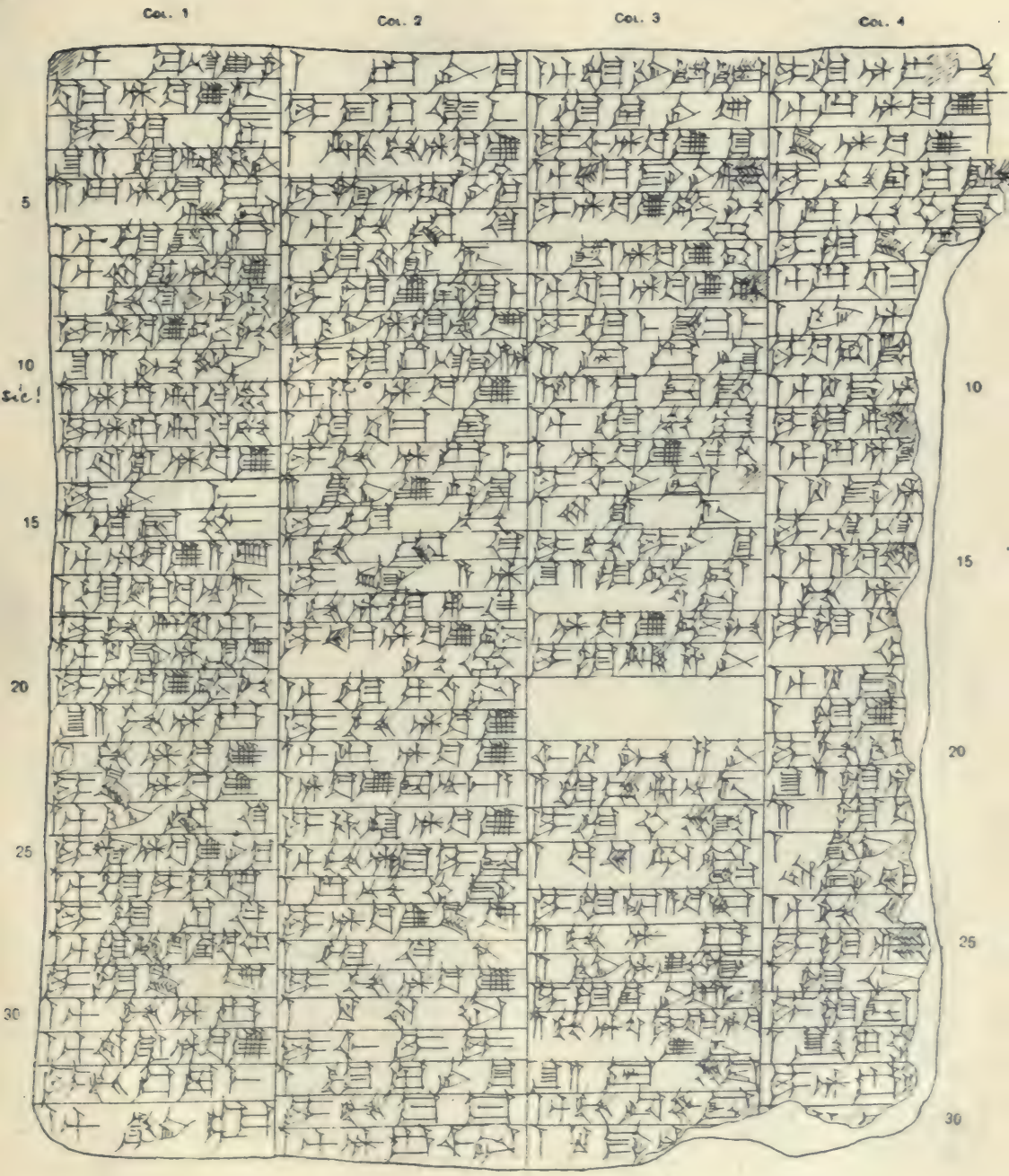
OBVERSE



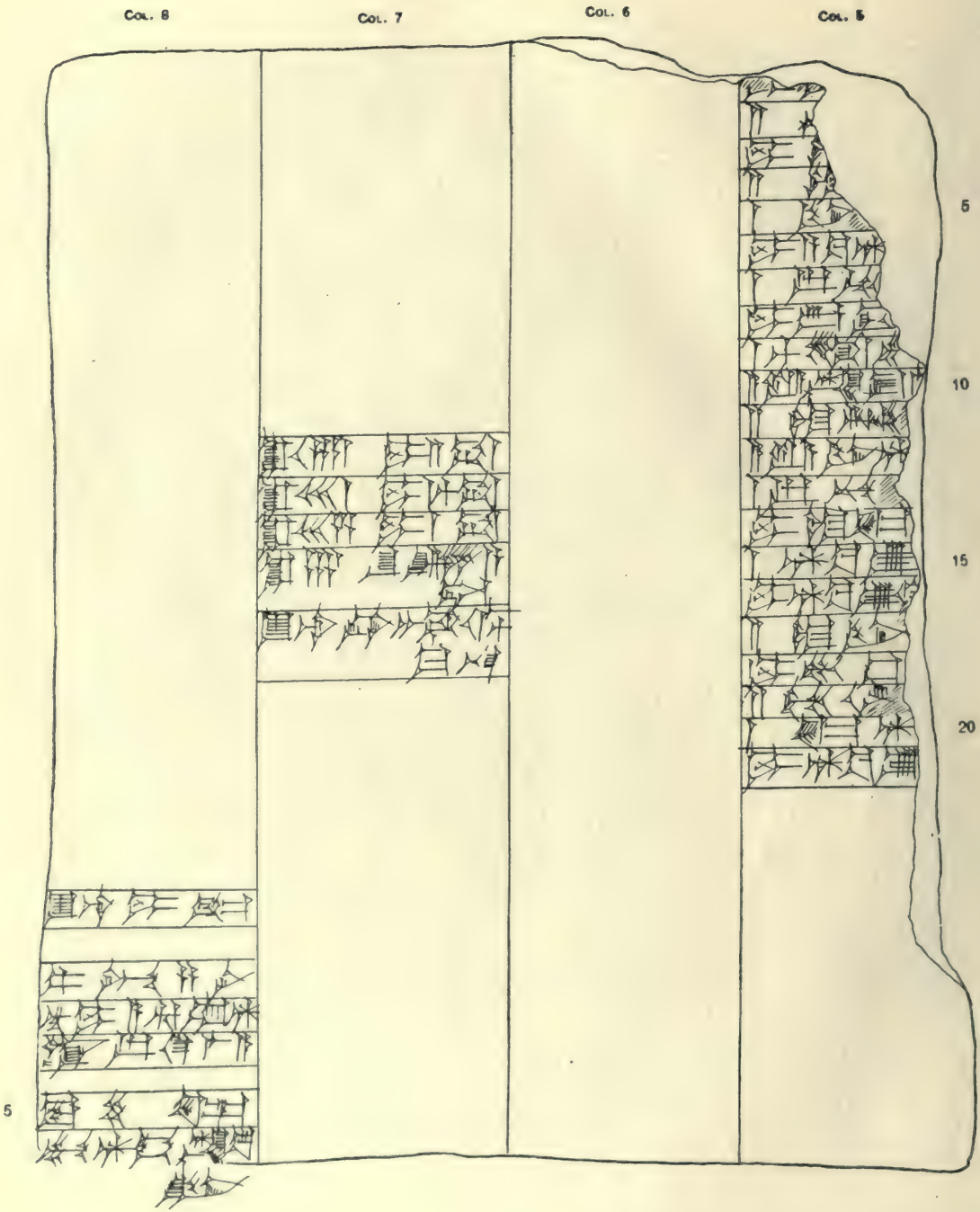
REVERSE



OBVERSE

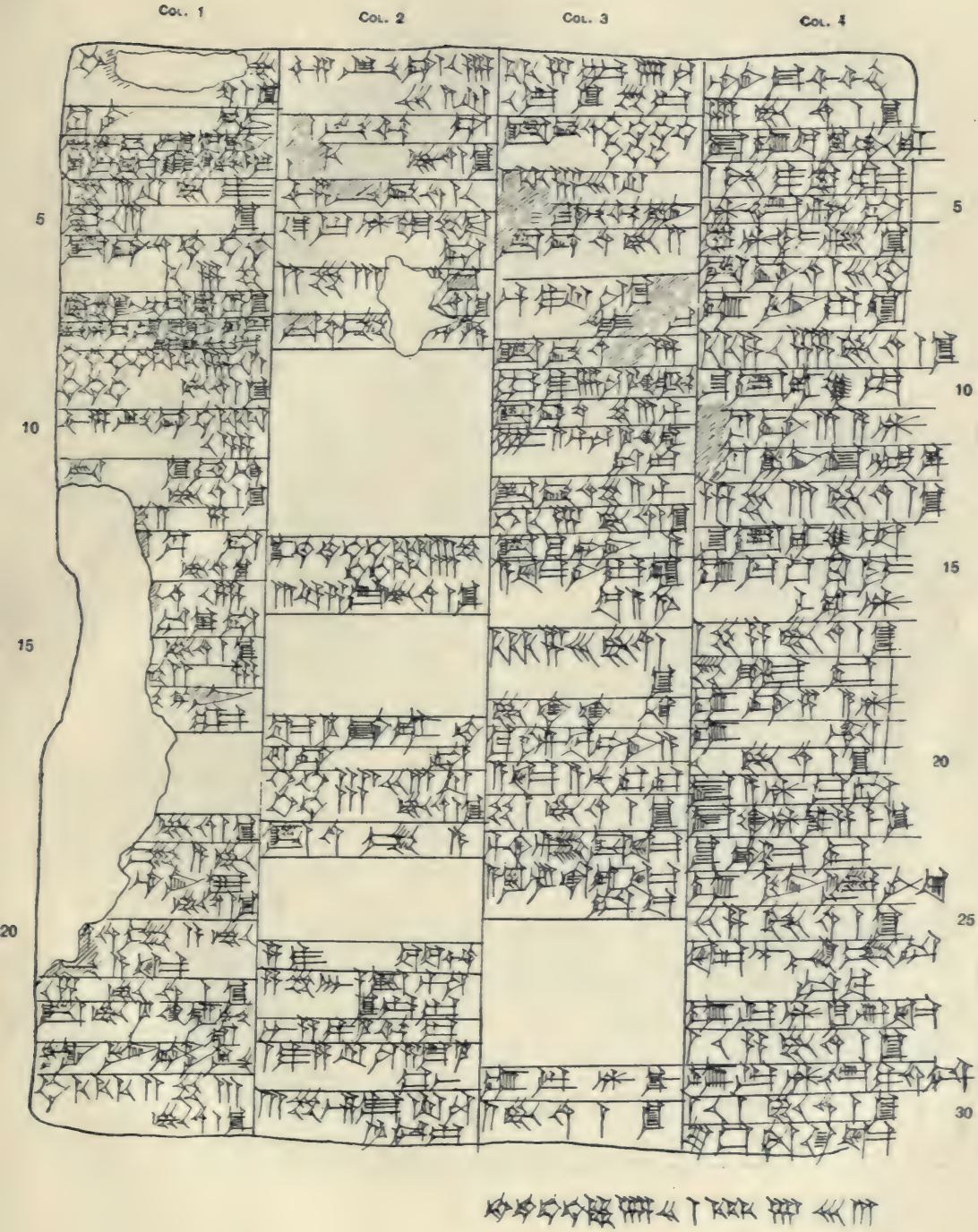


REVERSE



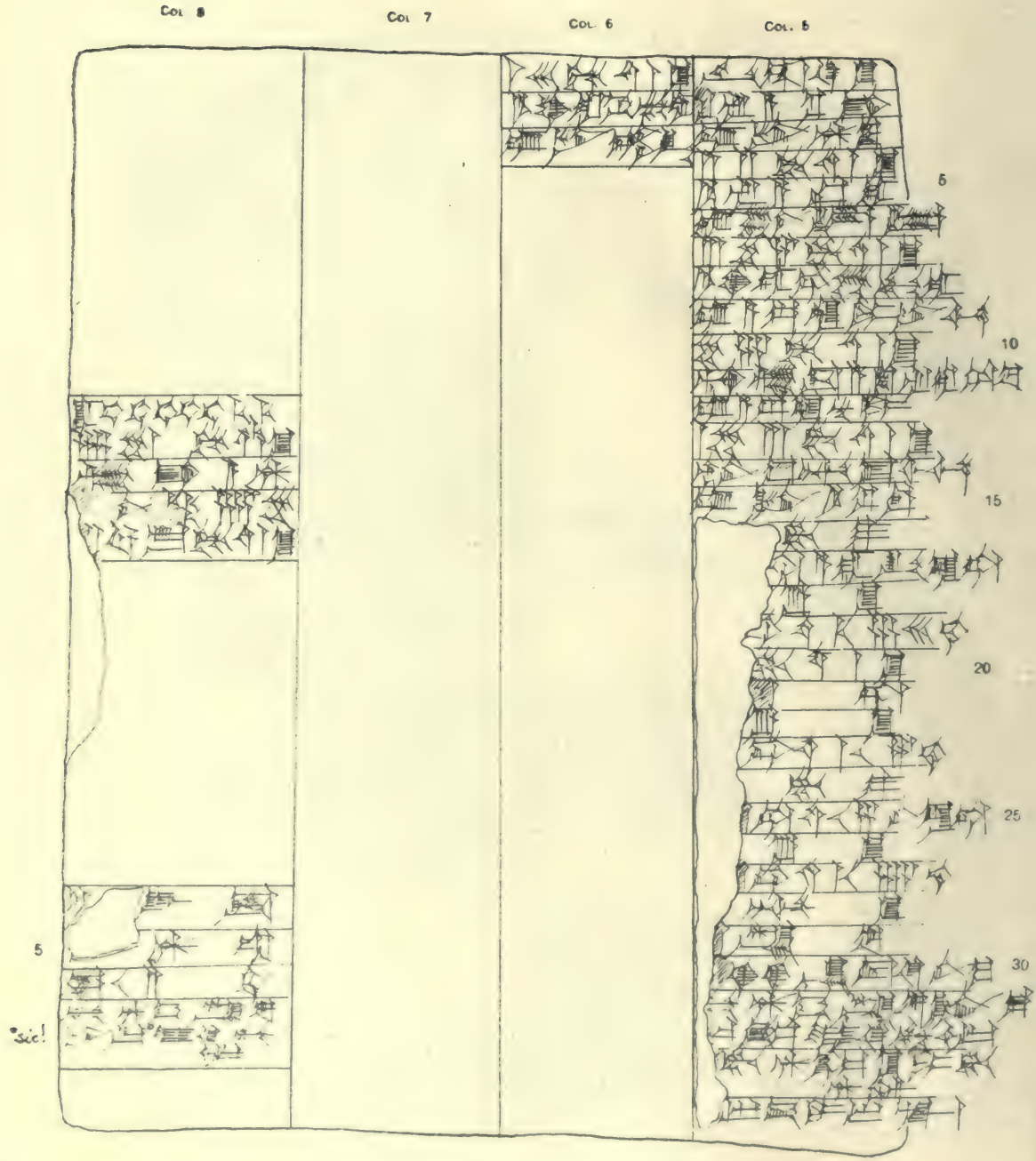
4 2 5

OBVERSE

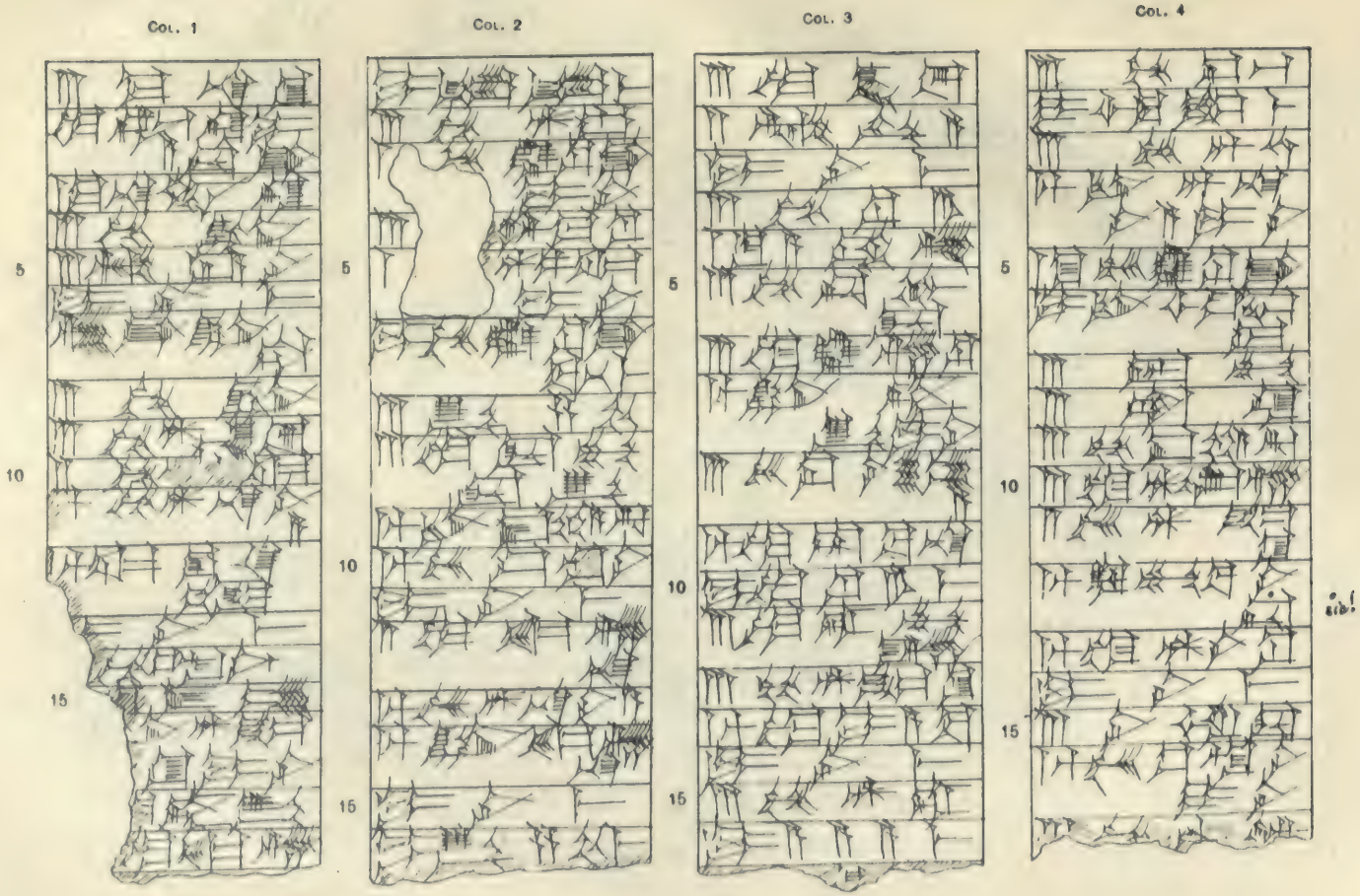


5

REVERSE

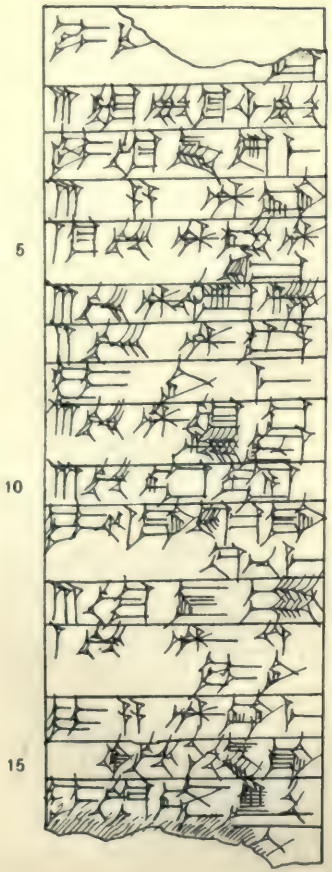


OBVERSE

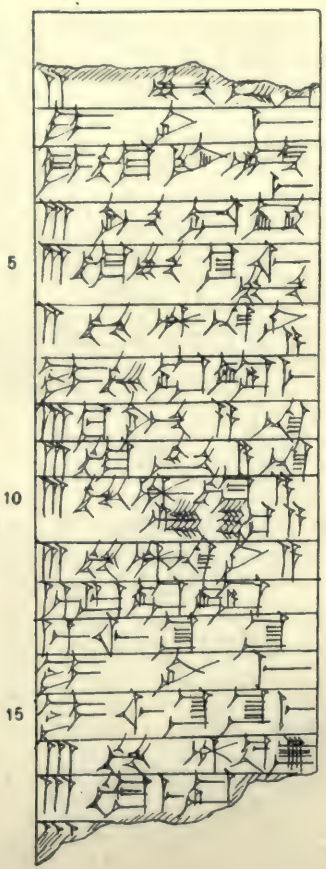


OBVERSE CONTINUED.

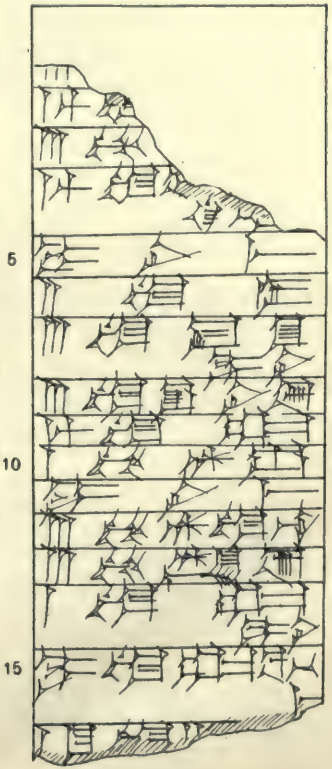
Col. 5



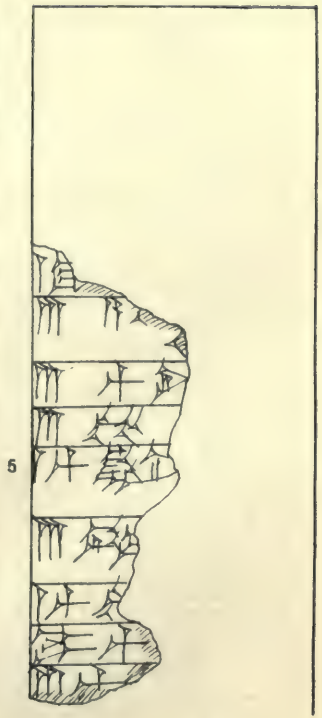
Col. 6



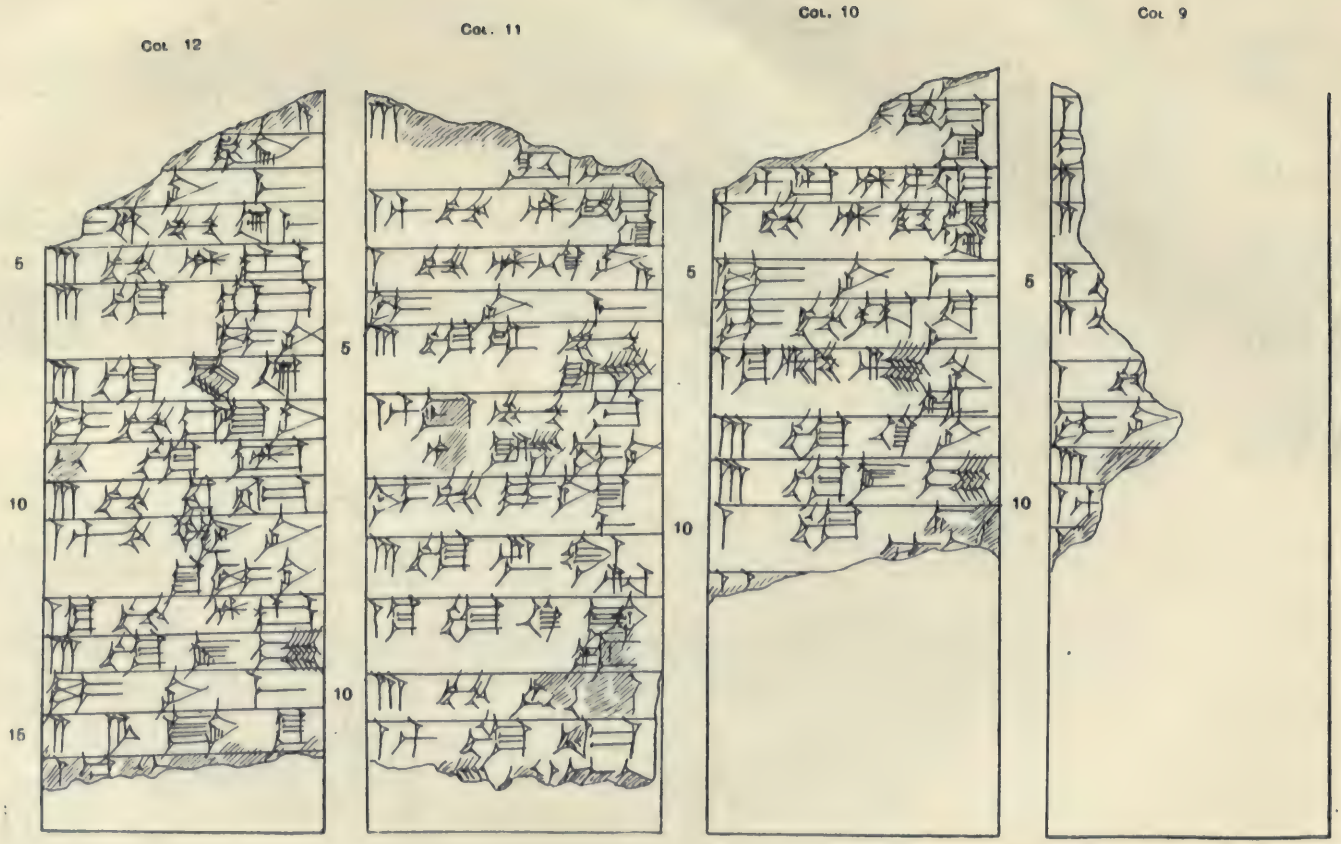
Col. 7



Col. 8

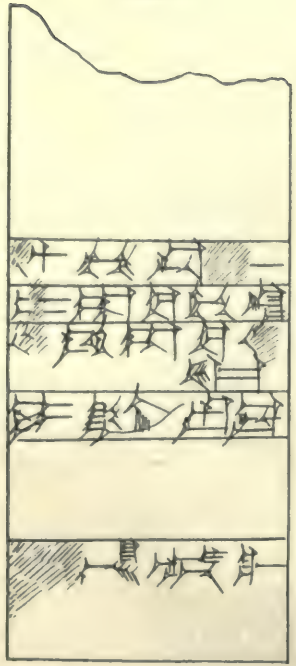


REVERSE



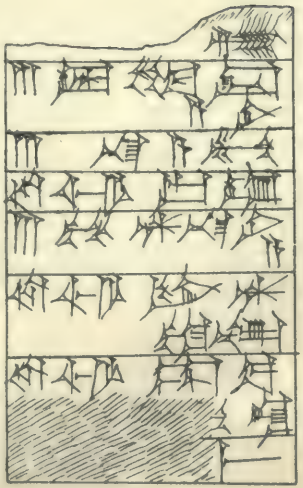
REVERSE CONTINUED

Col. 17



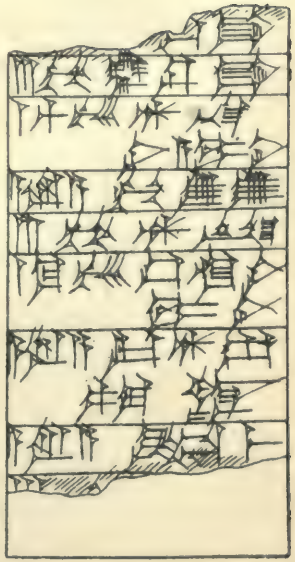
Col. 16

Col. 15



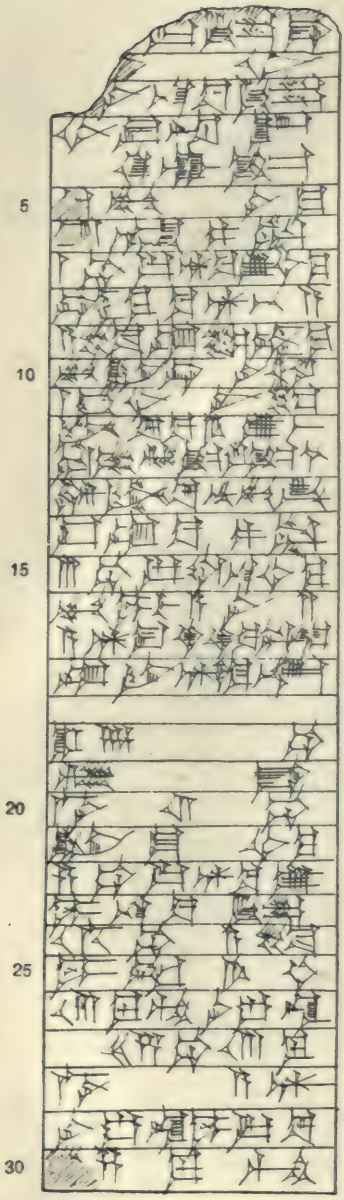
Col. 14

Col. 13

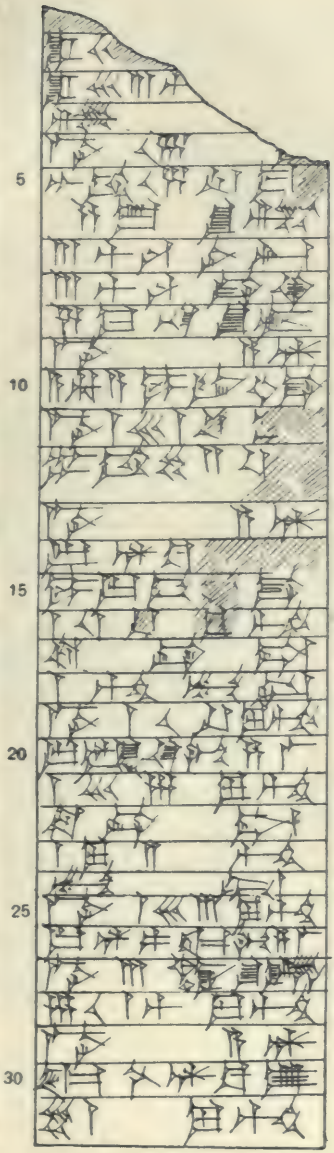


OBVERSE

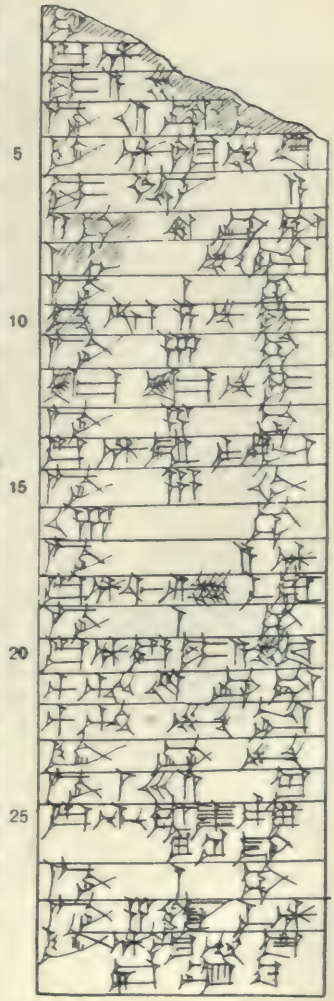
Col. 1



Col. 2



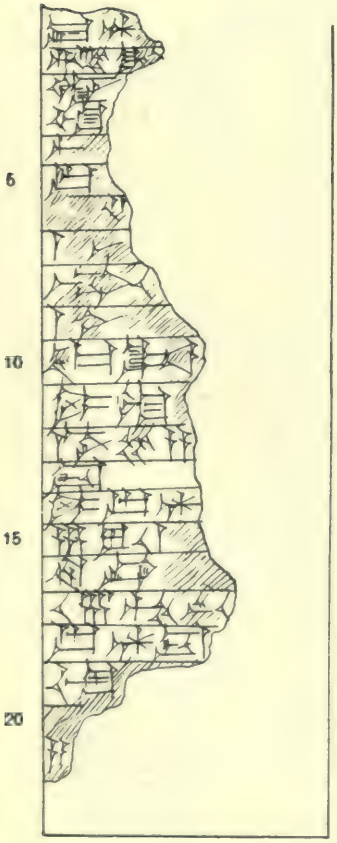
Col. 3



OBVERSE

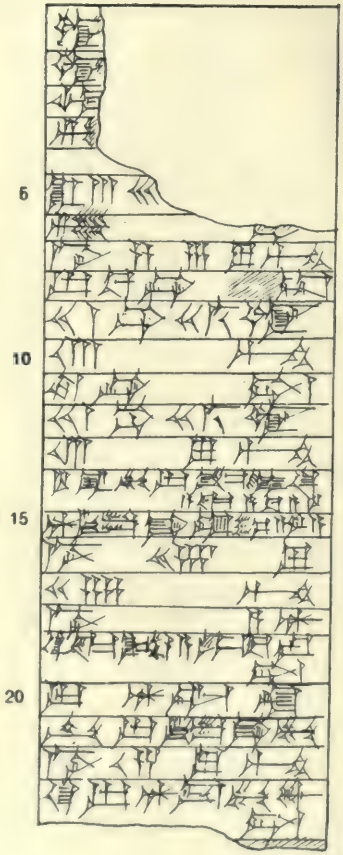
CONTINUED.

COL. 4

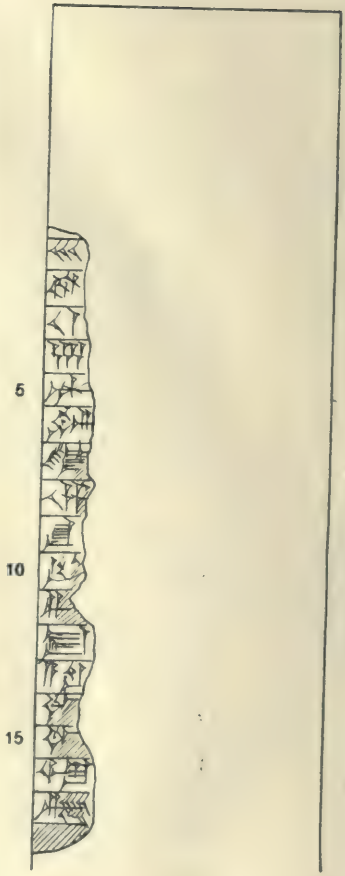


REVERSE

COL 6



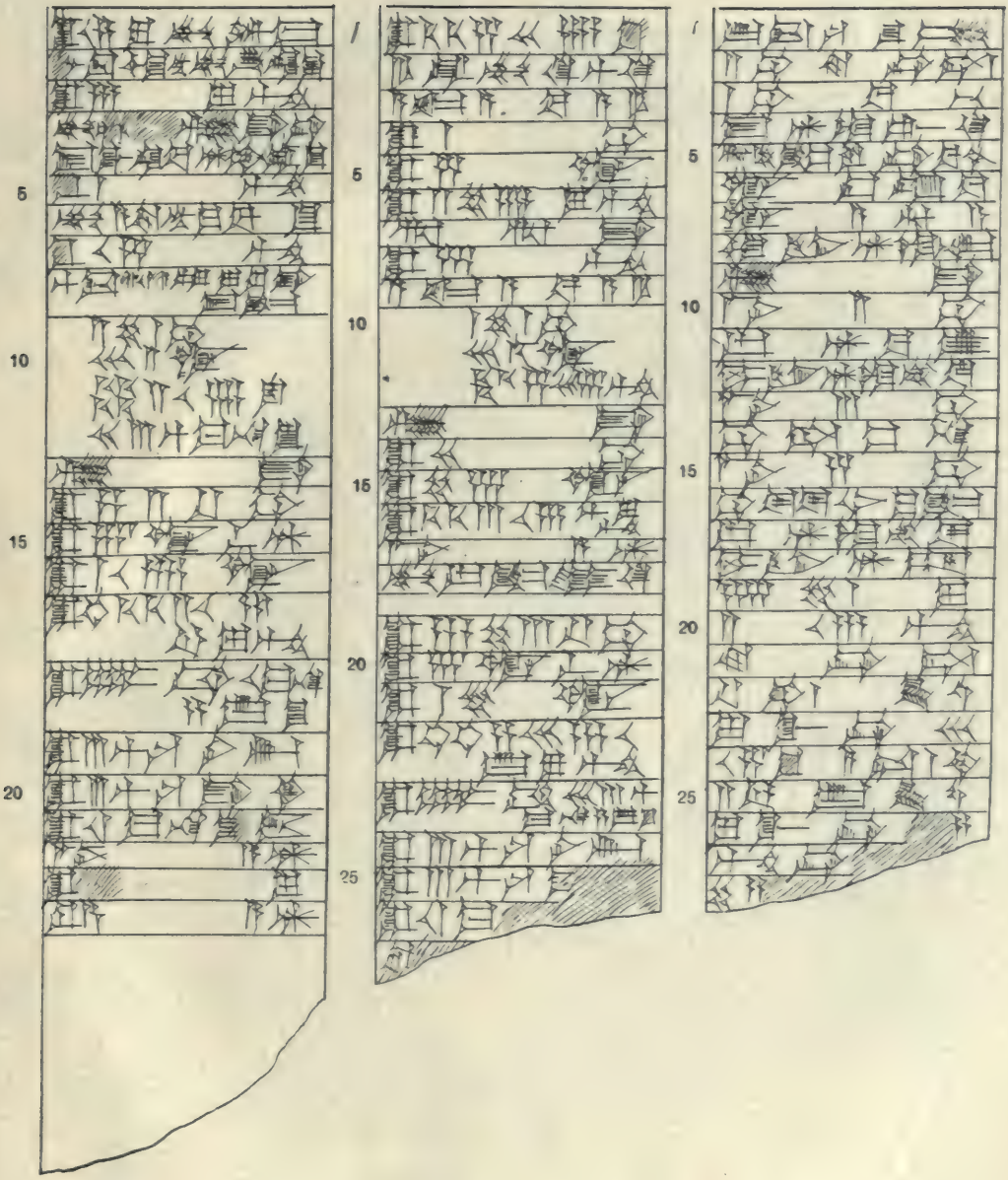
COL. 5



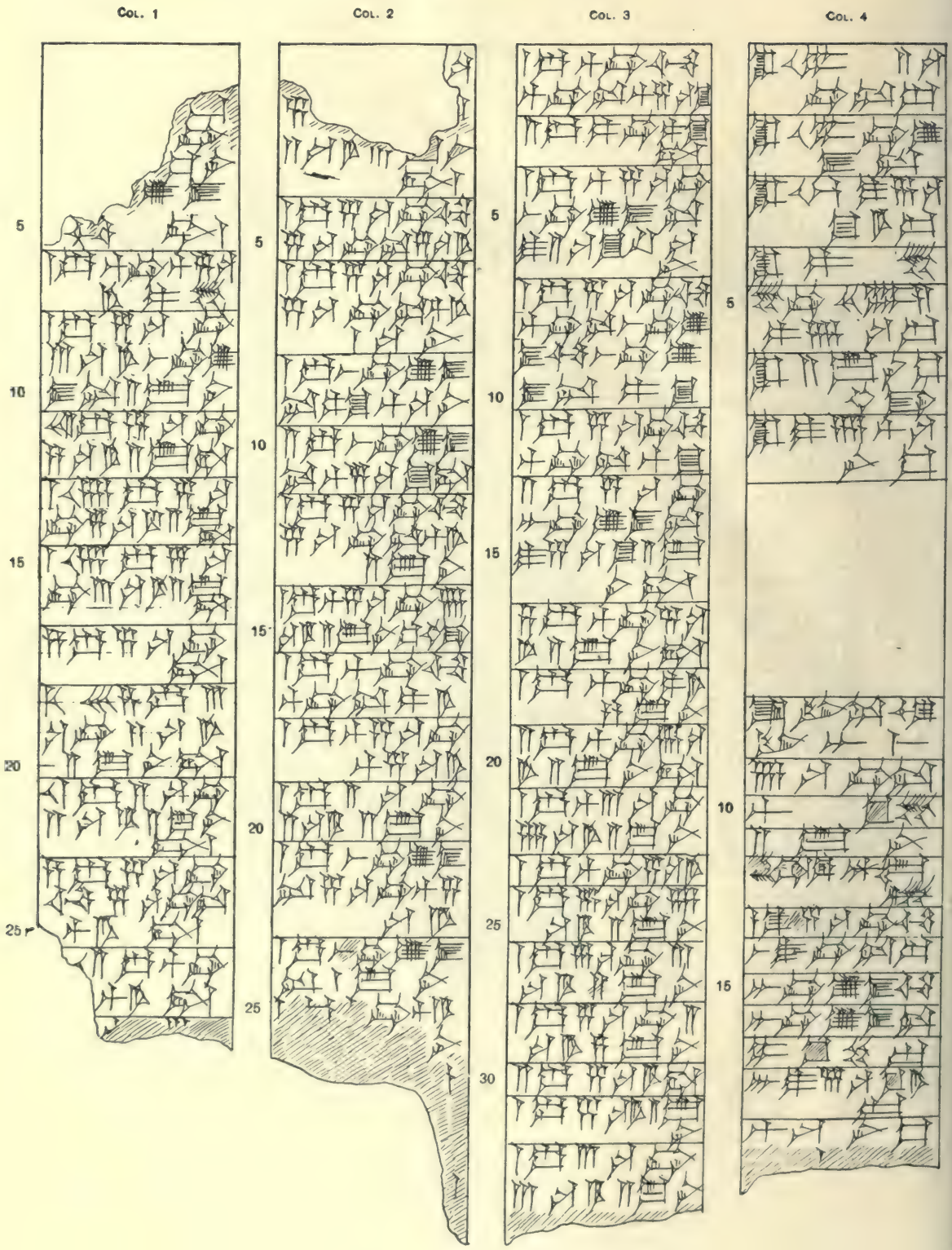
REVERSE

CONTINUED.

COL. 9 COL. 8 COL. 7

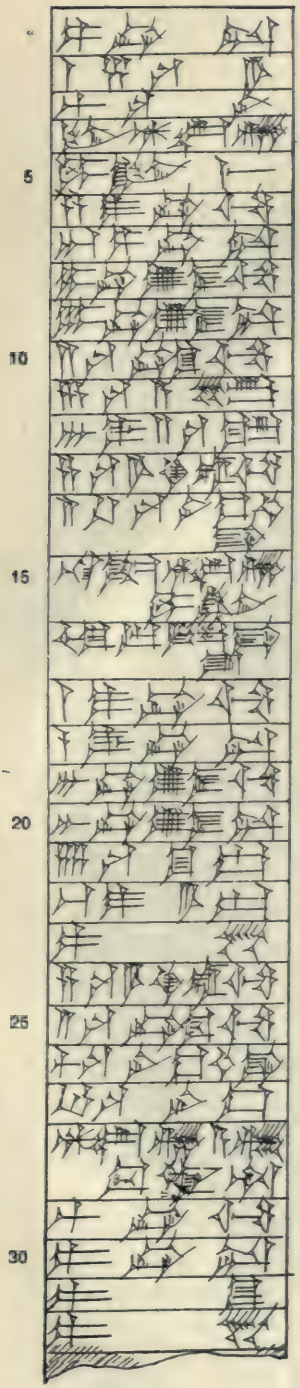


OBVERSE

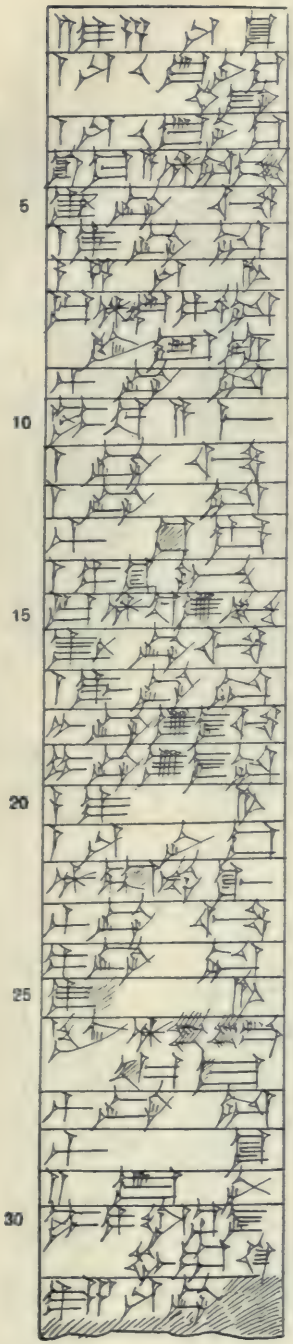


OBVERSE CONTINUED

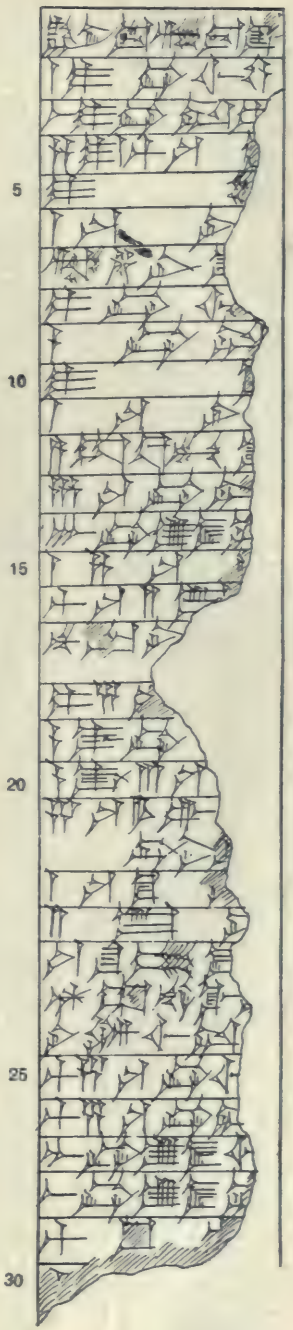
Col. 5



Col. 6

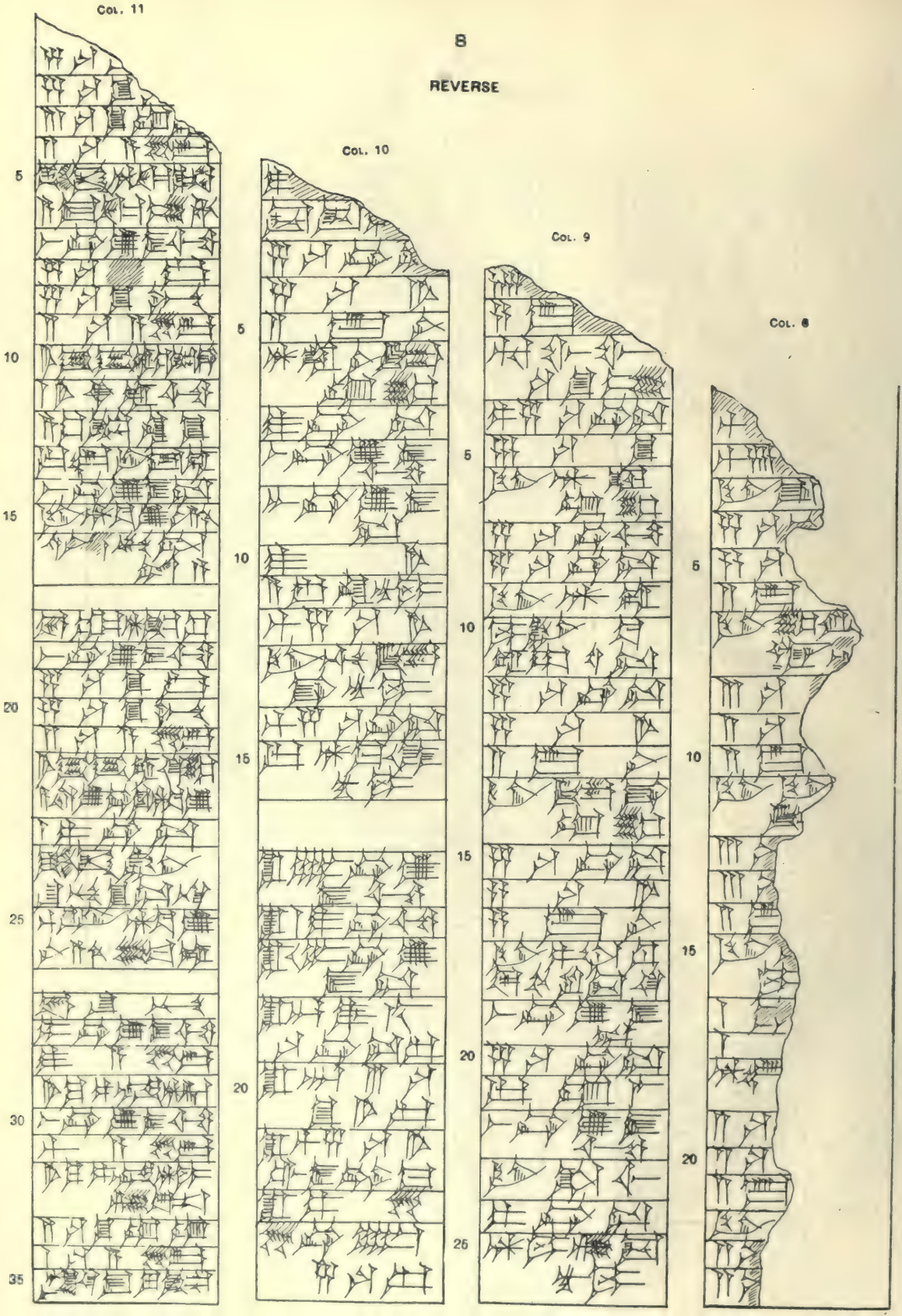


Col. 7



B

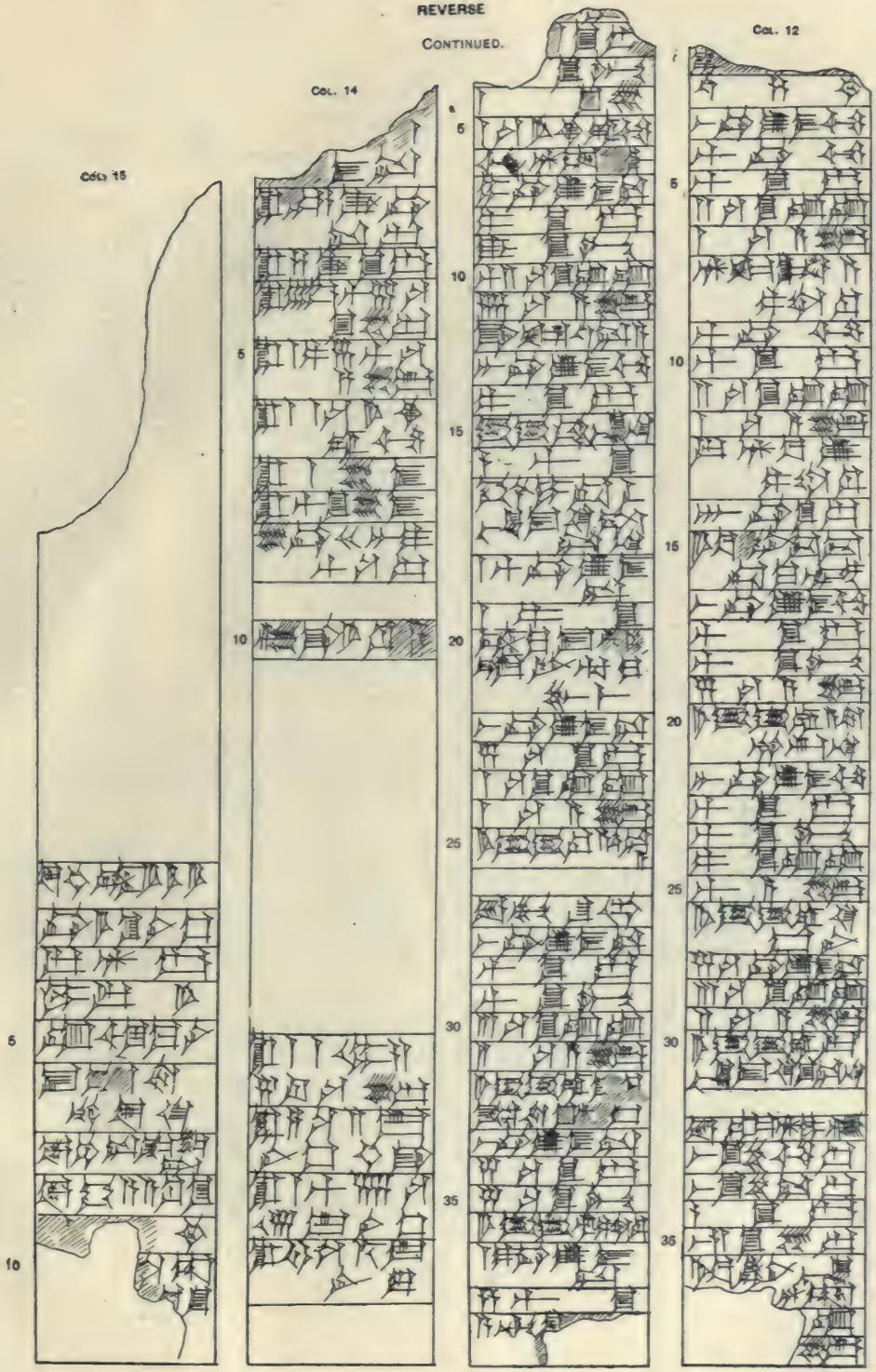
REVERSE



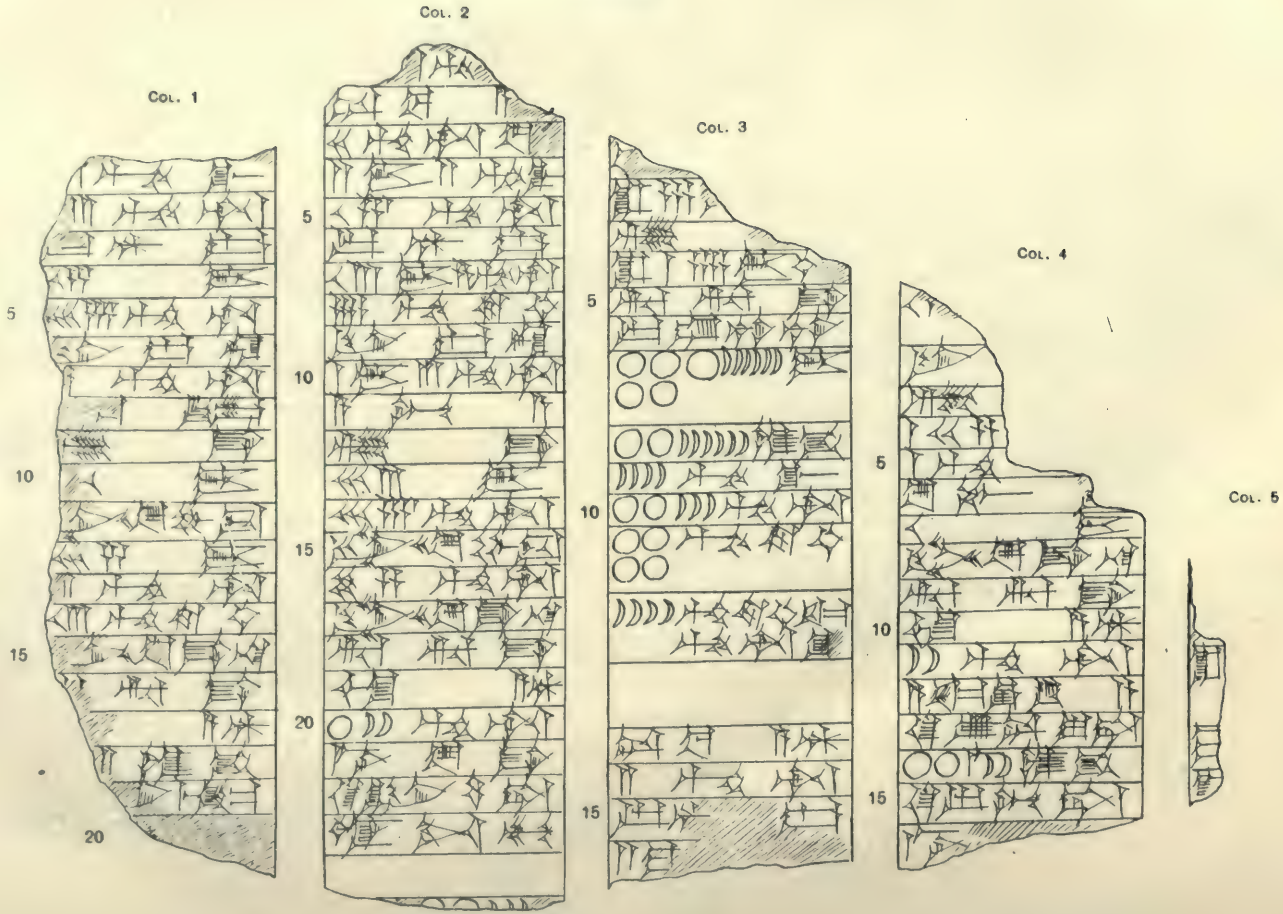
8

REVERSE

CONTINUED.



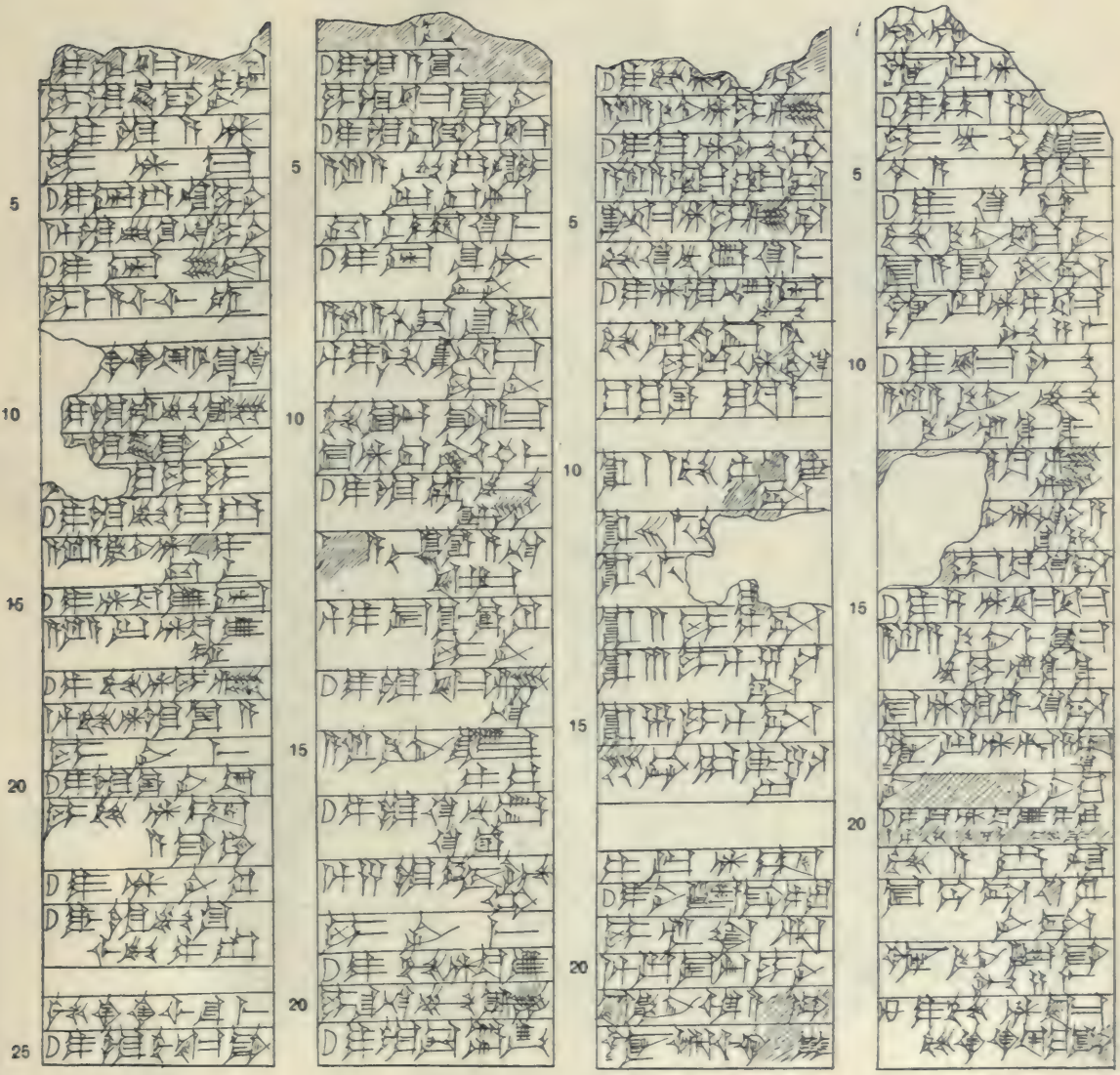
OBVERSE



10

OBVERSE

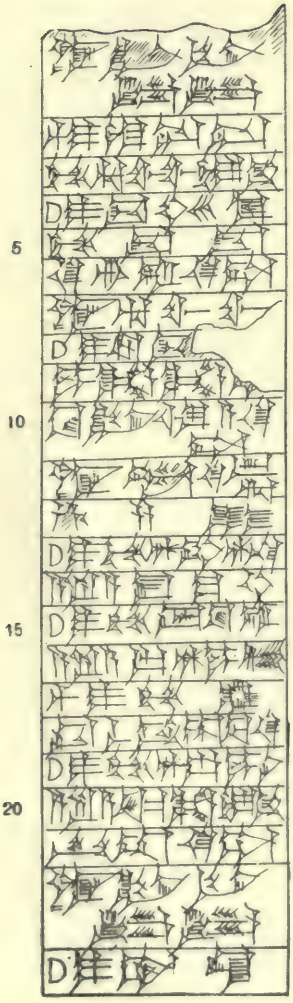
Col. 1 Col. 2 Col. 3 Col. 4



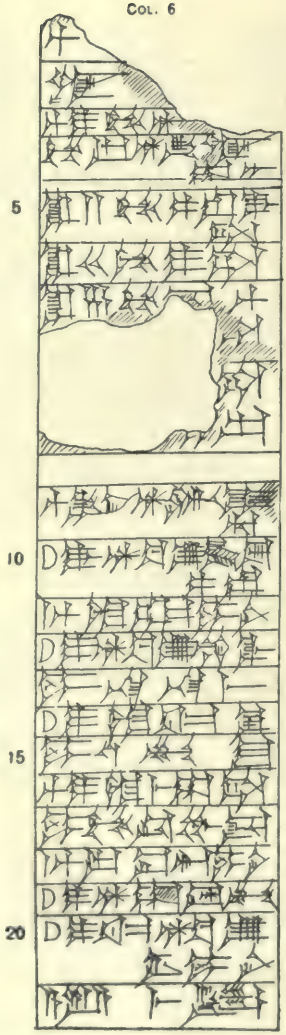
OBVERSE

CONTINUED.

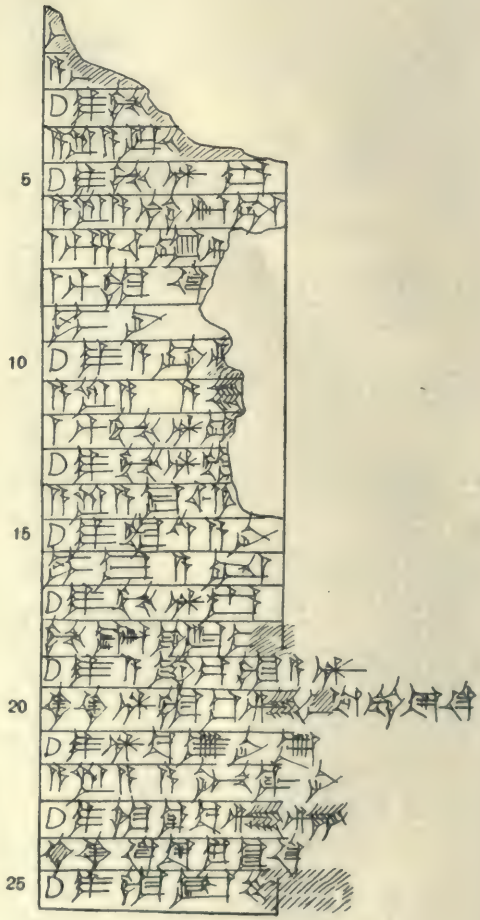
Col. 5



Col. 6

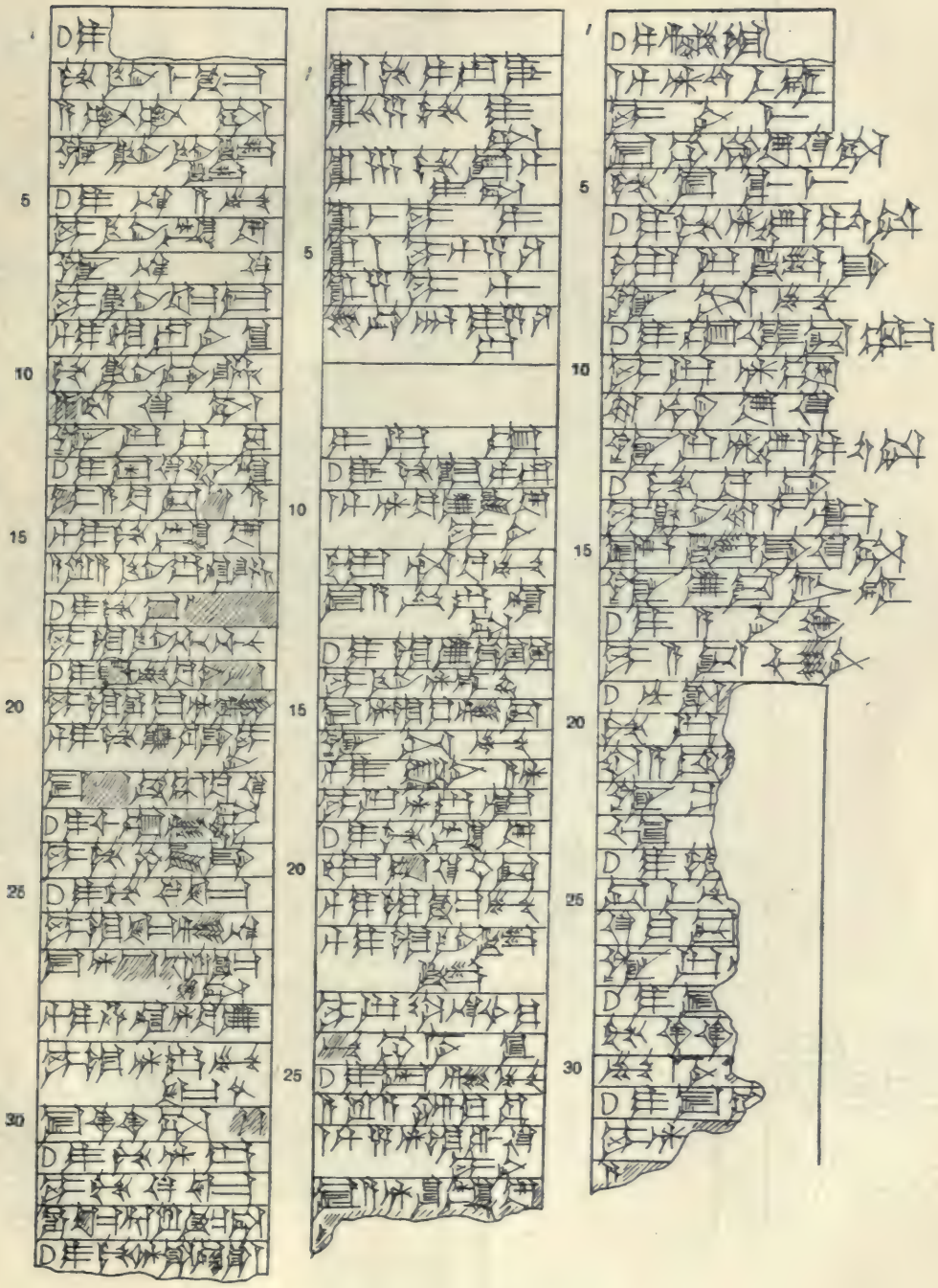


Col. 7



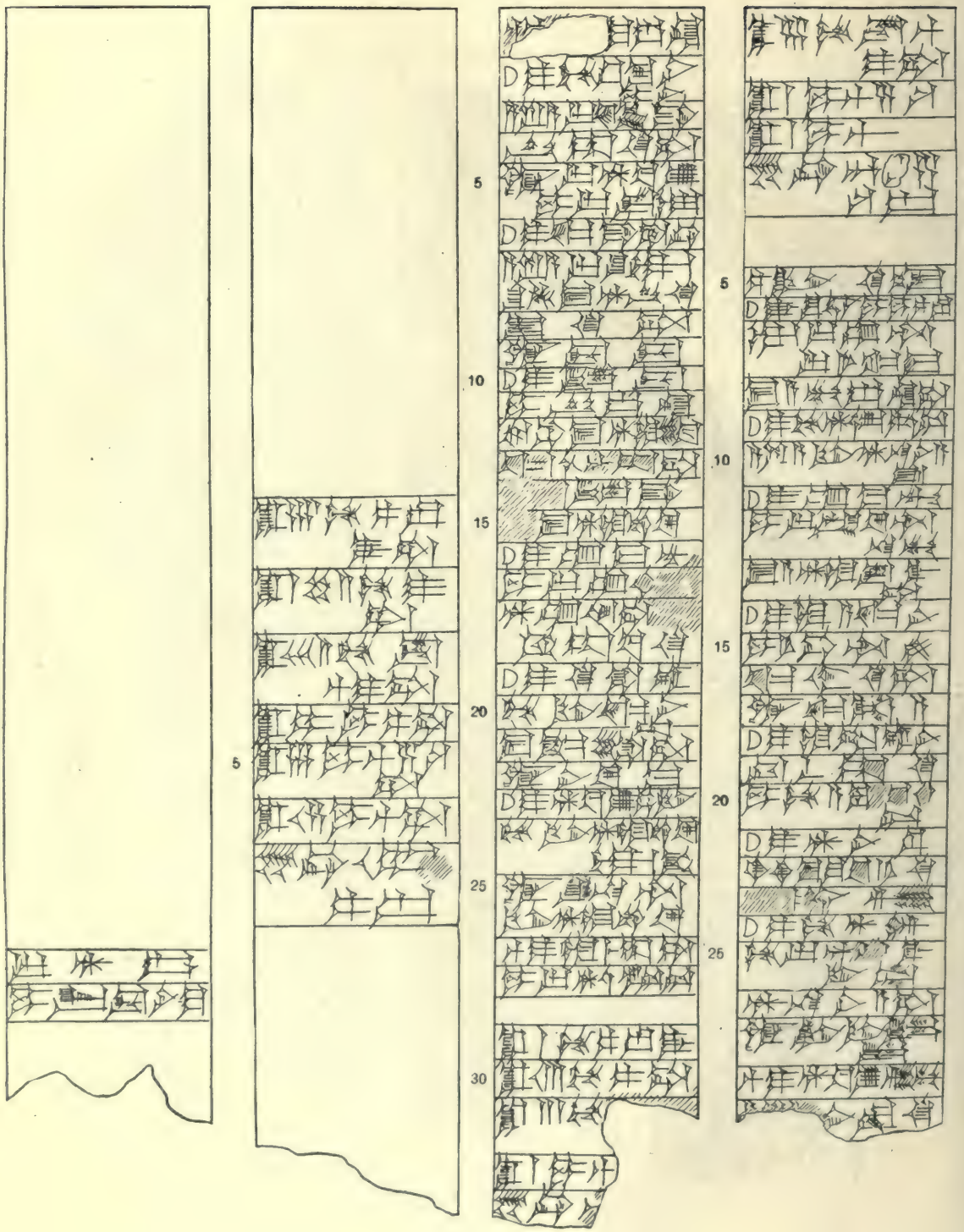
REVERSE

Col. 10 Col. 9 Col. 8



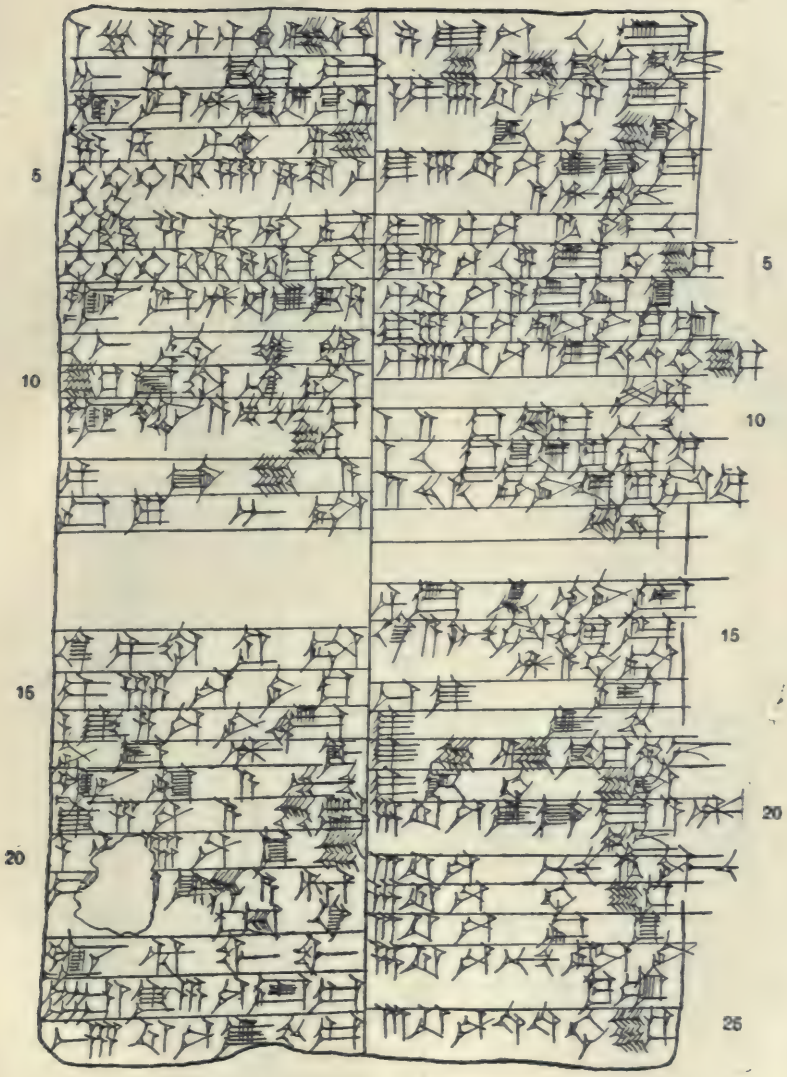
REVERSE CONTINUED.

Col. 14 Col. 13 Col. 12 Col. 11

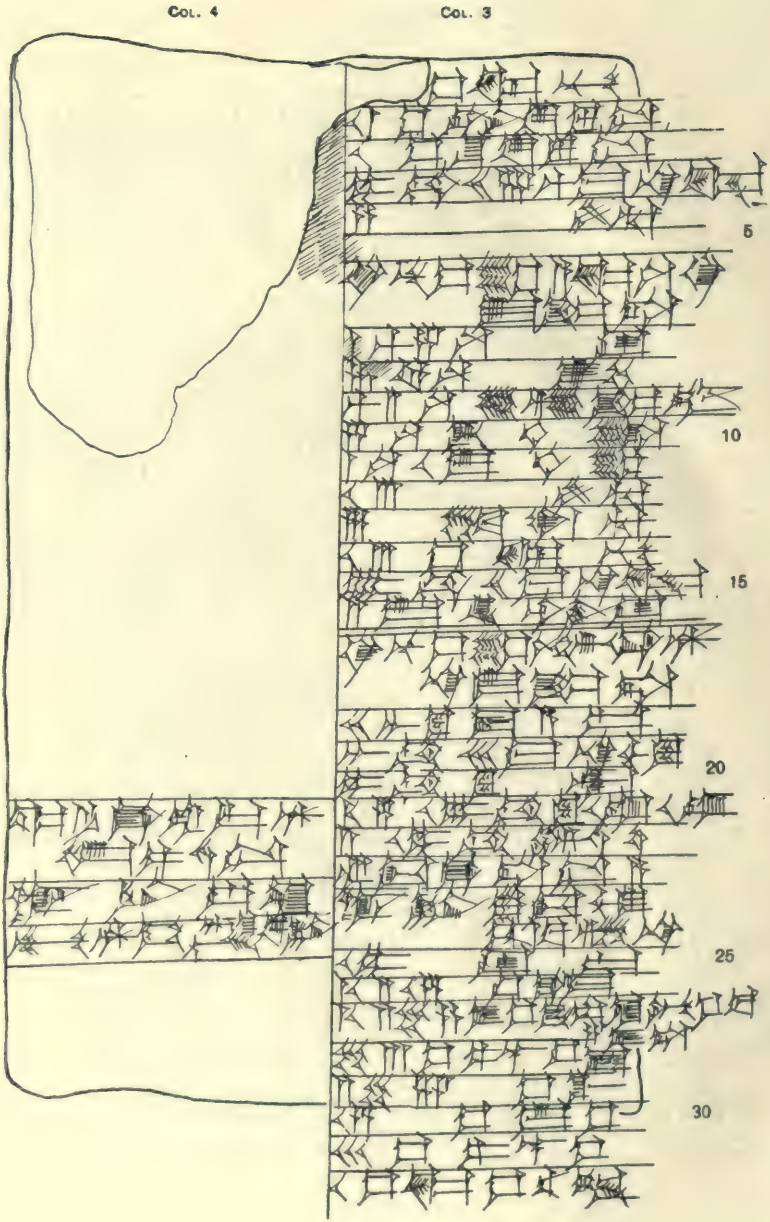


OBVERSE

Col. 1 Col. 2

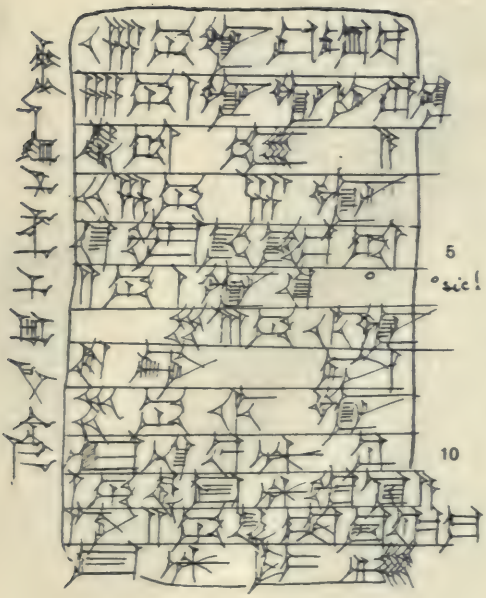


REVERSE

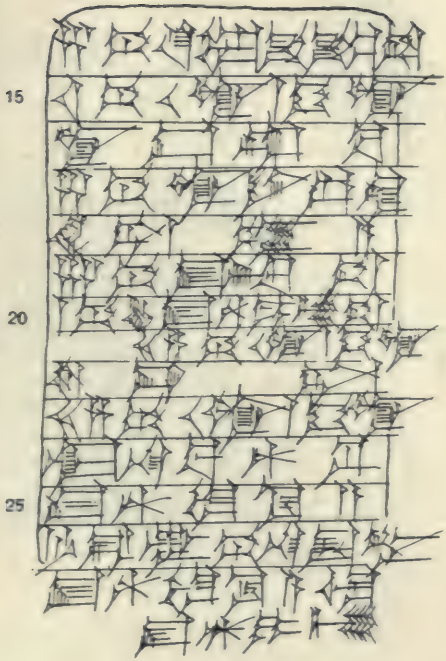


12

OBVERSE

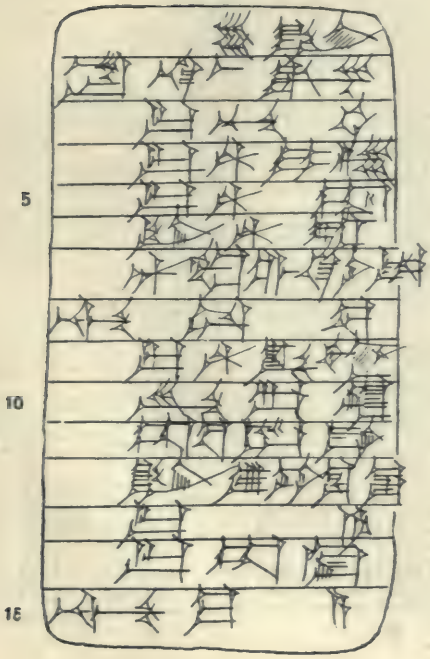


REVERSE

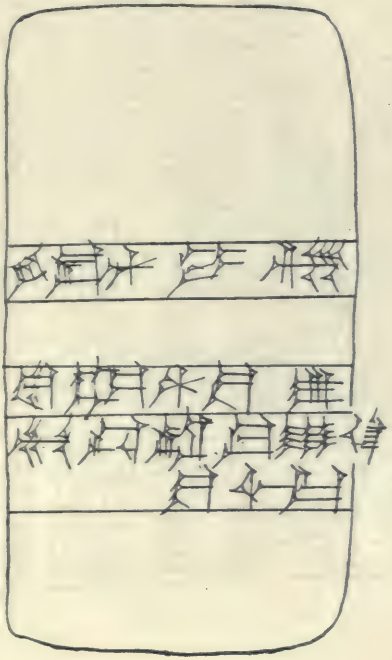


13

OBVERSE

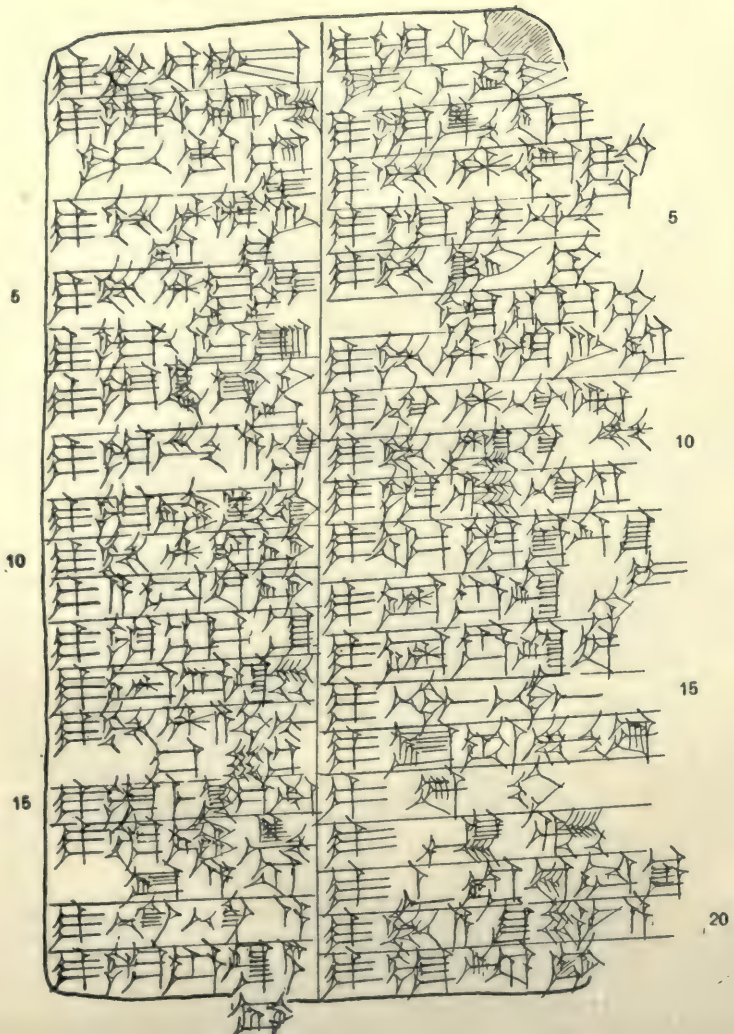


REVERSE



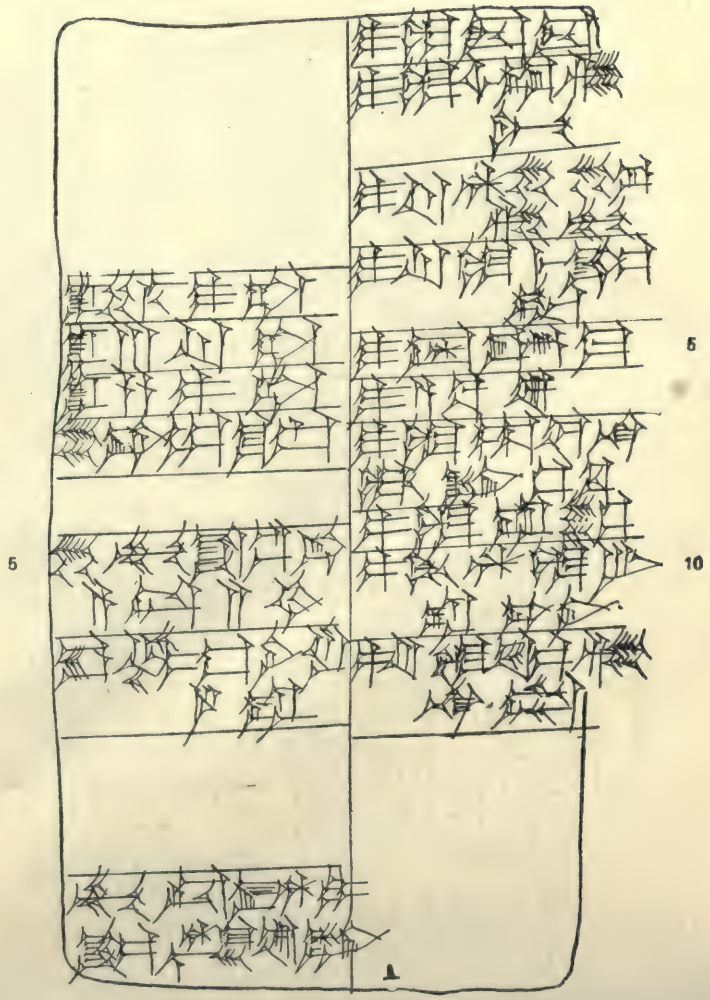
OBVERSE

Col. 1 Col. 2



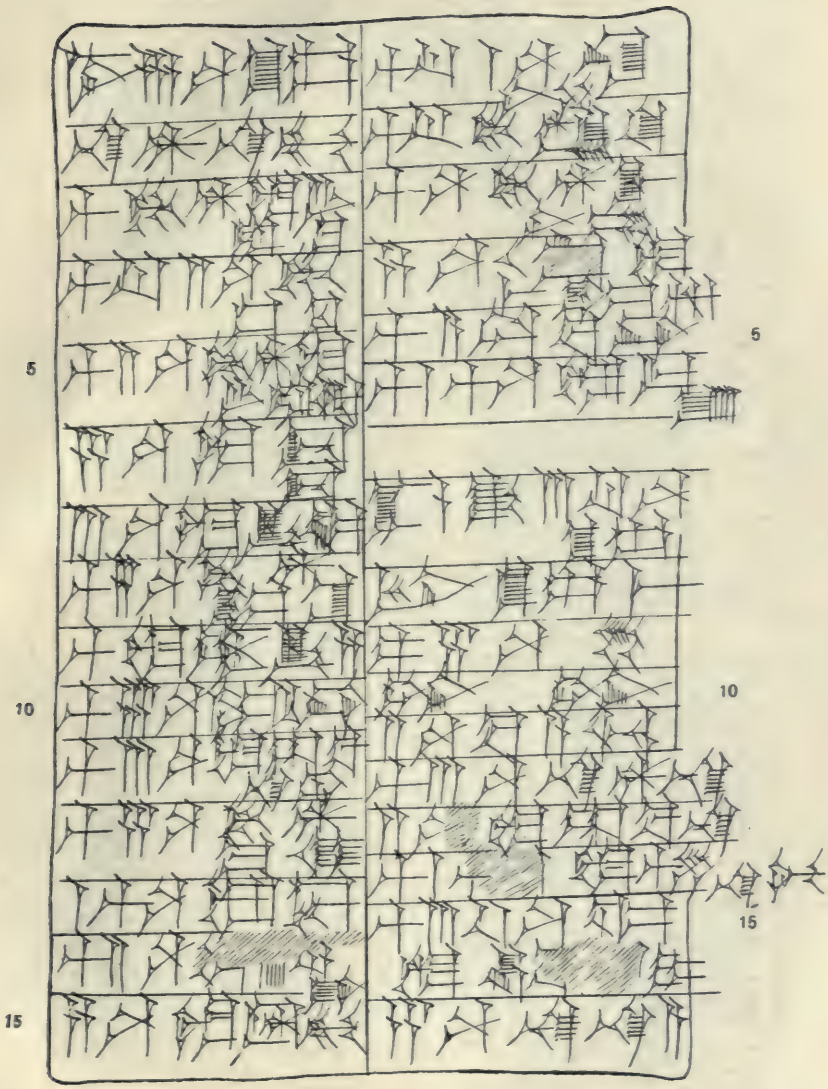
REVERSE

Col. 4 Col. 3



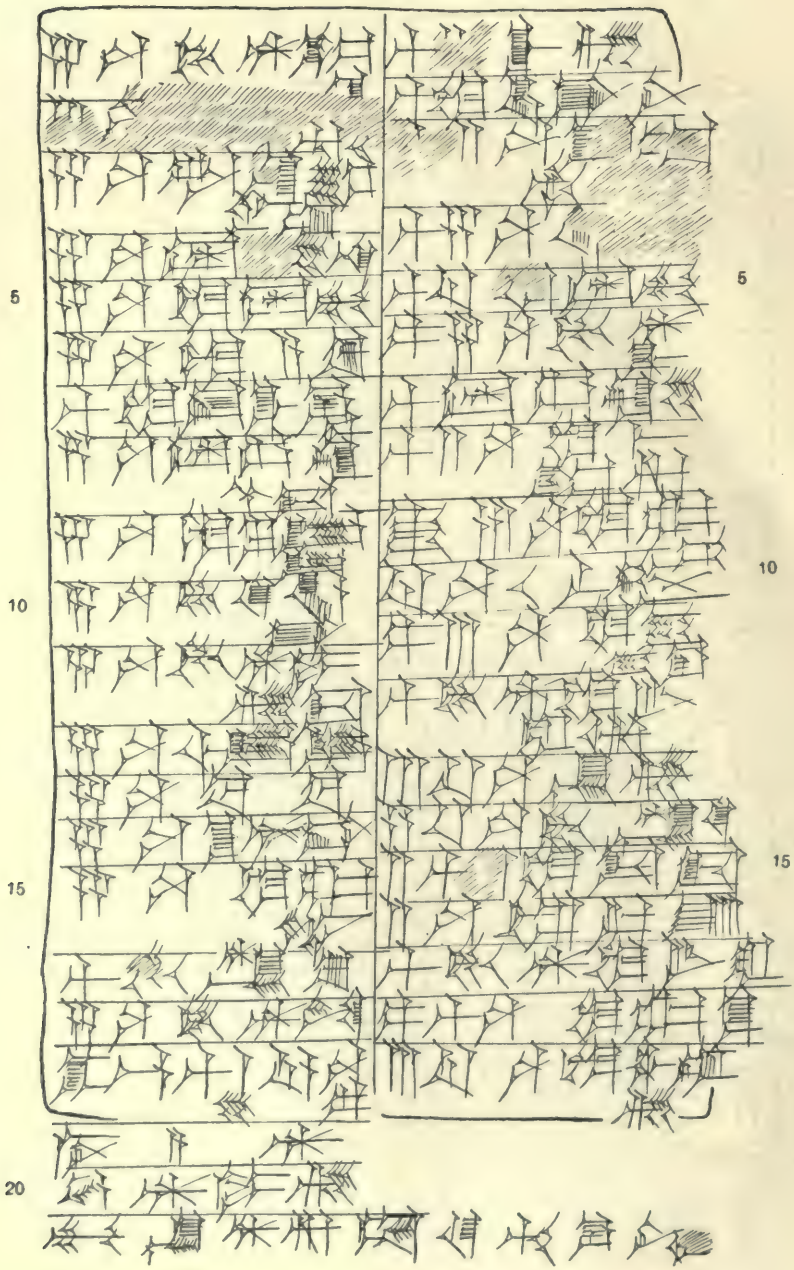
OBVERSE

Col. 1 Col. 2



REVERSE

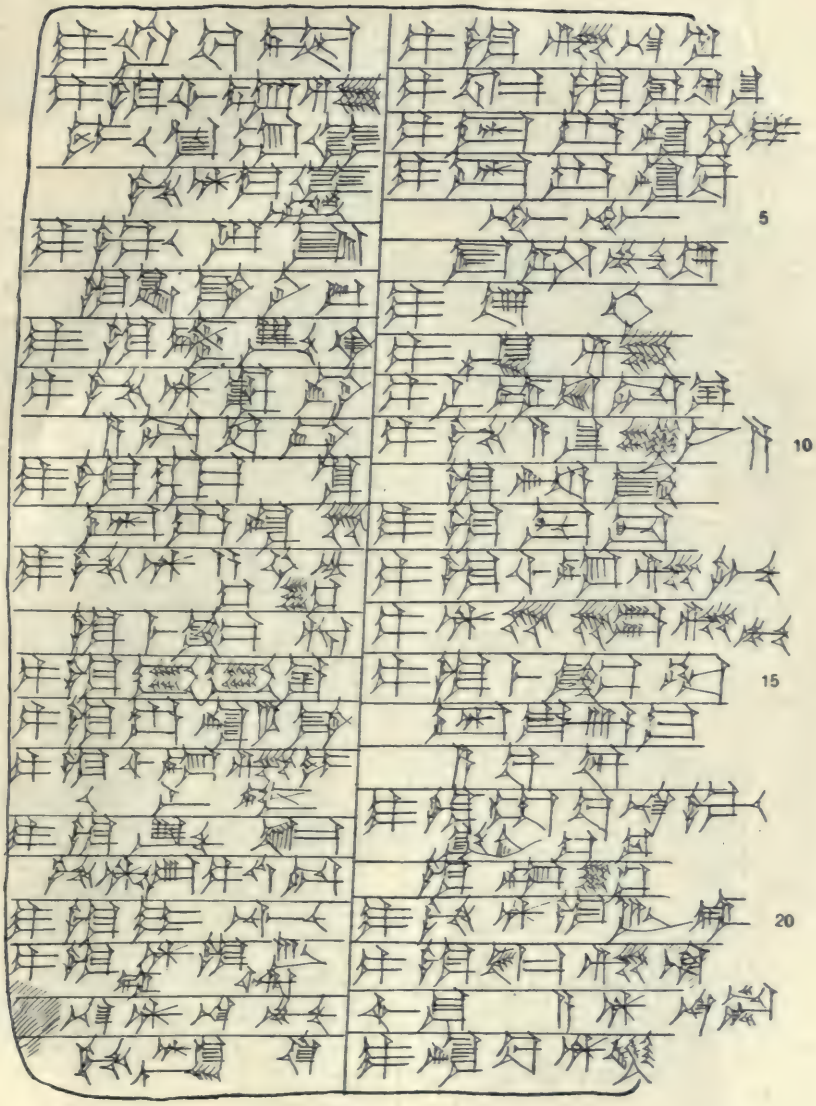
Col. 4 Col. 3



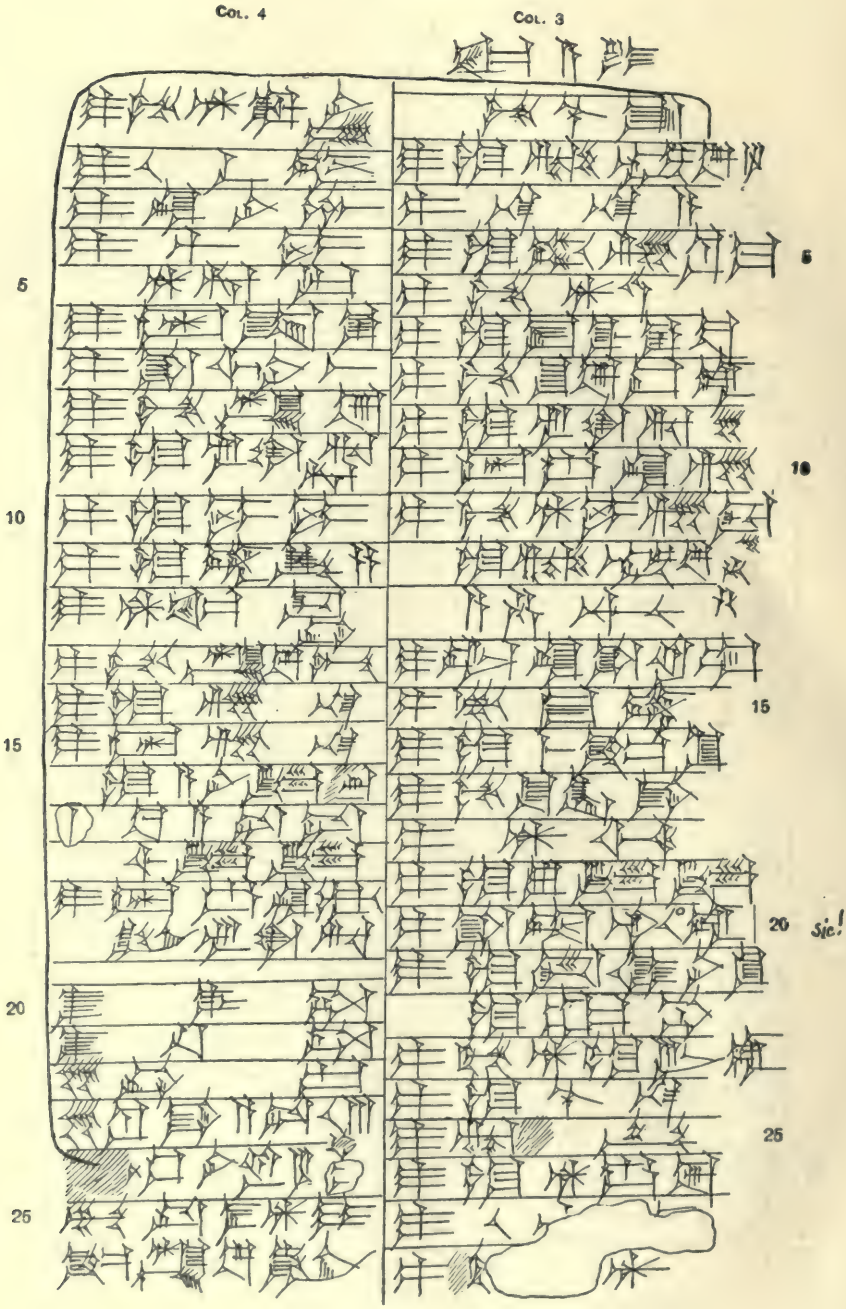
16

OBVERSE

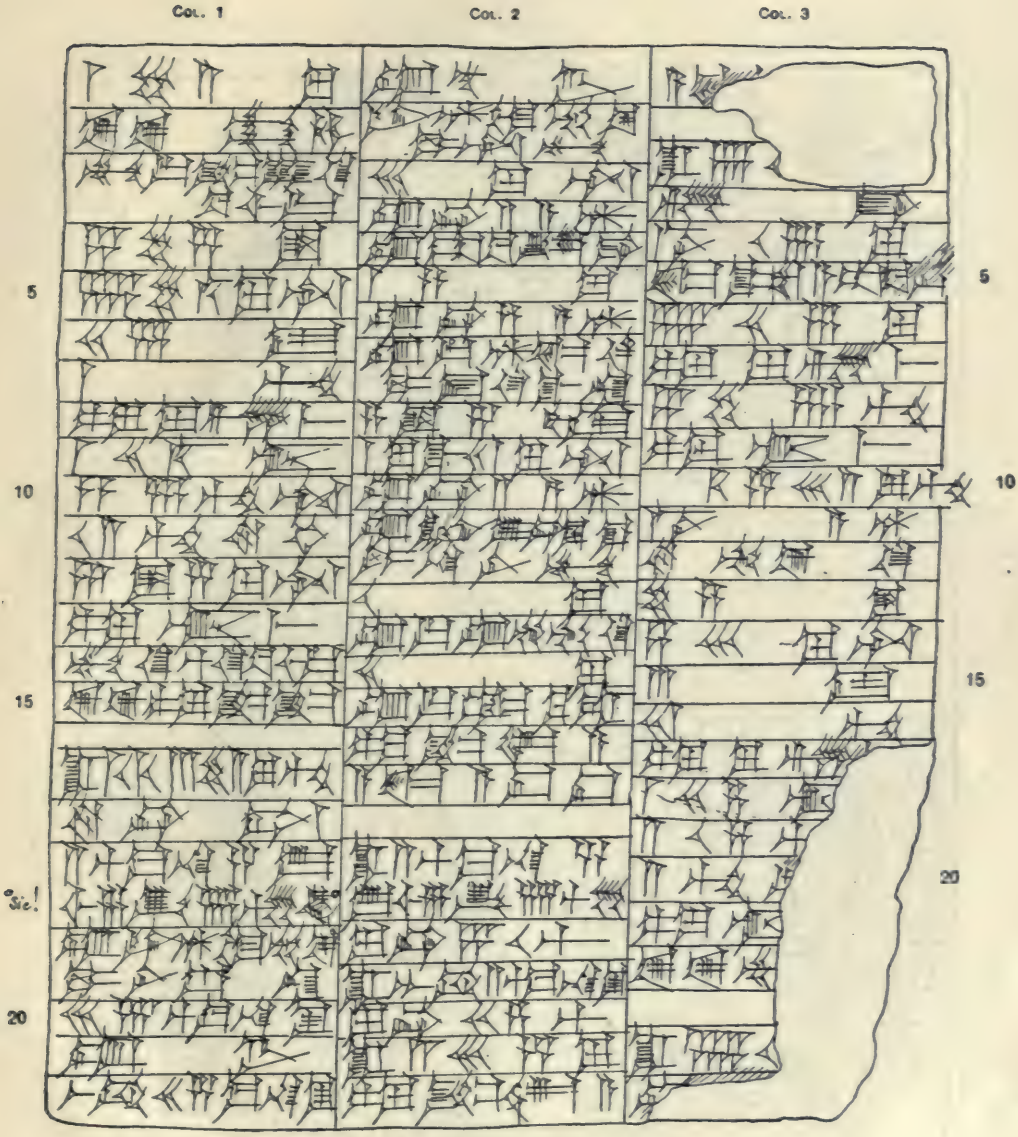
Col. 1 Col. 2



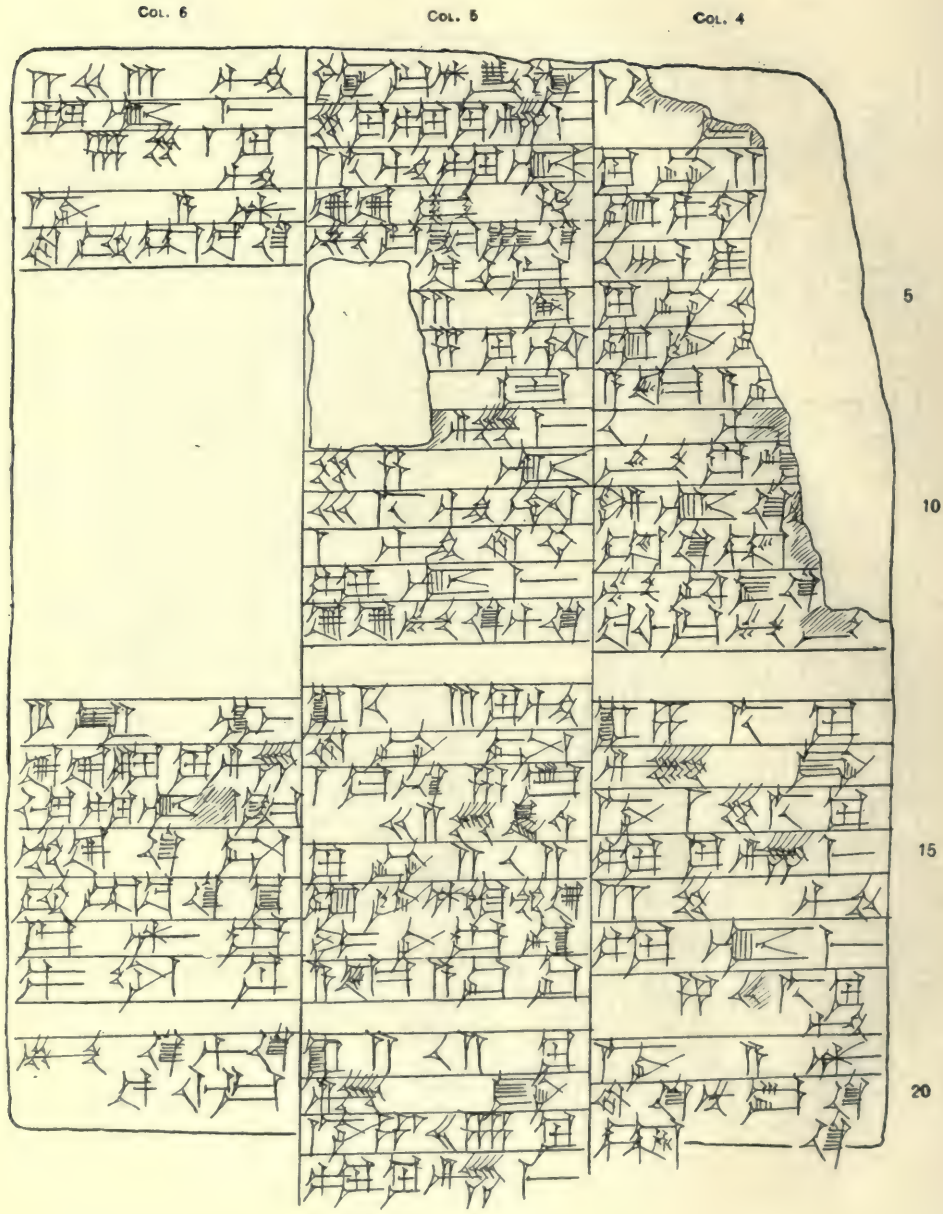
REVERSE



OBVERSE



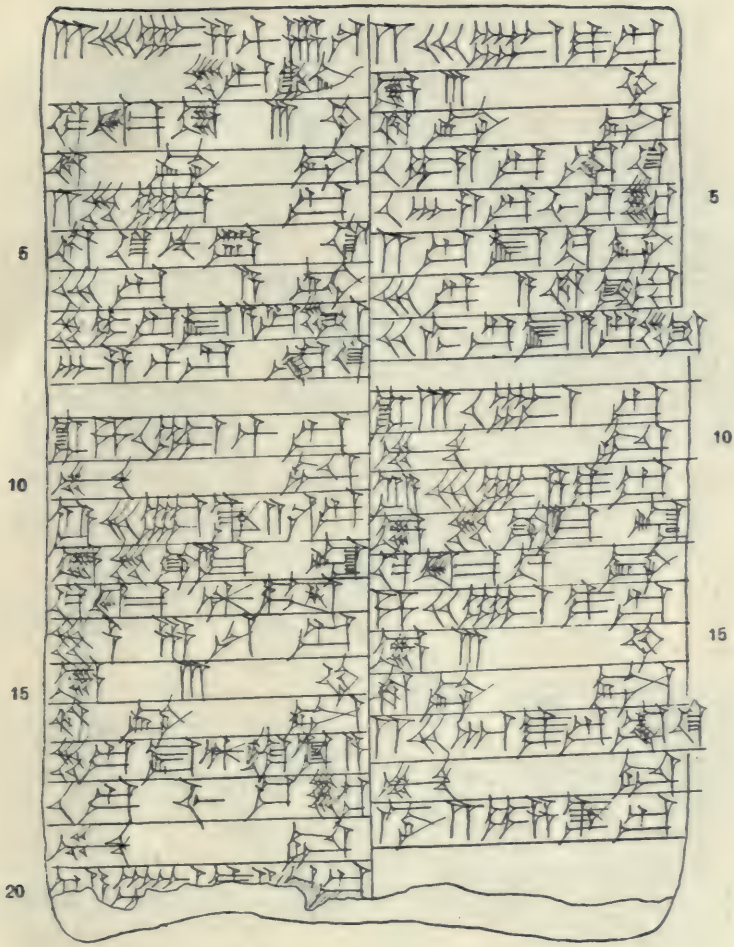
REVERSE



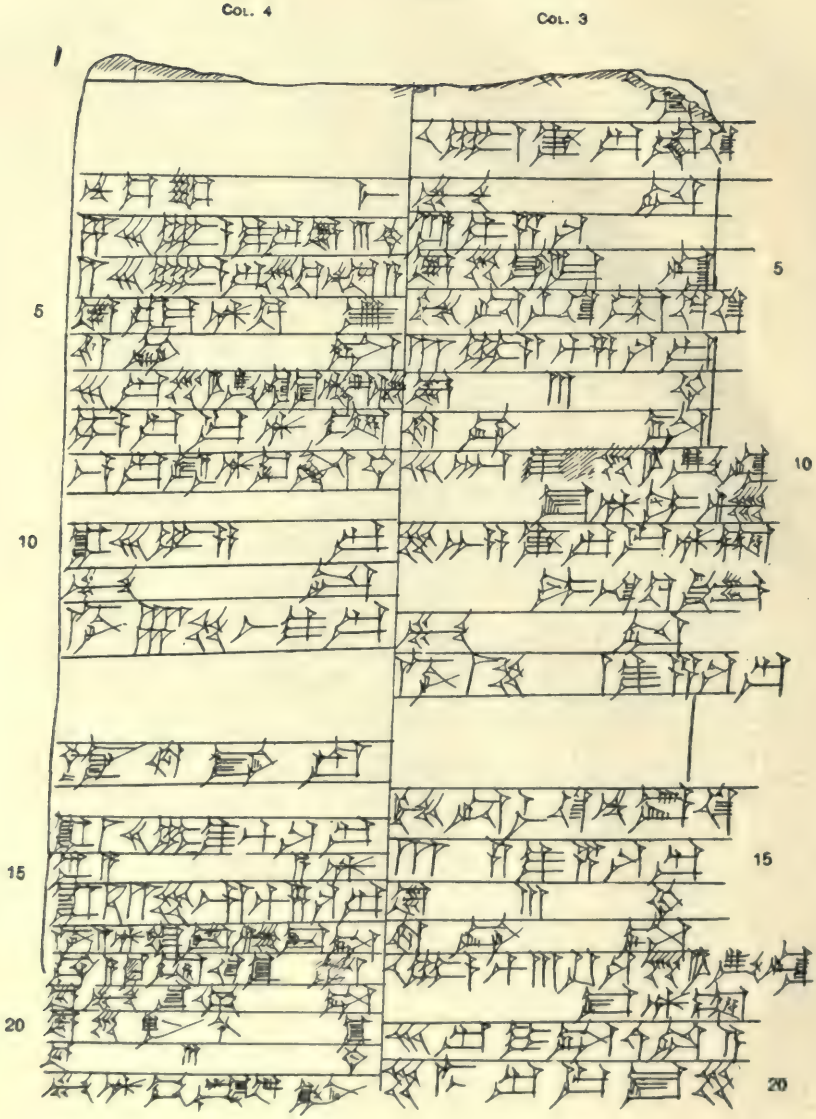
18

OBVERSE

Col. 1 Col. 2

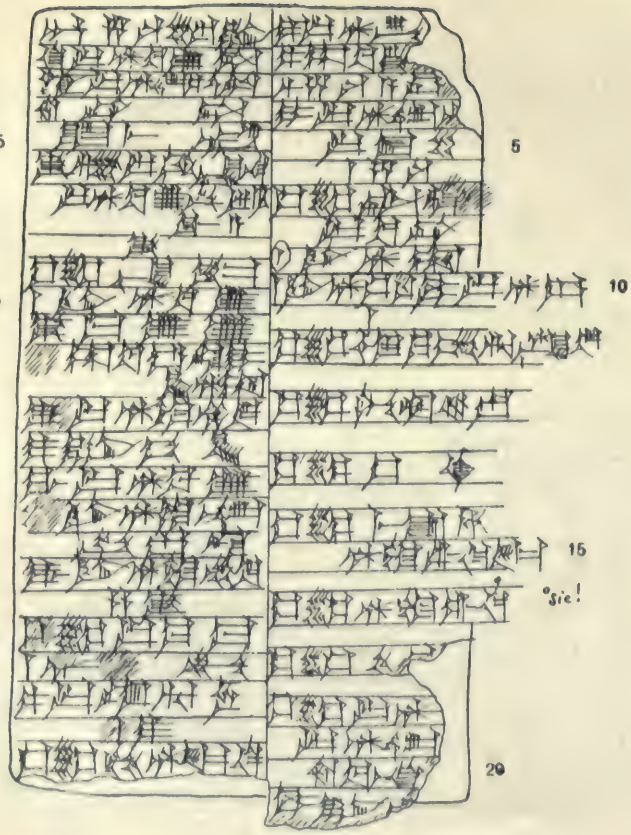


REVERSE



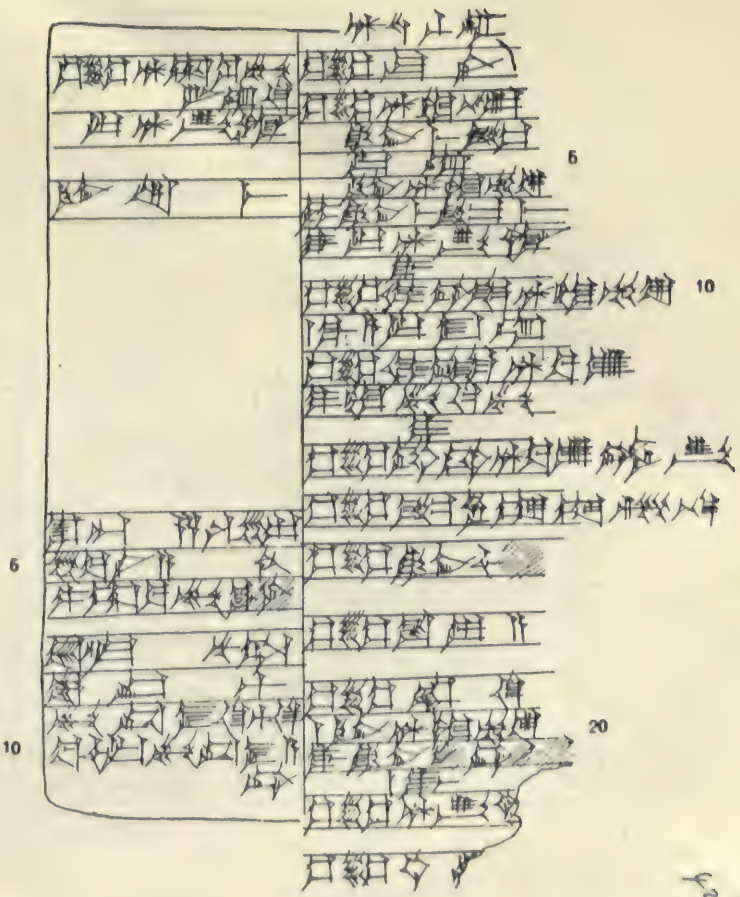
OBVERSE

Col. 1 Col. 2



REVERSE

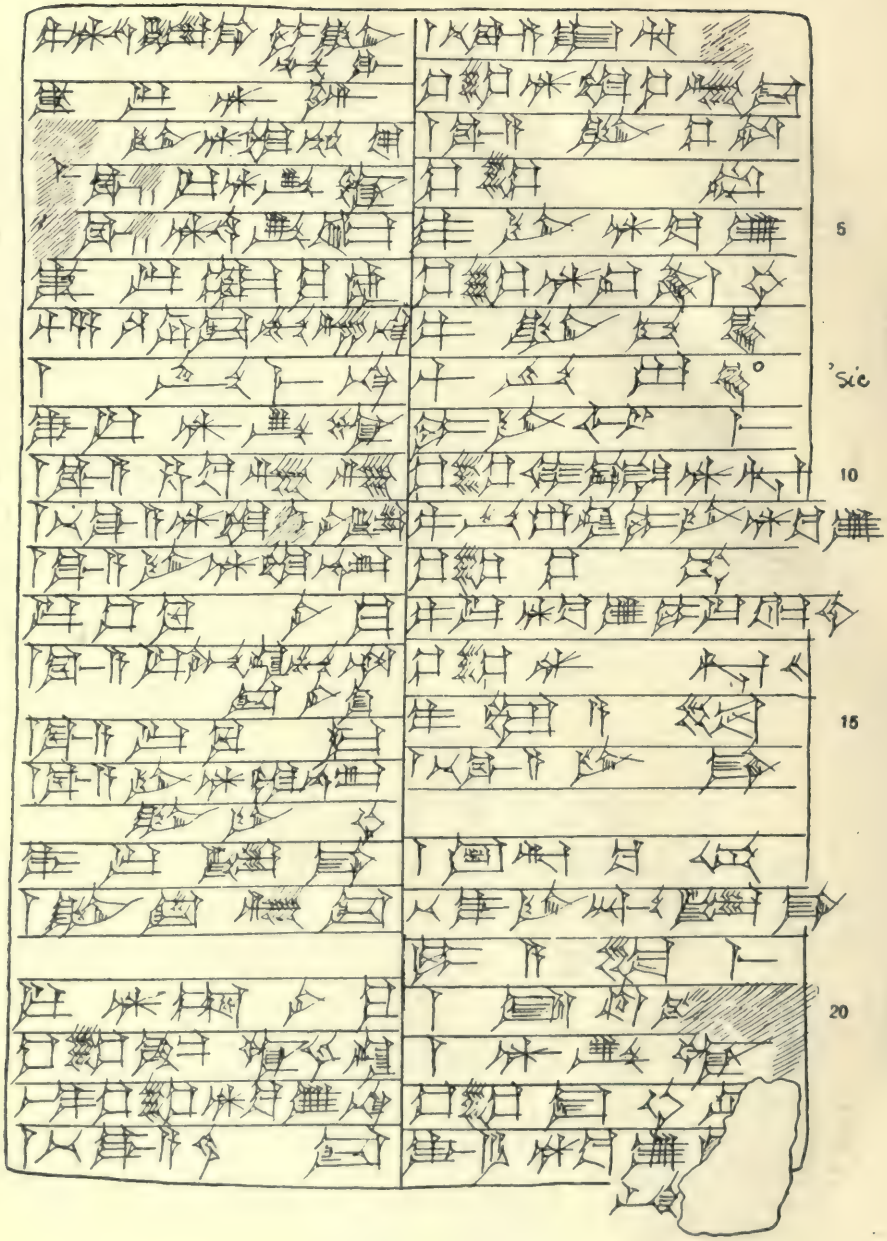
Col. 4 Col. 3



K 2 20

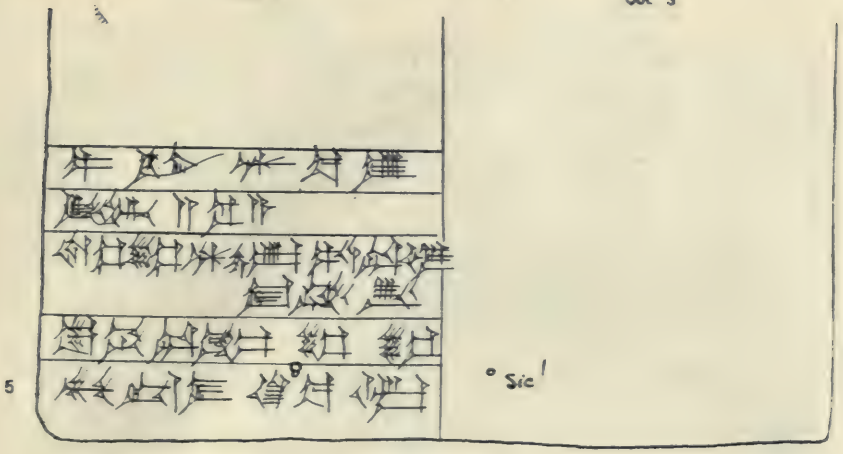
OBVERSE

Col. 1 Col. 2

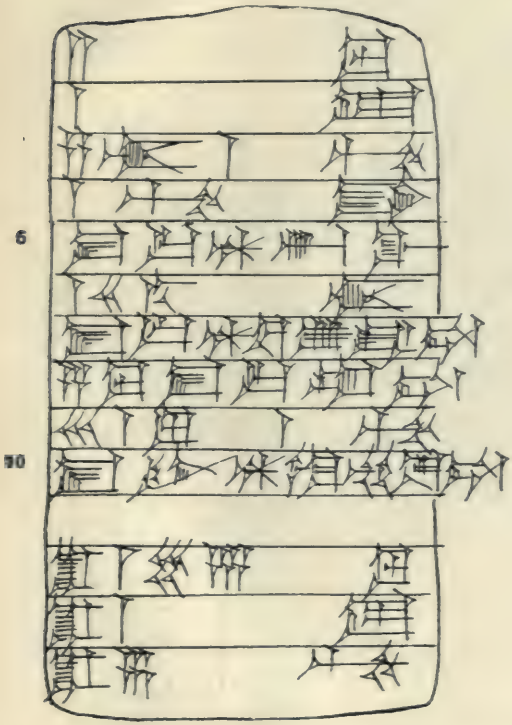


REVERSE

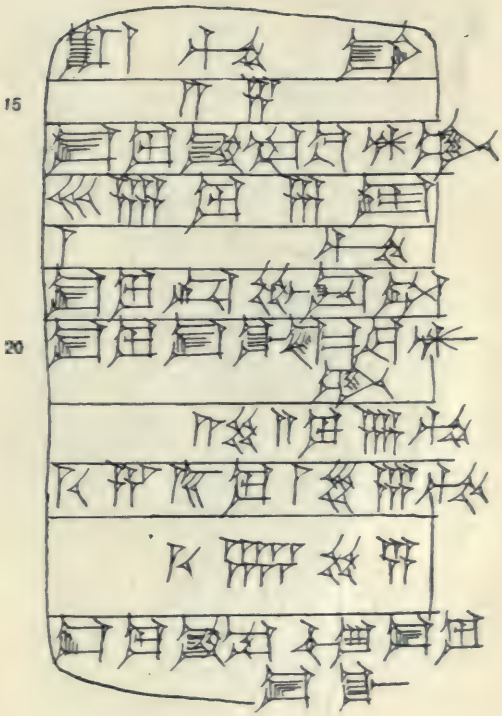
Col. 4 Col. 3



OBVERSE

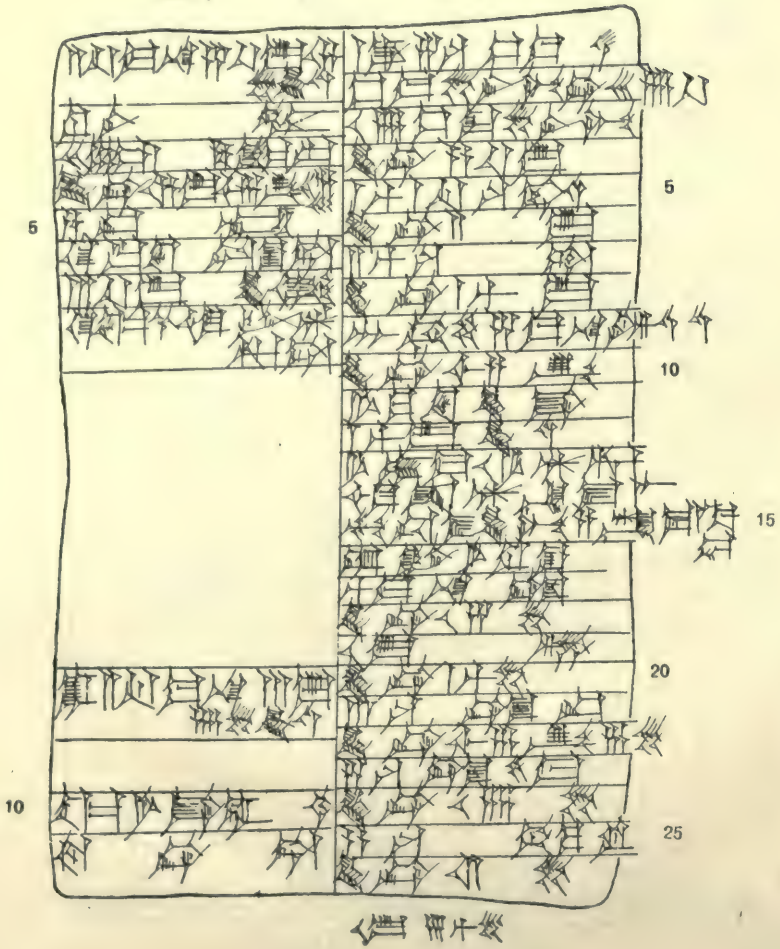


REVERSE



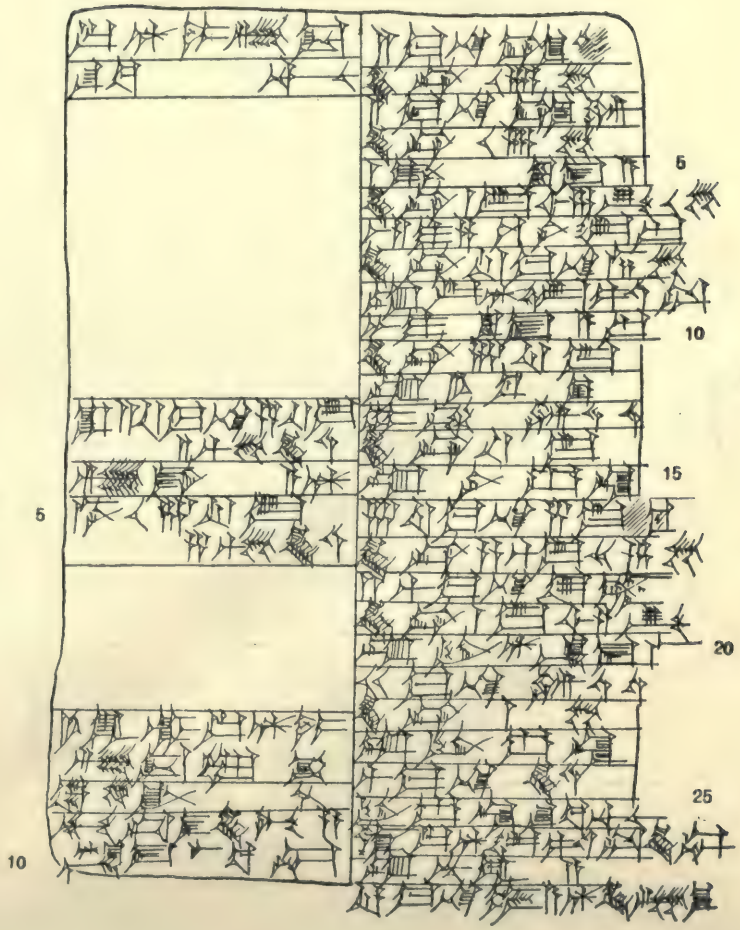
OBVERSE

Col. 1 Col. 2



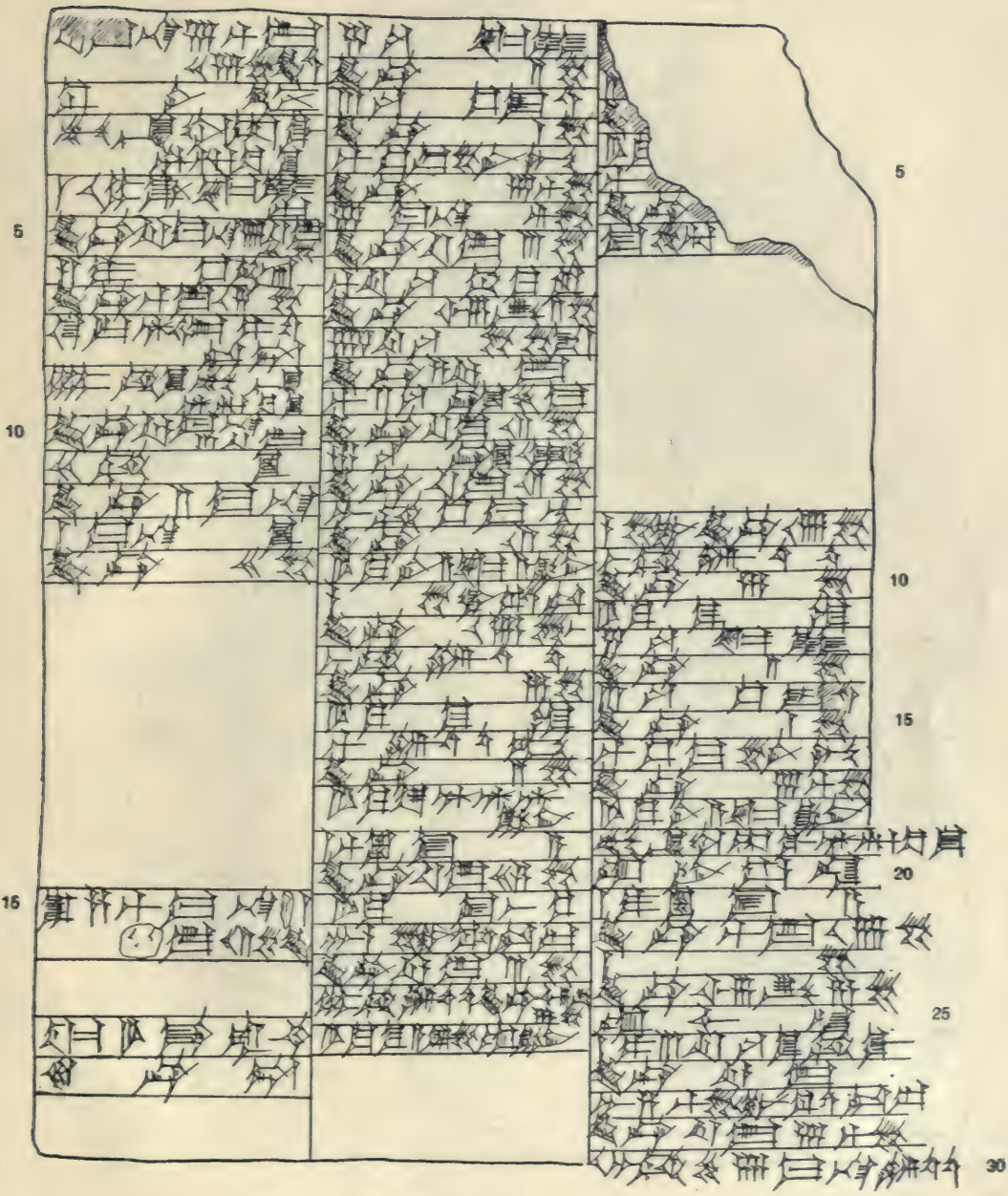
REVERSE

Col. 4 Col. 3

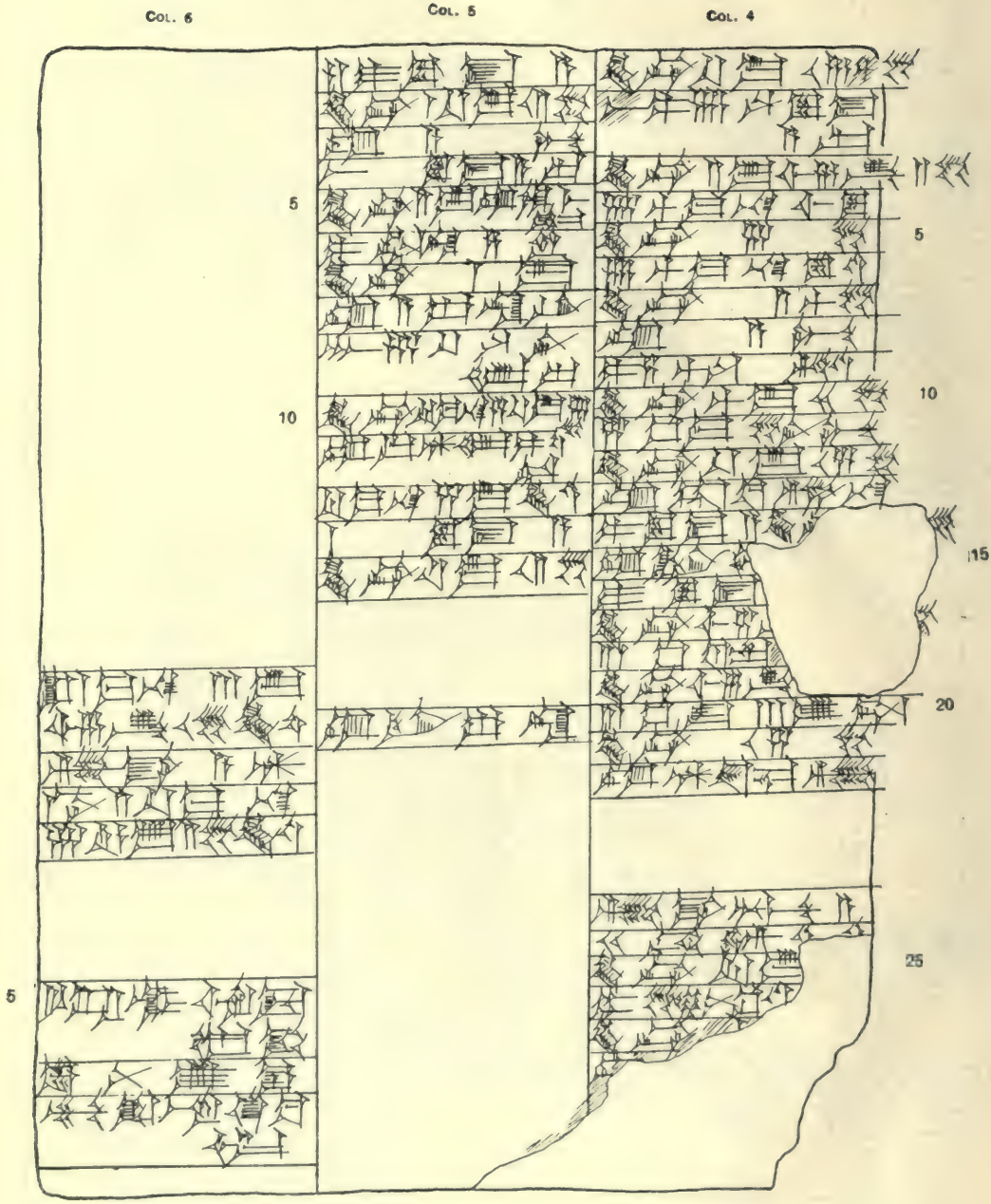


OBVERSE

Col. 1 Col. 2 Col. 3

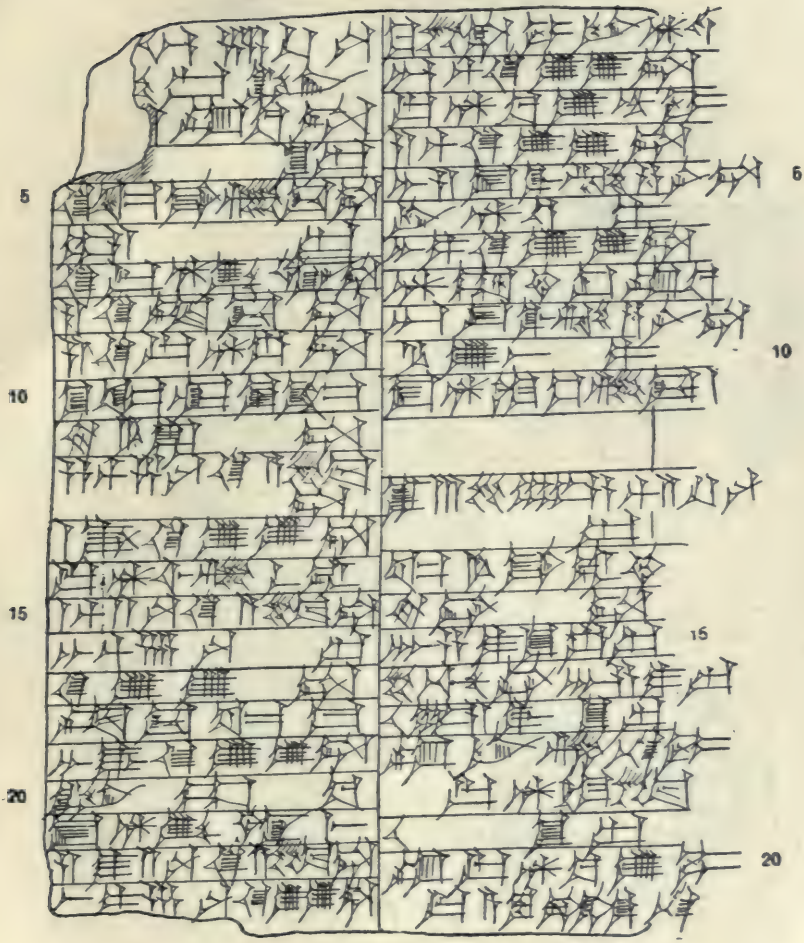


REVERSE

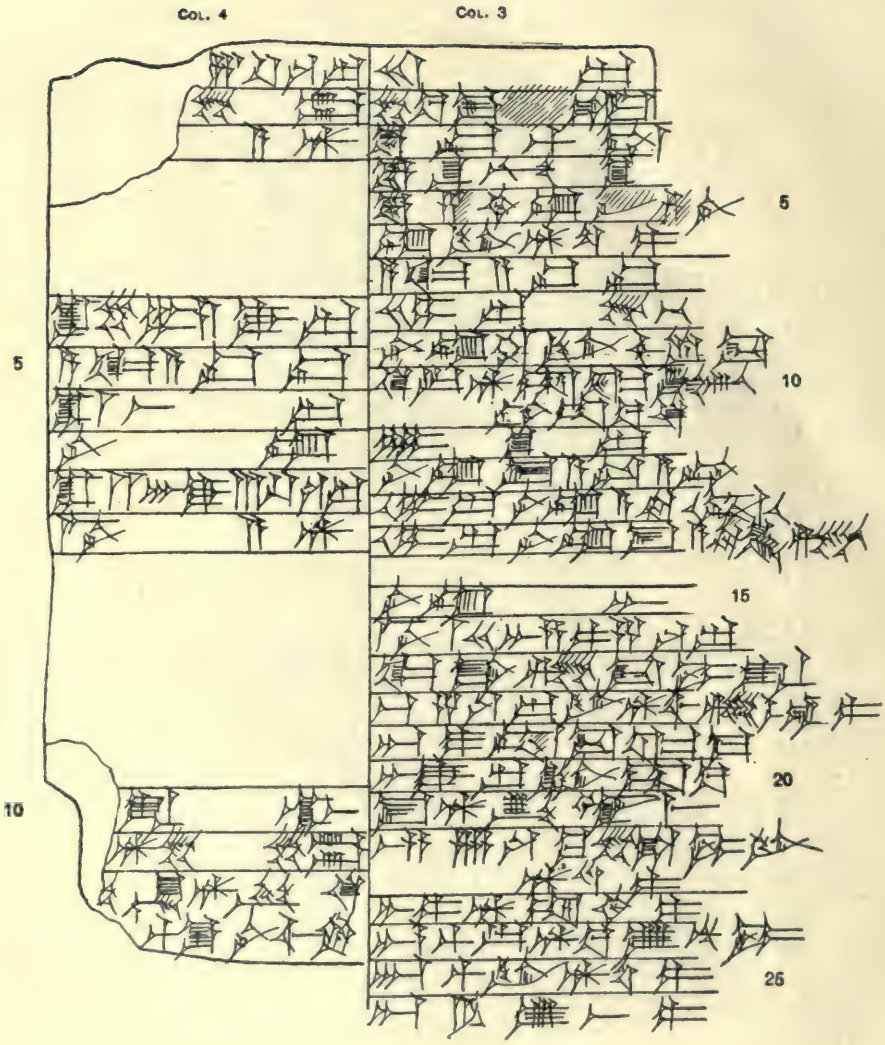


OBVERSE

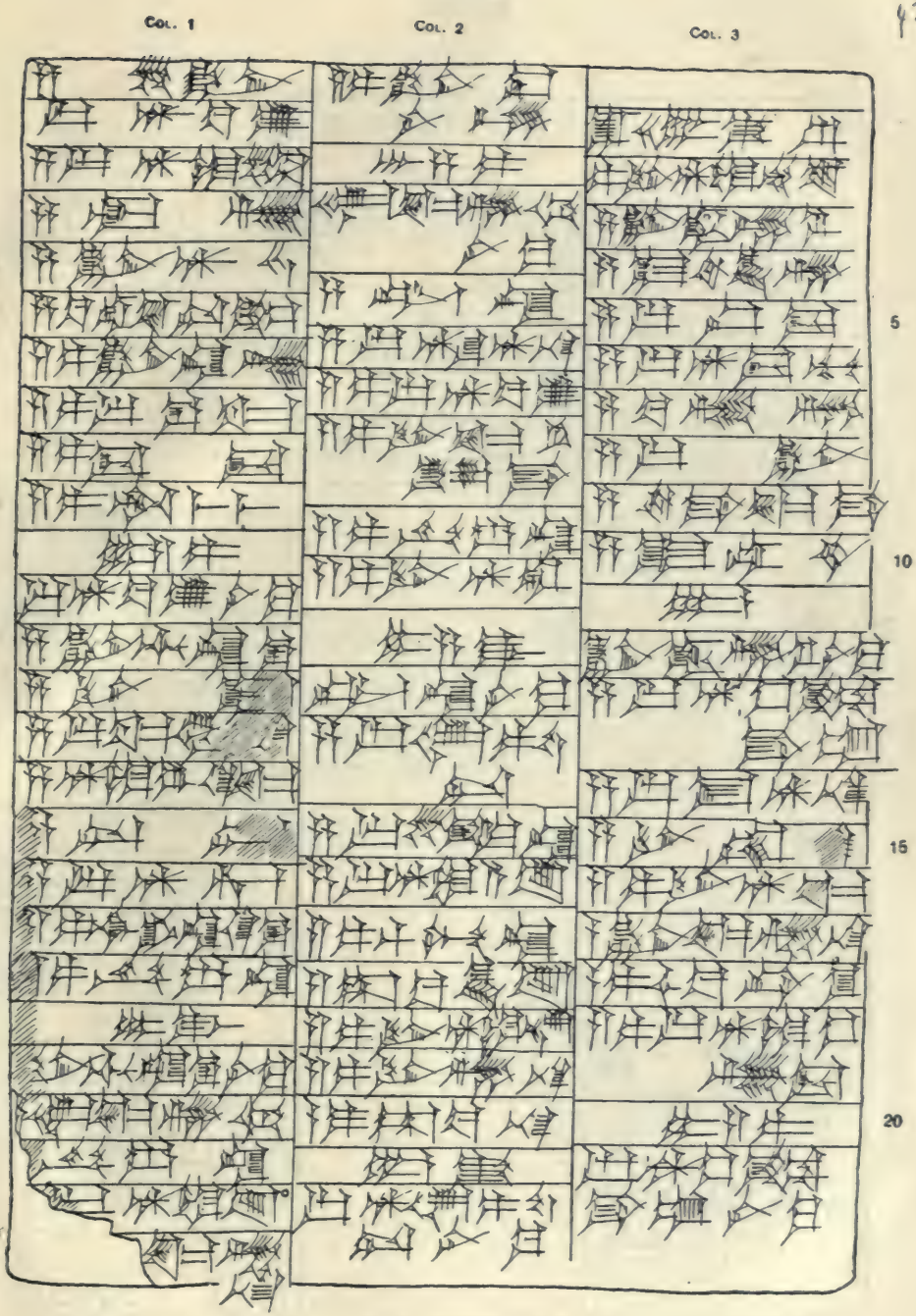
Col. 1 Col. 2



REVERSE

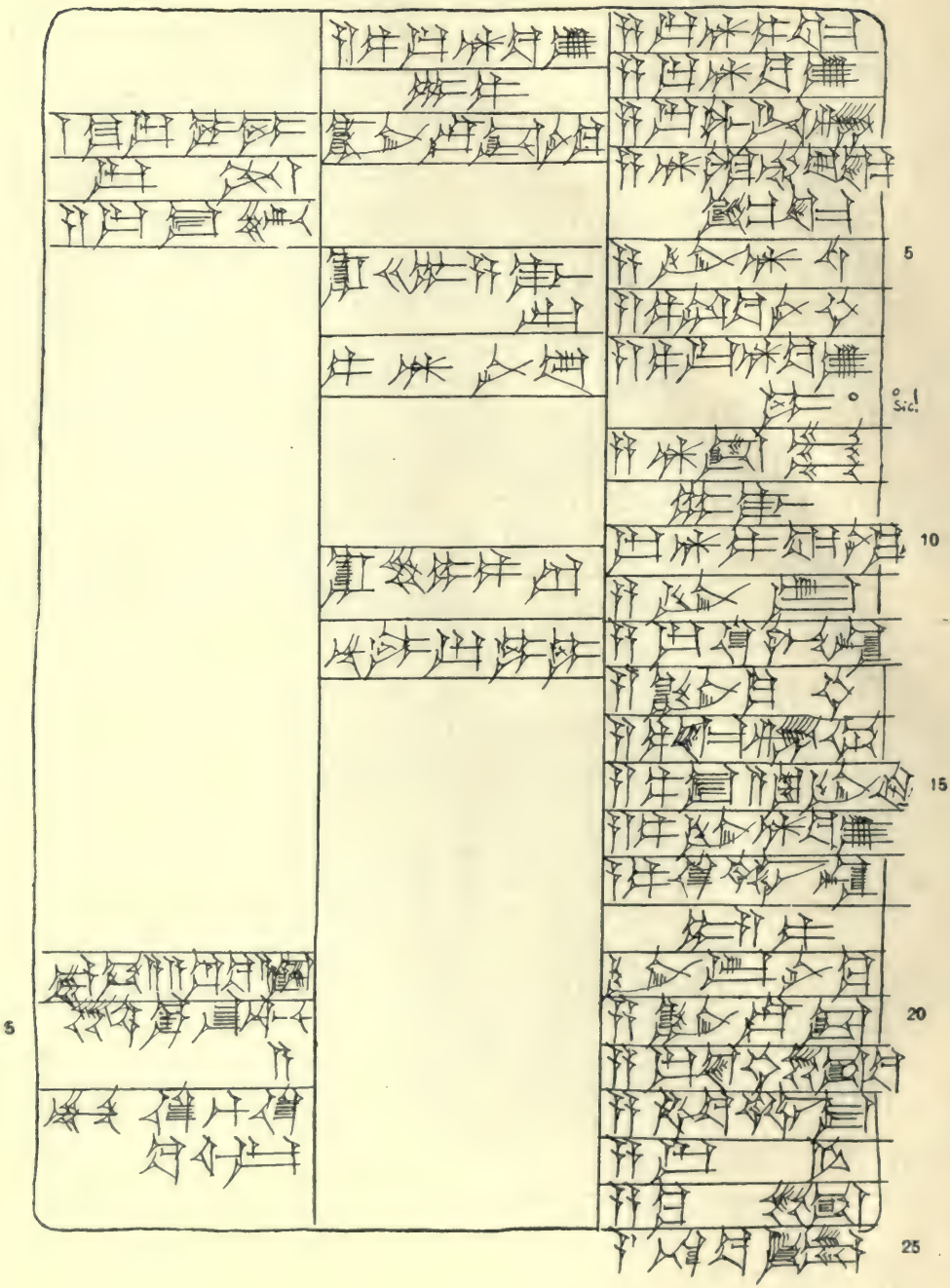


OBVERSE

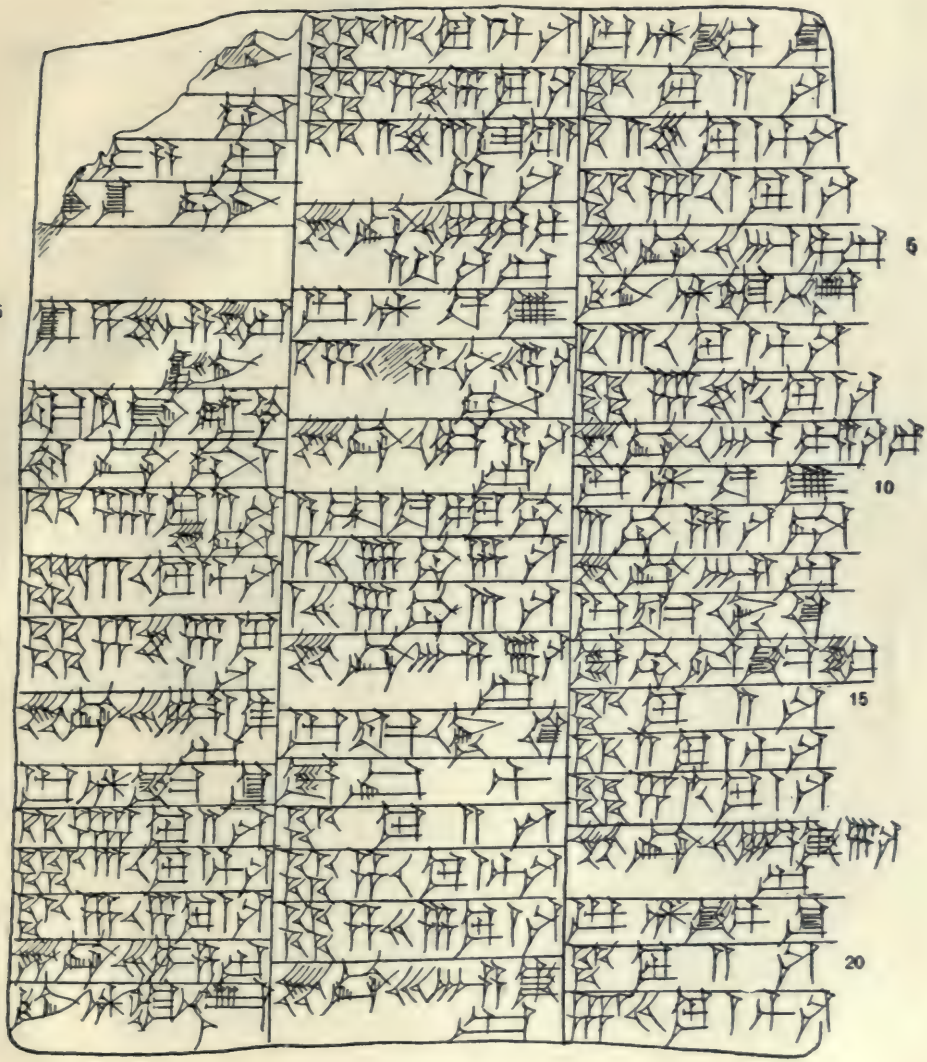


REVERSE

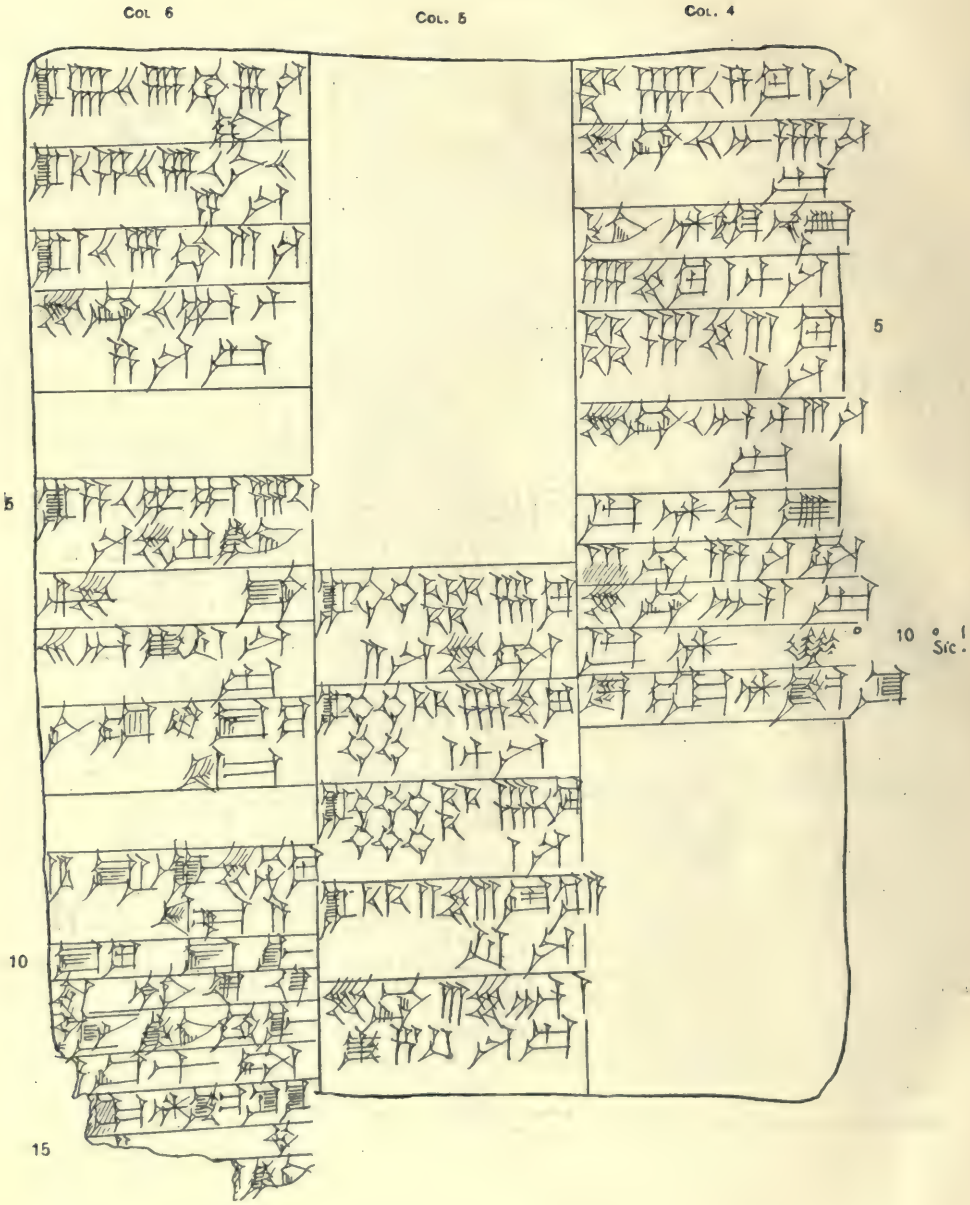
Col. 6 Col. 5 Col. 4



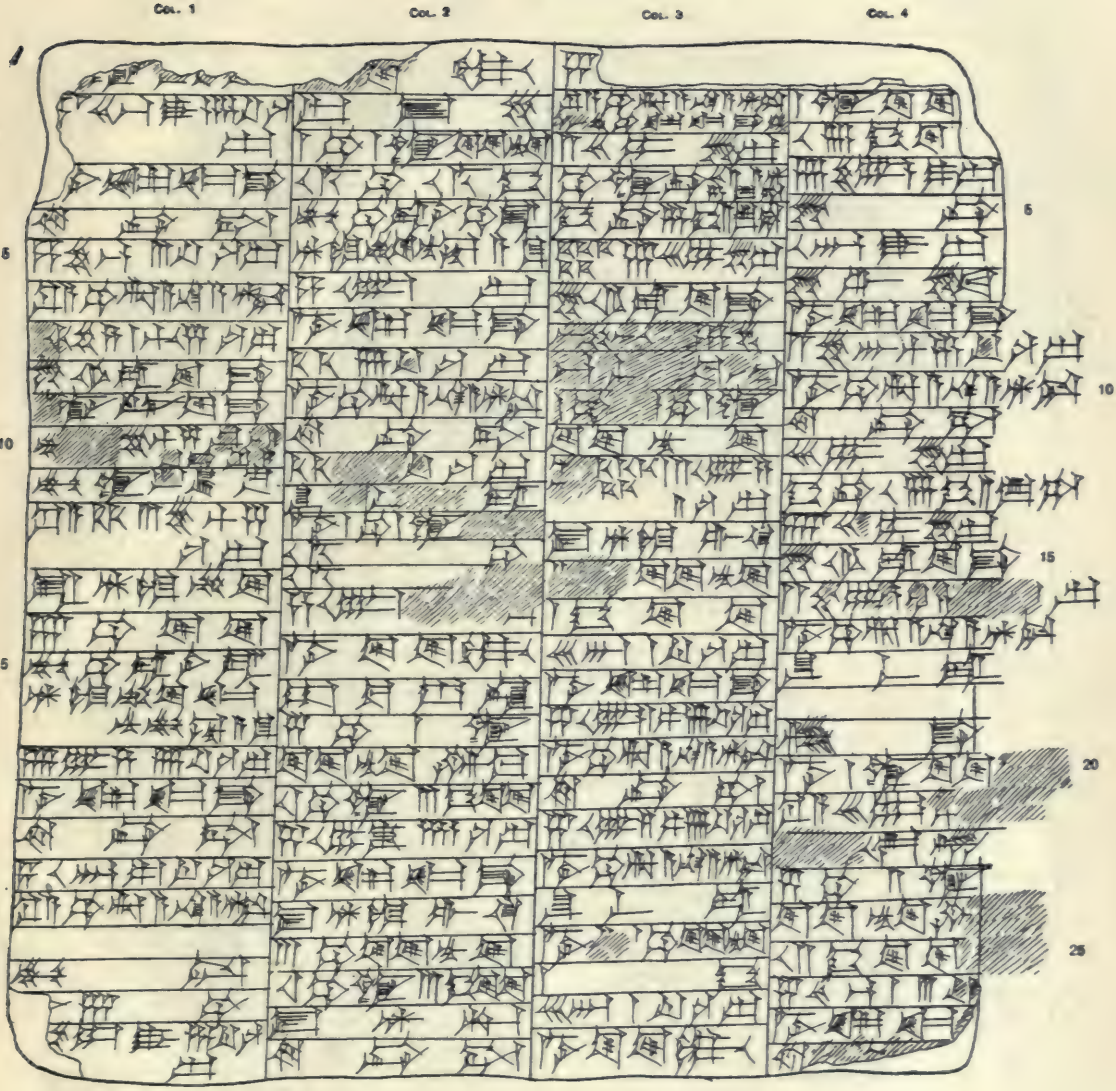
OBVERSE



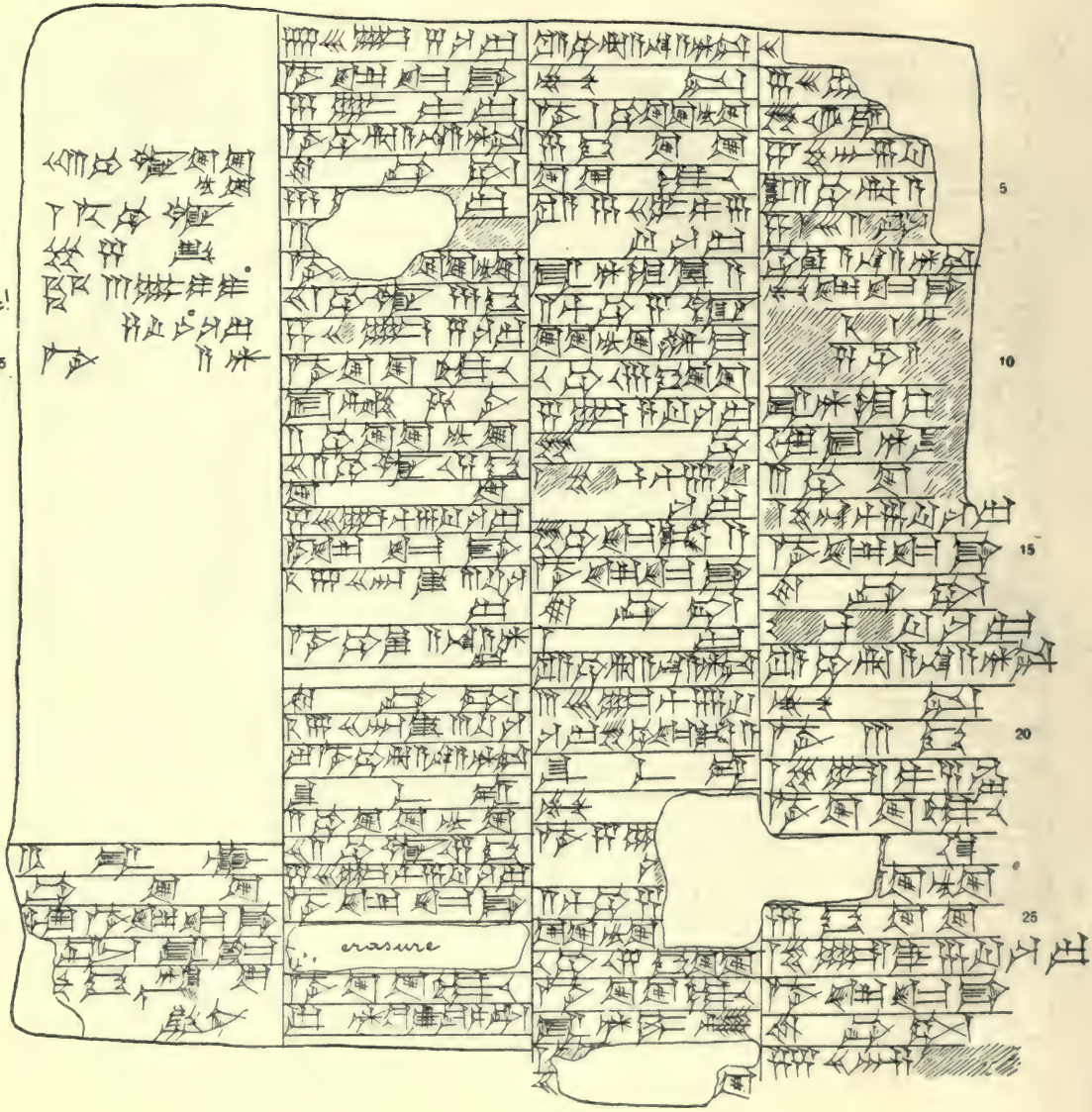
REVERSE



OBVERSE

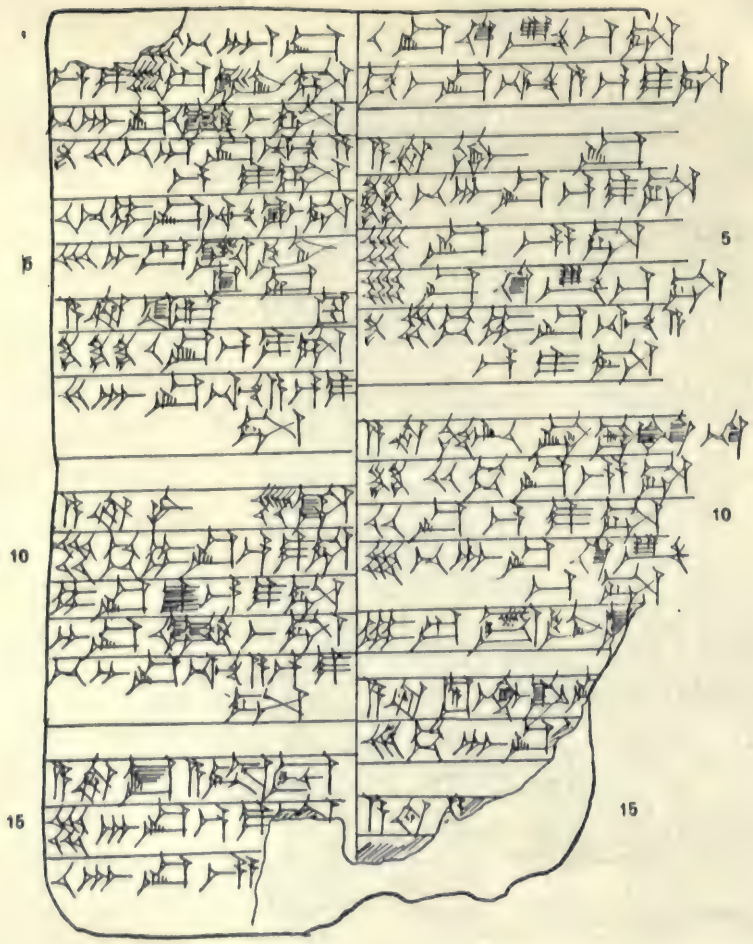


REVERSE



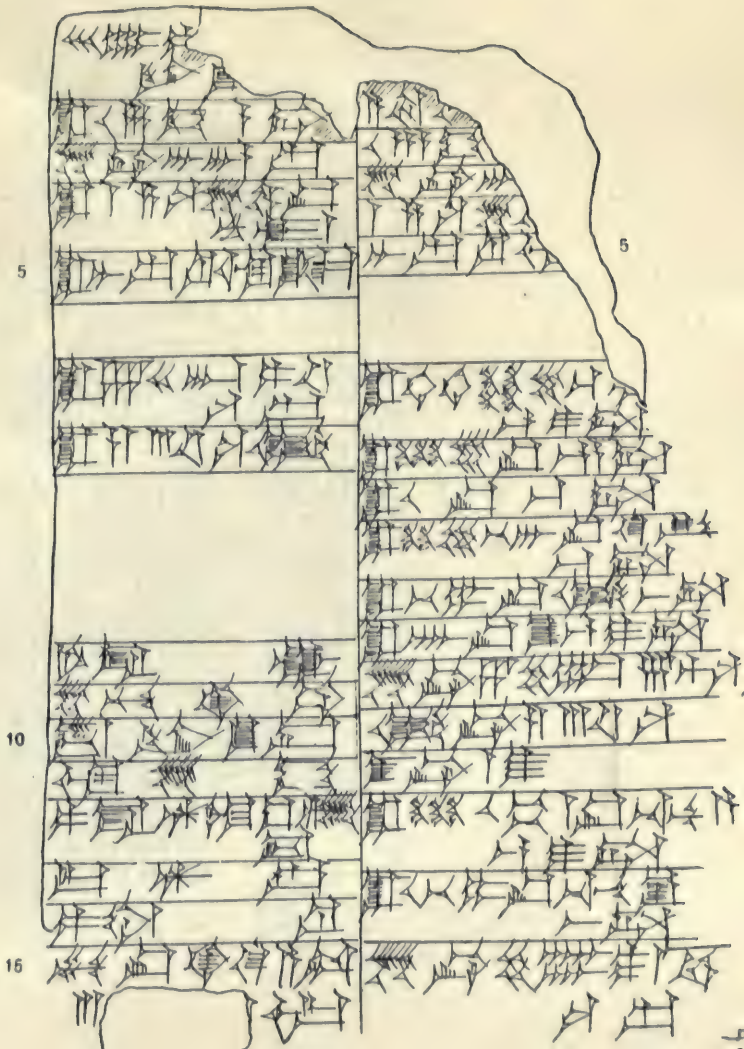
OBVERSE

Col. 1 Col. 2



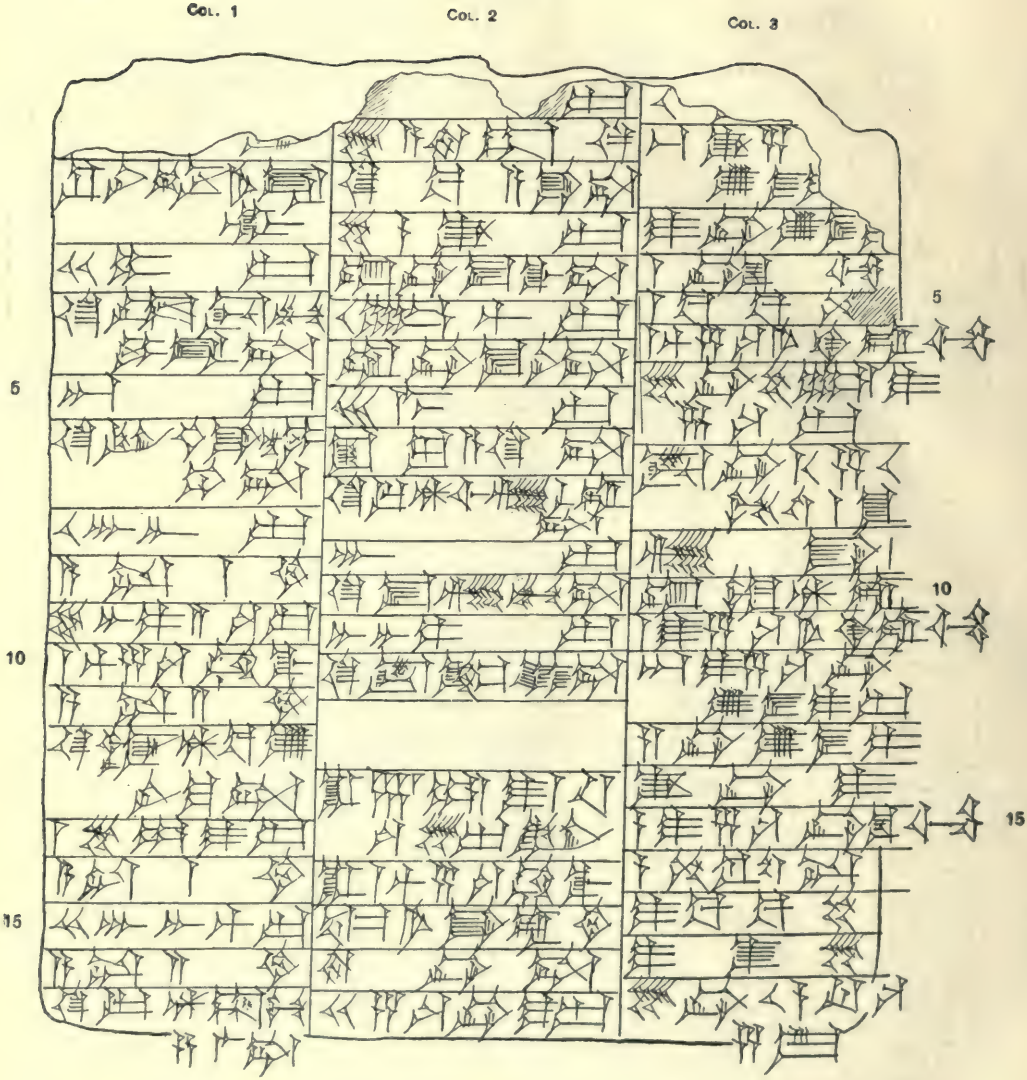
REVERSE

Col. 4 Col. 3

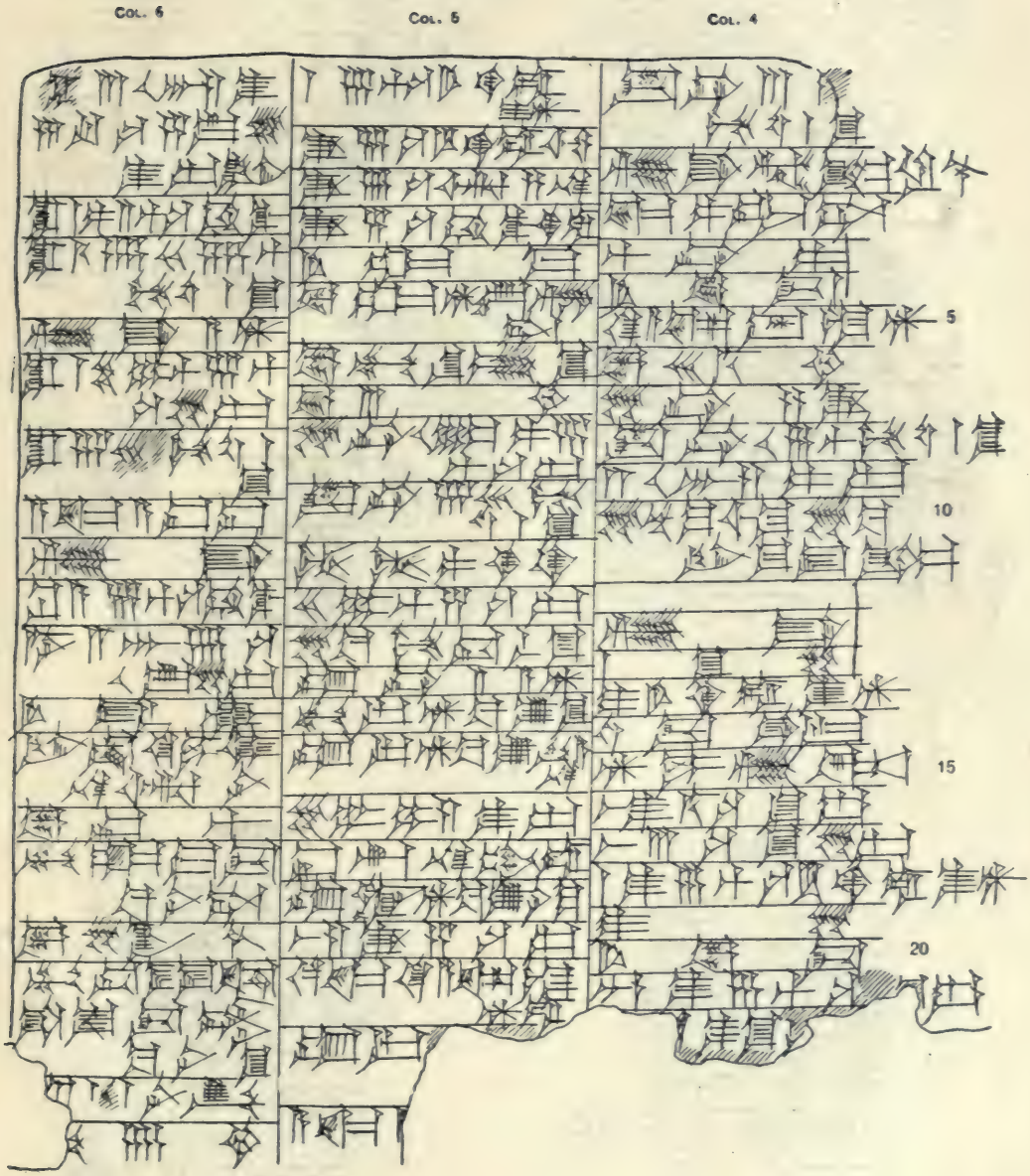


29

OBVERSE

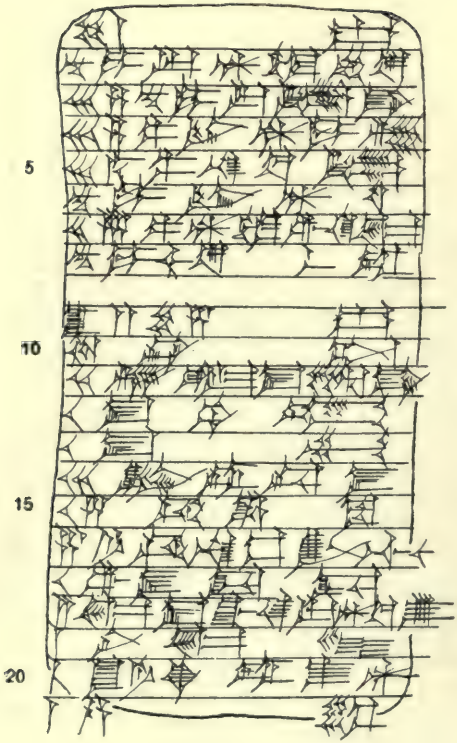


REVERSE

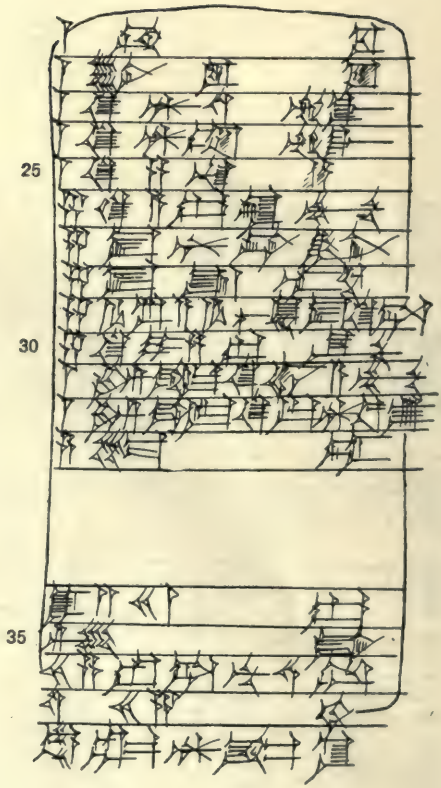


30

OBVERSE

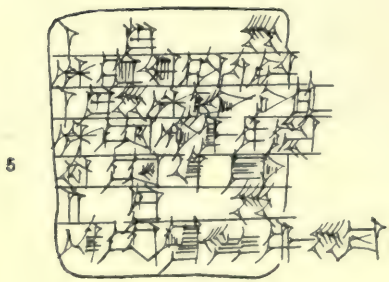


REVERSE

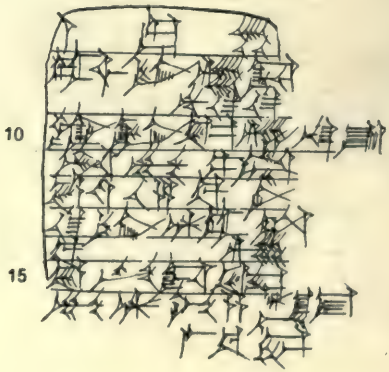


31

OBVERSE

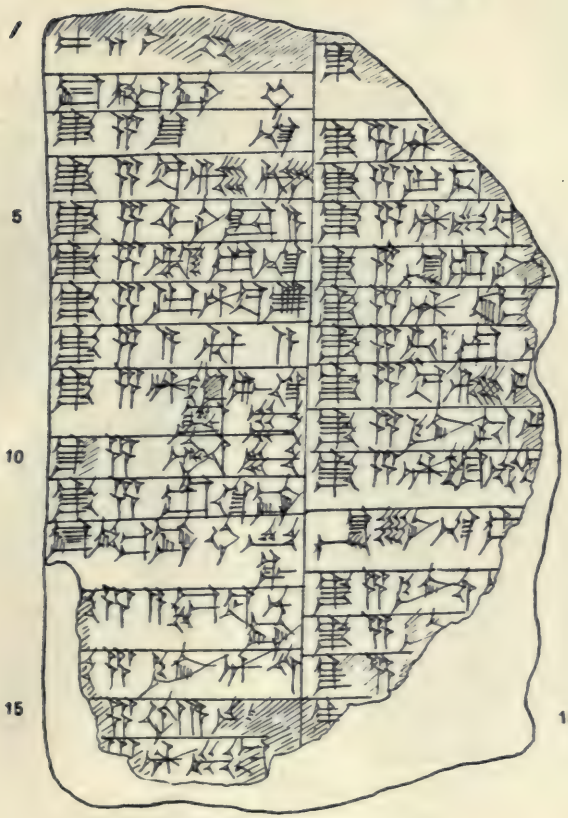


REVERSE



32

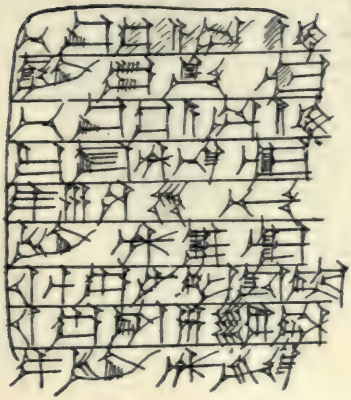
Col. 1 OBVERSE Col. 2



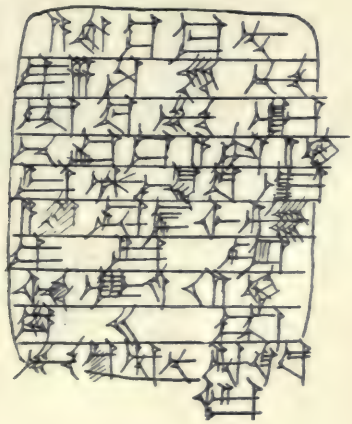
Rest Destroyed

33

OBVERSE



REVERSE

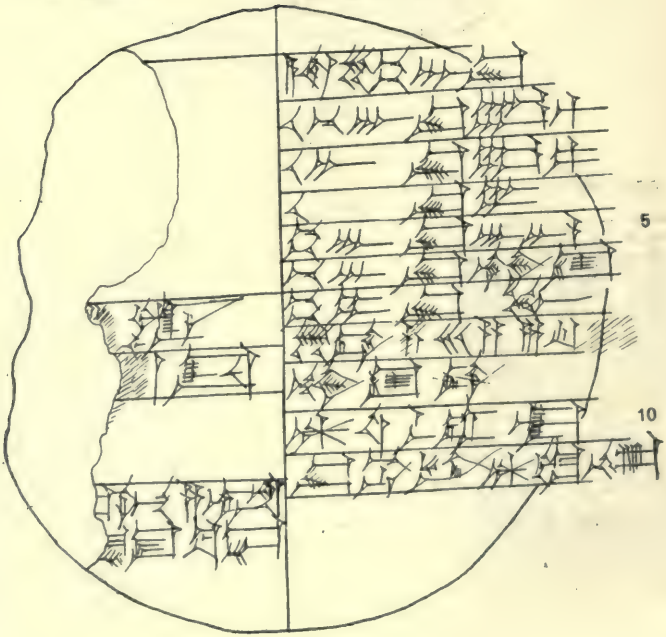


OBVERSE

Col. 1 Col. 2

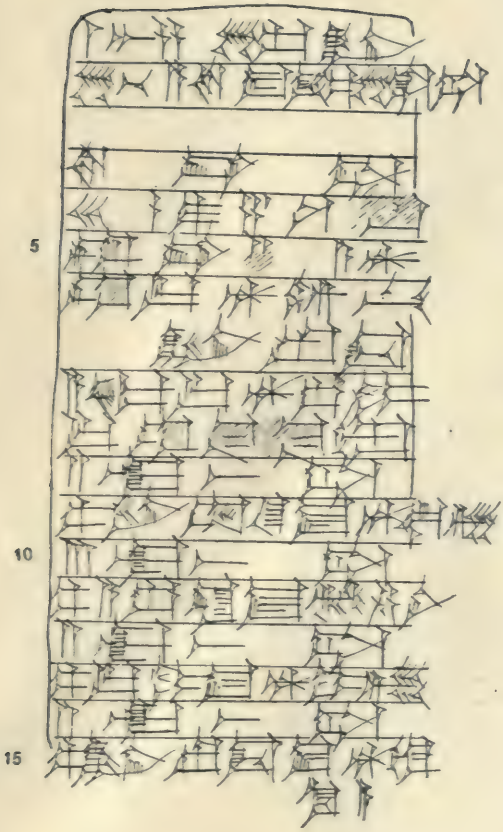
REVERSE

Col. 4 Col. 3

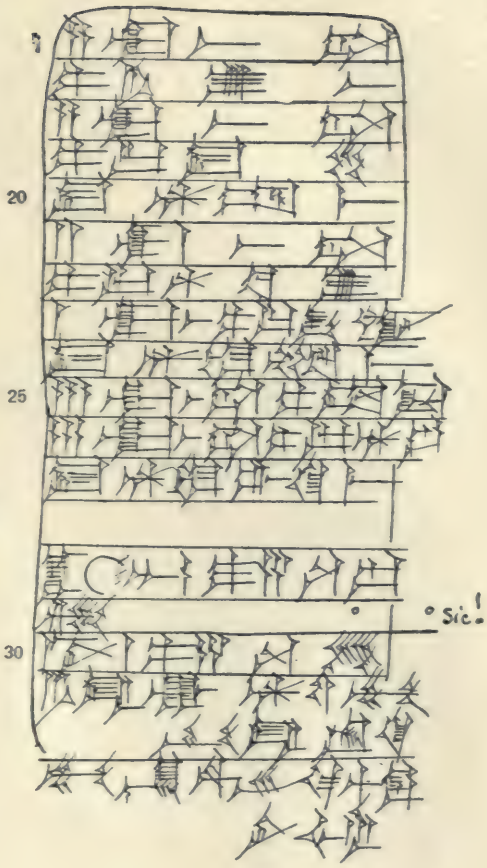


35

OBVERSE

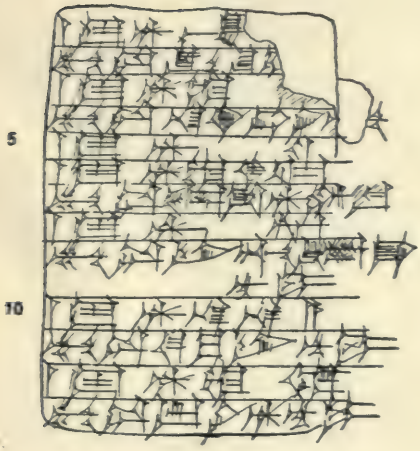


REVERSE

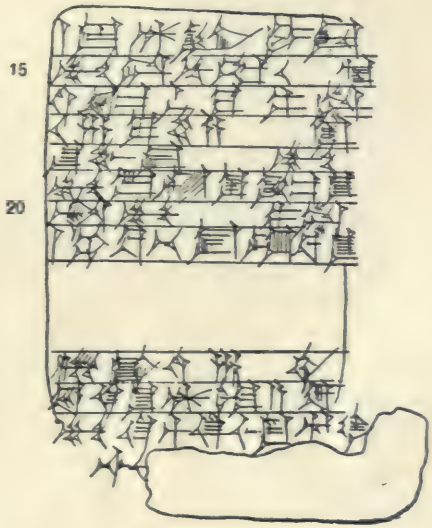


36

OBVERSE



REVERSE



174201

LeAsy.
C5327s

Author Chiera, Edward
Selected
Title Temple accounts- Telloh, Yokha, and Drehem.

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU